MESSAGE
from Mitsurou Kubo

高校の頃、応援団が好きでした。
高齢体へ取材しに行ったら
初めて応援団と出会った
二十年前と同じ応援をしていました。
かっこよかったなあ、今も。

久保ミツロウ
Mitsurou Kubo

1

アゲイン!!
Again!!

Again!!
Mitsurou Kubo
1

KCDX3107
KC DELUXE

9784063845426
1929979005627
雑誌 46306-07
ISBN978-4-06-384542-6
C9979 ¥562E (0)
講談社
定価:本体562円(税別)

久保ミツロウ作品

マガジンKCDX
アゲイン!! 1〜以下続刊

マガジンKC
トッキュー!! 全20巻

講談社漫画文庫
3.3.7 ビューシ!! 全5巻
トッキュー!! 全7巻

イブニングKC
モテキ 全4.5巻

絶賛発売中

Again!! by Mitsurou Kubo

卒業式から入学式へ、突然タイ

高校生活

ムスリップしてしまった金一郎

三年間。

と呟く金一郎は、やり直しの高

終わった

校生活で、憧れていた女団長・

はずが、

宇佐美が独りで頑張る応援団

もう一度!?

の部員増を目標に決める――。

久保ミツロウ 講談社

『モテキ』の
久保ミツロウ
最新作!!!

「週刊少年マガジン」で
超人気漫画家の
高校生活タイム
スリップ
ストーリー!

あの時、俺があしていたら、
この"今"は変わっていたんだろうか!?

KCDX3107
アゲイン!! 1

MESSAGE
from Mitsurou Kubo

高校の頃、応援団が好きでした。
高齢体へ取材しに行ったら
初めて応援団と出会った
二十年前と同じ応援をしていました。
かっこよかったなあ、今も。

Cover Design：名和田耕平デザイン事務所

久保ミツロウ
Mitsurou Kubo

KCDX3107
KC DELUXE

アゲイン!!
Again!!
1

久保ミツロウ
講談社

Magazine KCDX

9784063845426

1929979005627

雑誌 46306-07

ISBN978-4-06-384542-6
C9979 ¥562E（0）

講談社
定価：本体562円（税別）

Again!! by Mitsurou Kubo

久保ミツロウ作品

マガジンKCDX
アゲイン!! 1〜以下続刊

マガジンKC
トッキュー!! 全20巻

講談社漫画文庫
3.3.7 ビョーシ!! 全5巻
トッキュー!! 全7巻

イブニングKC
モテキ 全4.5巻

絶賛発売中

KCDX3107
KC
MAGAZINE
DELUXE
アゲイン!!
Again!!
Mitsurou Kubo
1
久保ミツロウ
講談社
Again!! by Mitsurou Kubo
Again!!

EVEN NOW I STILL REMEMBER THAT PERSON FROM THREE YEARS AGO.
WHAT IF AT THAT TIME I HAD SAID "YES"...?
IT DOESN'T REALLY MATTER ANYMORE.
IT'S TOO LATE NOW.
IN ANY CASE,

1

久保ミツロウ

Mitsurou Kubo

アゲイン!!

Again!!

Chapter 1 Congratulations on Graduating

c o n t e n t s

Chapter 1: Congratulations on Graduating 001

Chapter 2: Aki's Case 033

Chapter 3: Mega-strong Solicitation! 071

Chapter 4: We need you! 089

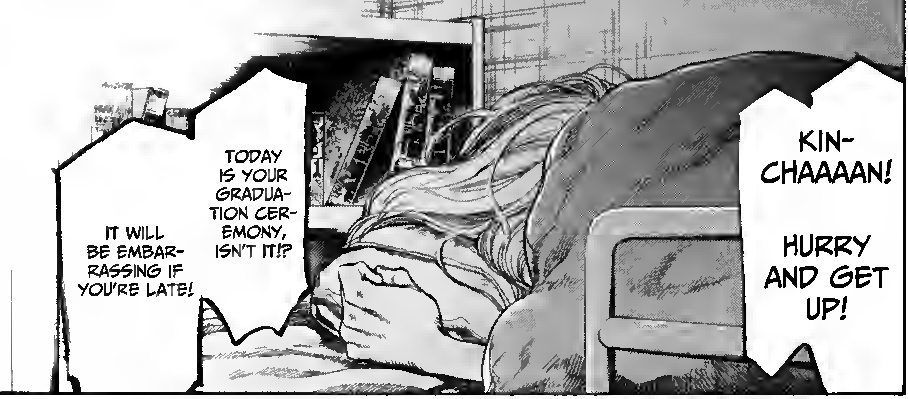
Chapter 5: Cheer the Machinegun! 107

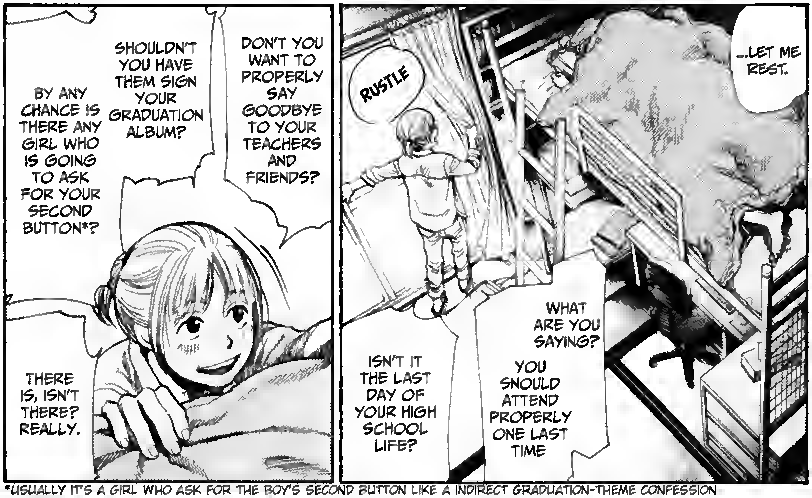
Chapter 6: Troublemaker? 125

Chapter 7: I Want to Cheer Together!! 143

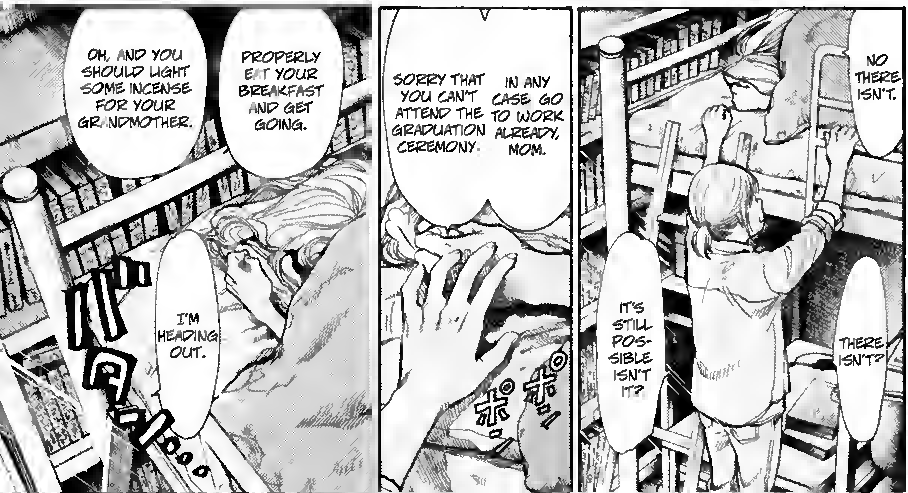
Chapter 8: Ordinary World : Boring World 161

Chapter 9: That Rumored Person's Rumor 179




...LET ME REST.
RUSTLE
WHAT ARE YOU SAYING?
YOU SNOULD ATTEND PROPERLY ONE LAST TIME
ISN'T IT THE LAST DAY OF YOUR HIGH SCHOOL LIFE?
DON'T YOU WANT TO PROPERLY SAY GOODBYE TO YOUR TEACHERS AND FRIENDS?
SHOULDN'T YOU HAVE THEM SIGN YOUR GRADUATION ALBUM?
BY ANY CHANCE IS THERE ANY GIRL WHO IS GOING TO ASK FOR YOUR SECOND BUTTON*?
THERE IS, ISN'T THERE? REALLY.

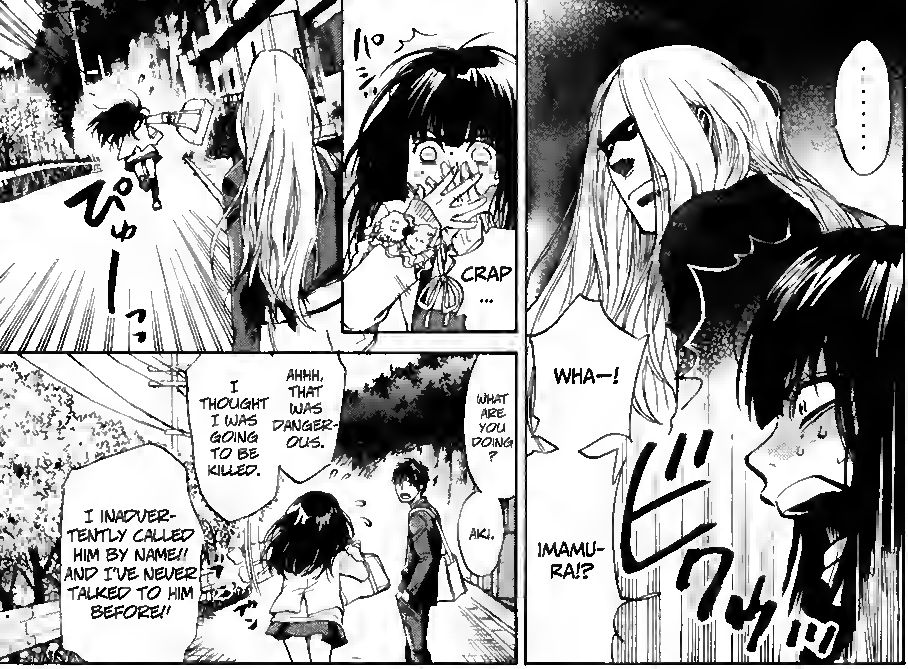
*USUALLY IT'S A GIRL WHO ASK FOR THE BOY'S SECOND BUTTON LIKE A INDIRECT GRADUATION-THEME CONFESSION

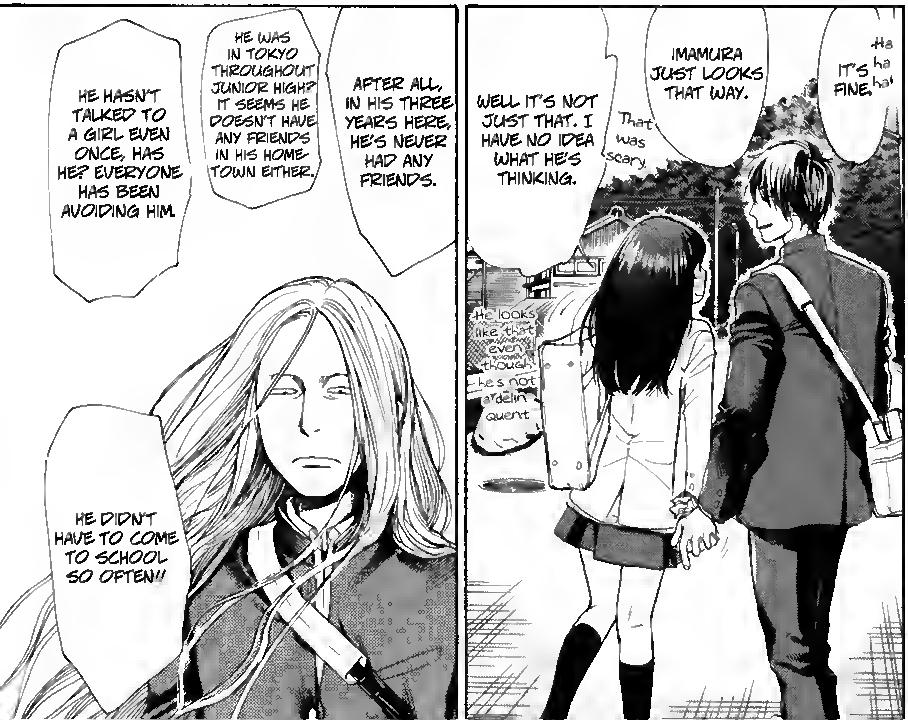

NO THERE ISN'T.
THERE ISN'T?
IT'S STILL POSSIBLE ISN'T IT?
SORRY THAT YOU CAN'T ATTEND THE GRADUATION CEREMONY.
IN ANY CASE, GO TO WORK ALREADY, MOM.
OH, AND YOU SHOULD LIGHT SOME INCENSE FOR YOUR GRANDMOTHER.
PROPERLY EAT YOUR BREAKFAST AND GET GOING.
I'M HEADING OUT.
PAT

PHONE
2014
MARCH 14
(FRIDAY)
7:21

IT'S COLD
EVER SINCE POCHI PASSED AWAY,
NAO-KUN HAS BEEN DEPRESSED ...
HIS TEACHER IS ALSO WORRIED AND CONTACTED US...
Nao how's about you go to school with daddy?
.....

IT'S THE IMAMURAS' SON.
I OFTEN SEE HIM GOING TO SCHOOL WITH THAT APPEAR-ANCE.
NAO HAS ALWAYS BEEN AFRAID OF HIM.
WHAT A BAD ATTITUDE. WHAT IS HIS SCHOOL DOING?
THAT GUY'S NOSE IS RUNNING.
HAA
HAA
HAA
HAA
WH—
KYA!
THAT HURT...

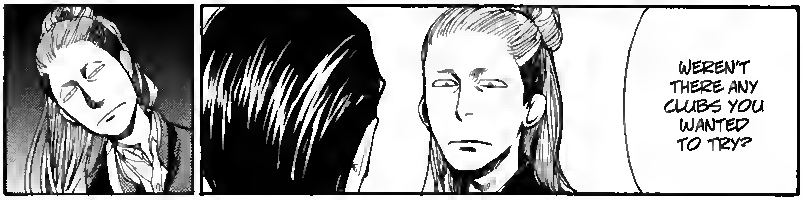

CRAP...
WHA—!
IMAMURA!?
WHAT ARE YOU DOING?
AKI.
AHHH, THAT WAS DANGEROUS.
I THOUGHT I WAS GOING TO BE KILLED.
I INADVERTENTLY CALLED HIM BY NAME!! AND I'VE NEVER TALKED TO HIM BEFORE!!


HE HASN'T TALKED TO A GIRL EVEN ONCE, HAS HE? EVERYONE HAS BEEN AVOIDING HIM.
HE WAS IN TOKYO THROUGHOUT JUNIOR HIGH? IT SEEMS HE DOESN'T HAVE ANY FRIENDS IN HIS HOMETOWN EITHER.
AFTER ALL, IN HIS THREE YEARS HERE, HE'S NEVER HAD ANY FRIENDS.
HE DIDN'T HAVE TO COME TO SCHOOL SO OFTEN!!
WELL IT'S NOT JUST THAT. I HAVE NO IDEA WHAT HE'S THINKING.
He looks like that sometimes even though he's not a delinquent
That was scary.
IMAMURA JUST LOOKS THAT WAY.
Ha ha ha IT'S FINE.

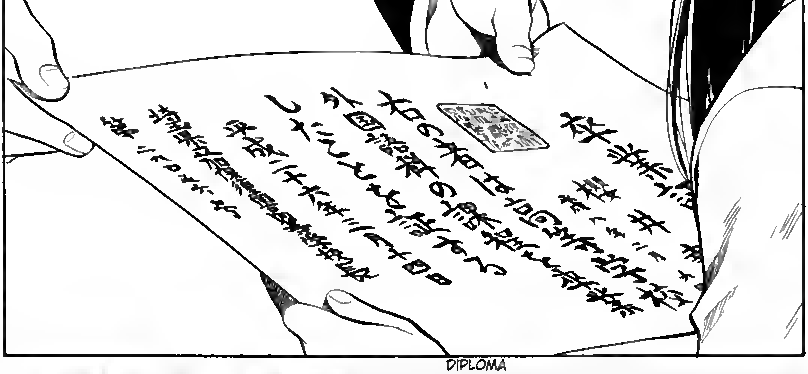
SIGN: SAITAMA PREFECTURE SOUTH KAROSU HIGH SCHOOL GRADUATION CEREMONY
埼玉県立加佐須南高等学校
卒業証書授与式会場
Ah...
Hahaha..
IMAMURA.
ピク...
ポニポニポニ
Eh...
Well so I...

埼玉県加
序章
KITAJIMA-SENSEI.
.....
IT'S NO GOOD?
.....
YOU'RE PLANNING TO ATTEND TODAY WITH YOUR HAIR LOOKING LIKE THAT? IT'S UNSIGHTLY.
IT'S A NUI-SANCE.
TODAY THERE WILL BE MANY GUARDIANS COMING AND YOU...
STAND OUT TOO MUCH.
.....

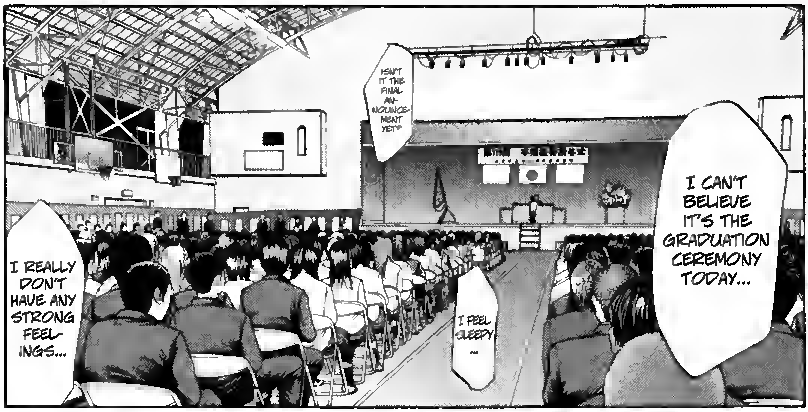
IMAMURA, WHEN YOU ENTERED SCHOOL YOU WERE ONLY THIS TALL. YOU'VE GOTTEN BIG.
IT'S A WASTE THAT YOU DIDN'T ENTER ANY CLUBS.
IS THIS OK?
OHHH!
IT'S MUCH NEATER COMPARED TO JUST NOW. I THINK IT'S GOOD!!
ハチハチ
ぎゅっ


WEREN'T THERE ANY CLUBS YOU WANTED TO TRY?

CONGRATULATIONS ON GRADUATING.
YOU DID WELL THESE THREE YEARS.
I SEE, I SEE.
NO.
NO.
THERE ISN'T ANYTHING IN PARTICULAR I WANTED TO DO.
ポポポン



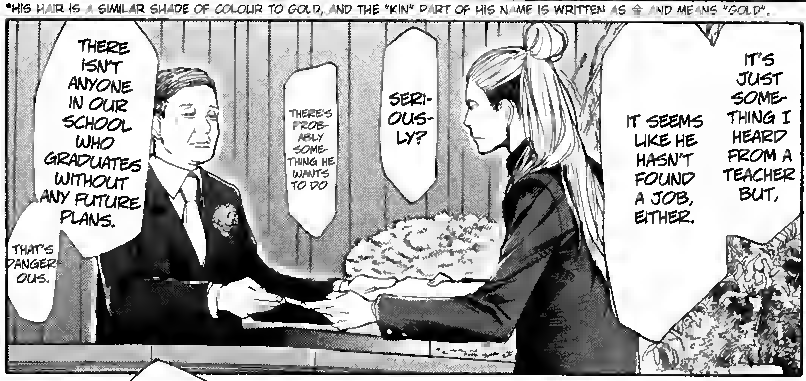
DIPLOMA

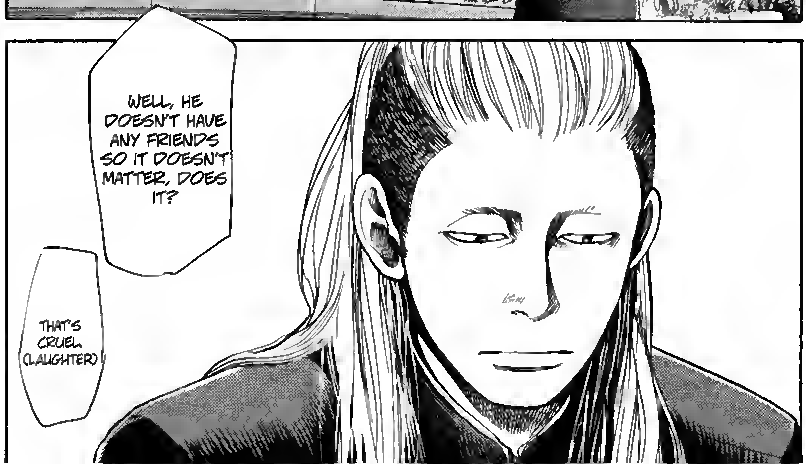

I CAN'T BELIEVE IT'S THE GRADUATION CEREMONY TODAY...
ISN'T IT THE FINAL ANNOUNCEMENT YET?
I FEEL SLEEPY...
I REALLY DON'T HAVE ANY STRONG FEELINGS...

I WISH I HAD CONFESSED TO NOJIMA-KUN... I'M REALLY REGRETTING IT...
3RD YEAR CLASS C
I STOPPED ATTENDING THE SOCCER CLUB HALFWAY THROUGH AND NOW THERE AREN'T ANY UNDERCLASSMEN.
THAT SHITTY SEMPAI WAS THERE, SO THERE WAS NO HELPING IT.
3RD YEAR CLASS D
AFTER THIS, I WILL MAKE IT IN TIME TO GET A BUTTON!!
IMAMURA KINICHIROU
HERE.
ARITA MASA-HIRO
AHHH,
IN THE END I WASN'T ABLE TO GET A GIRL-FRIEND.

HE WASN'T ACCEPTED INTO A UNIVERSITY, WAS HE?
ABOUT IMAMURA, WHAT'S HE DOING AFTER GRADUATING?
THAT'S A BIT OF A STRETCH.
IT'S HARD NOT TO COMMENT.
HE'S KINCHIROU AND HAS BLONDE HAIR*...

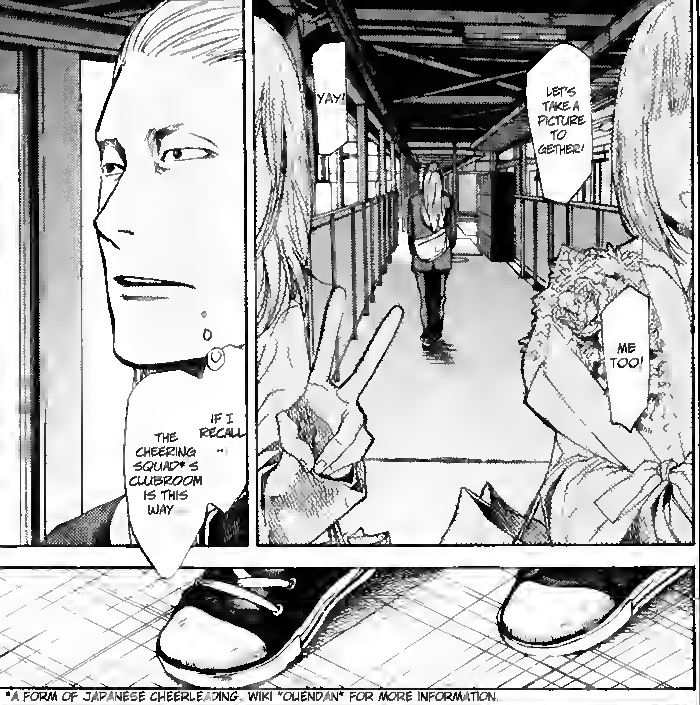
*HIS HAIR IS A SIMILAR SHADE OF COLOUR TO GOLD, AND THE "KIN" PART OF HIS NAME IS WRITTEN AS 金 AND MEANS "GOLD".


THERE ISN'T ANYONE IN OUR SCHOOL WHO GRADUATES WITHOUT ANY FUTURE PLANS.
THAT'S DANGEROUS.
THERE'S PROBABLY SOMETHING HE WANTS TO DO
SERIOUSLY?
IT SEEMS LIKE HE HASN'T FOUND A JOB, EITHER.
IT'S JUST SOMETHING I HEARD FROM A TEACHER BUT,

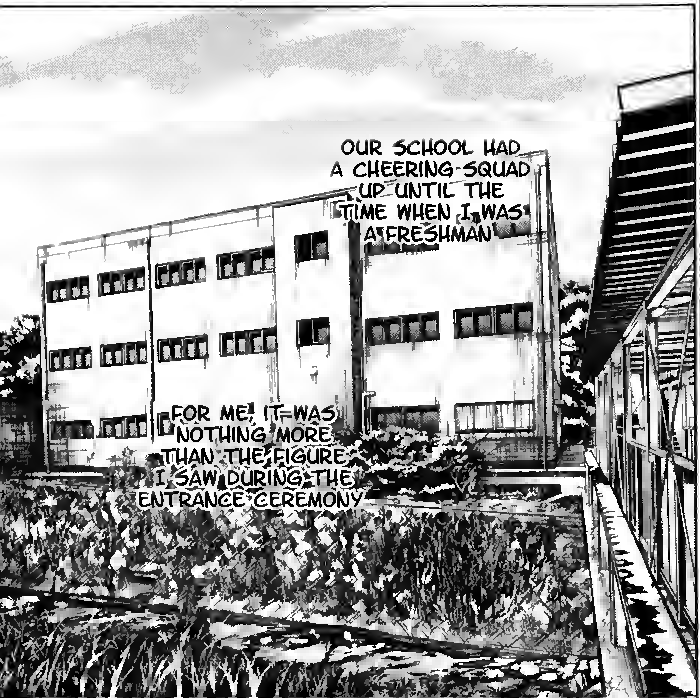


くるっ
SFX: TURN
CHAT-TER
CHAT-TER
CHATTER
CHAT-TER
..HEY,
HURRY AND GET OFF THE STAGE
!!
AH.

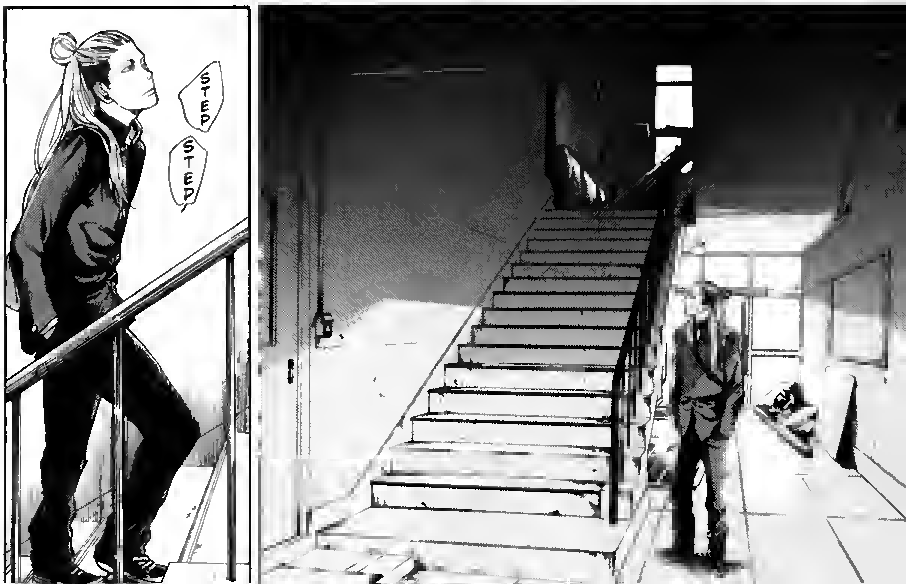
第122回 卒業証書授与式
埼玉県立加保須南高等学校
SINGING THE SCHOOL SONG IN UNISON.
THREE YEARS AGO AT THE ENTRANCE CEREMONY,
THAT PERSON STOOD ON THE STAGE AND WAS SINGING THE SCHOOL SONG...
IN AN INCRED-IBLY LOUD VOICE.



*A FORM OF JAPANESE CHEERLEADING. WIKI "OUENDAN" FOR MORE INFORMATION.


OUR SCHOOL HAD A CHEERING-SQUAD UP UNTIL THE TIME WHEN I WAS A FRESHMAN
FOR ME, IT WAS NOTHING MORE THAN THE FIGURE I SAW DURING THE ENTRANCE CEREMONY

I DON'T HAVE ANY FRIENDS OR ACQUAINTANCES, AFTER ALL.
IN THE OLD SCHOOL BUILDING, THERE ARE LEFTOVER CLUBROOMS. I REALLY DON'T KNOW IF THEY'RE STILL INTACT.
I HEARD THAT IT DISAPPEARED.
DURING THE SCHOOL YEAR, NO NEW MEMBERS JOINED IT.
禁止立入
IT'S OPEN.
OH,


STEP
STEP

太援團
THERE IT IS!
SIGN: CHEERING SQUAD
写真部
OTHER CLUBS WERE ALSO HERE.
SIGN: PHOTOGRAPHY CLUB
常任委員会
UM...
SIGN: STANDING COMMITTEE
太援団
ガチャガチャ...
SHIT...
IT WON'T OPEN...
.....

UGH
RATTLE
RATTLE
HNNNG
HNNNG
OH.
ガラッ
IN THE END,
I WANT TO SEE IT ONE MORE TIME
HIRO-KUN,
WHAT ARE YOU DOING?
文芸部

HUH?
!?
I... I DIDN'T SEE ANY-THING...
ズ...
I WAS JUST WAITING TO MEET MY BOYFRIEND HERE.
LOOK... I DIDN'T THINK ANYONE WAS HERE...
ズズ...
I DEF-INITELY WON'T TELL ANYONE ABOUT THIS SO...
HEY,
YOU'RE MISUNDER-STANDING.
Err... this is...
YOU'RE...
FROM THIS MORN-ING...

I'M GOING TO BE KIIILLED!
WAIT! HEY!
KYA!
DON'T RUN AWAY!
SFX NOOOOOOOOOO!
HEY, WAIT!

KYA!
SLAM
ドドド

ルル!!
!?
HEY!
ドド!!
ドゴ!!
ゴゴゴ!!

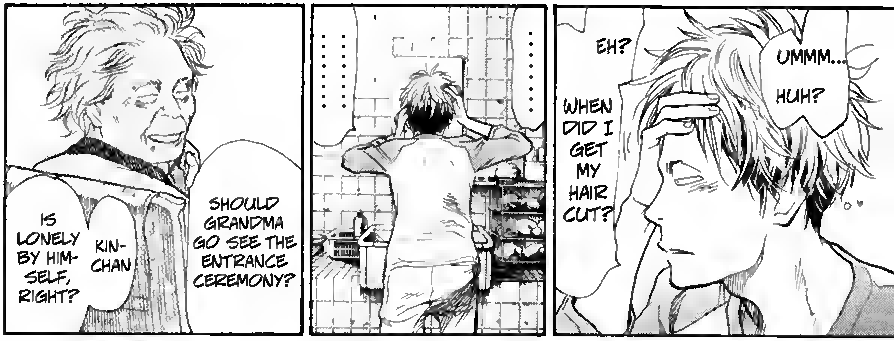
AHHHH!

LOOK AT ME. AS I THOUGHT, THIS IS BAD.
GETTING INVOLVED WITH OTHER PEOPLE IS A BAD IDEA.
AAAAAH...
EVERYONE...
IT'S BECAUSE YOU'RE HERE.
DON'T WORRY ABOUT IT. IT'S NOT KIN-CHAN'S FAULT.
NOTHING DECENT HAPPENS WHEN IMAMURA IS AROUND.
IT'S ALWAYS LIKE THIS.
OUR CLASS LOST BECAUSE YOU'RE HERE.
WHY DID YOU COME?
WE SAID YOU SHOULD TAKE A BREAK FROM SCHOOL.

I'M REALLY SORRY.
EVERYONE,
...CHAN
KIN-CHAN, WAKE UP.
YOU'LL BE LATE FOR SCHOOL.
AH.

WHAT'S THIS, A DREAM?
YES-TERDAY YOU DIDN'T EAT YOUR CURRY.
IT'S JUST YESTER-DAY'S LEFTOVER CURRY, THOUGH.
LOOK, HURRY UP AND EAT BREAK-FAST.
AH, GRANDMA, I GOT THE MISO SOUP OUT JUST NOW.
CHEW CHEW
DO YOU WANT SOME PICK-LED VEG-ETABLES?
MOM, DID YOU GET FAT?
And you cut your hair?
KIN-CHAN, WHAT ARE YOU DREAM-ING ABOUT?
ER, IS IT SOME-BODY WHO'S THE SPITTING IMAGE OF GRANDMA? THIS, WOW, I'M SHOCKED.
?
GRAND-MA!?
HUH?
HAH?
WHY DO I HAVE TO GO TO SCHOOL?
CRUNCH CRUNCH
ENOUGH, HURRY UP AND GO TO SCHOOL ALREADY!
YOU DEF-INITELY GOT FATTER.
プー プー
EVEN THOUGH I'M LIKE THAT'S THIS, I'VE RUDE! BEEN LOSING WEIGHT RECENTLY, YOU KNOW!

BECAUSE IT WILL BE EMBARRASSING IF YOU'RE LATE FOR THE ENTRANCE CEREMONY!!


KIN-CHAN IS LONELY BY HIM-SELF, RIGHT?
SHOULD GRANDMA GO SEE THE ENTRANCE CEREMONY?
.....
EH?
WHEN DID I GET MY HAIR CUT?
UMMM...
HUH?

THIS DREAM... COULD IT POSSIBLY BE...
CELL PHONE ...
CELL PHONE ...
OH?
THAT'S HOW IT IS, RIGHT?
NO WAY, GRANDMA, KIN-CHAN IS ALREADY A FRESHMAN IN HIGH SCHOOL!

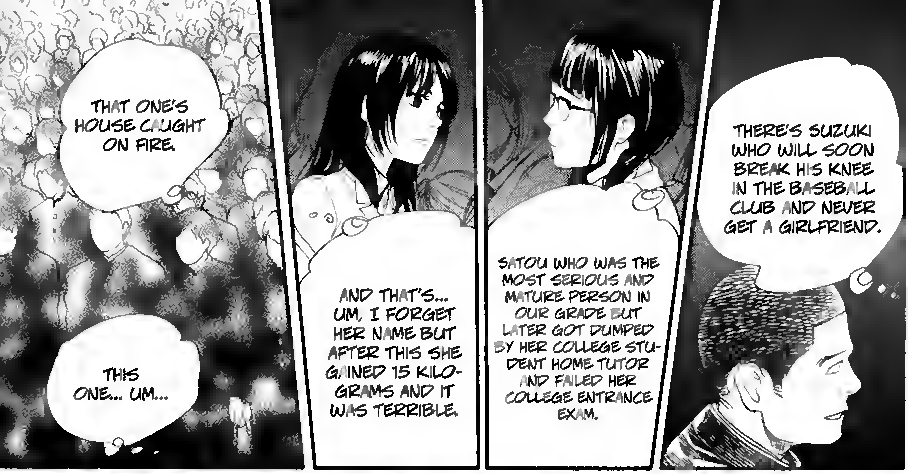
2011年
4月6日（水）
PHONE: 2011 APRIL 6TH (WEDNESDAY)
AH... IT'S BEFORE THEY BUILT THAT CONVENIENCE STORE.
THREE YEARS AGO...?
IT'S LIKE BEING IN MY MEMORIES FROM THREE YEARS AGO.
RATHER THAN A DREAM.
UHH...
THAT'S RIGHT, DAD IS FAT.
RIGHT?
YOU HAVE TO GO ON A DIET.
DADDY SHOULD TAKE A WALK WITH POCHI.
POCHI!
HEY!
?
?

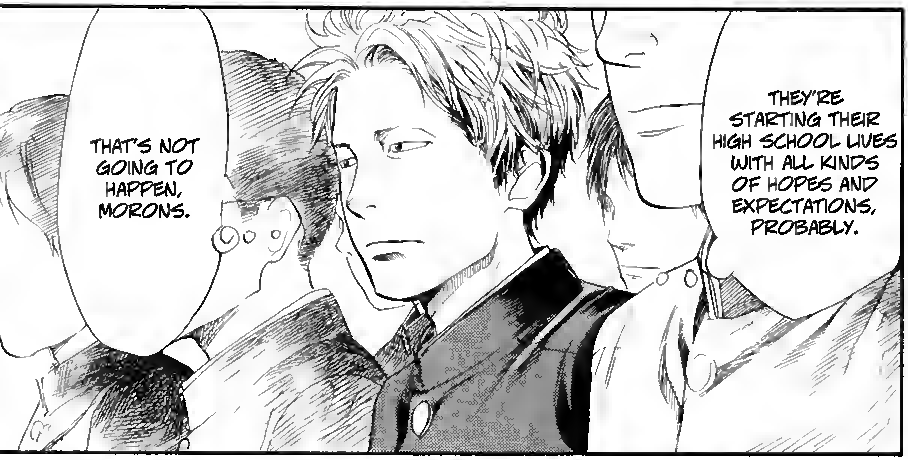
WHO IS THAT PERSON ...?
I DON'T KNOW
WE DIDN'T SEE HIM IN MIDDLE SCHOOL RIGHT?
HE'S SCARY ...
AS THAT TIME...
IT'S THE SAME...
埼玉県立加保須南高等学校
入学式会場
AGAIN ...
I'VE COME TO WHERE MY PLIGHT BEGINS... WELL, IT'S JUST A DREAM
IF I'M NOT MISTAKEN NEXT IS...
NEAR THE SCHOOL GATE...
フ――ン

SIGN SAITAMA PREFECTURE SOUTH KABOSU HIGH SCHOOL ENTRACE CEREMONY

STATE YOUR NAME.
I'M IMAMURA.
YOU.
OUR SCHOOL REGULATIONS ARE LENIENT AND WE ENTRUST STUDENTS WITH THEIR INDEPENDENCE BUT...
TODAY IS THE ENTRANCE CEREMONY SO WHAT WILL YOU DO IN CASE A GUARDIAN SAYS SOMETHING ABOUT IT?
AH... THAT'S RIGHT, THIS HAPPENED.
THAT BLONDE HAIR.
THREE YEARS AGO I THOUGHT HE WAS MAD AND I WAS SO SURPRISED THAT
I...
HUH!?
IF THAT'S ALL THEN SO WHAT!?
HAS MORE WILL THAN NECESSARY
THREE YEARS AGO
UM...
AHH, BUT IT'S OK, ISN'T IT?
I assure you this style wasn't made with evil intent.
I'M NOT A DELINQUENT, I HAVE NO REASON TO WANT TO REBEL AGAINST SOCIETY, AND THERE HAVEN'T BEEN ANY TIMES THAT I'VE BEEN VIOLENT. PLEASE RELAX.

I'M THE STUDENT GUIDANCE COUNSELOR KITAJIMA!
I SEE, I SEE.
I UNDERSTAND
NICE TO MEET YOU!
Good morning.
What's with that bag?
I'm sorry.
HE'S NOT REALLY THE TYPE OF TEACHER WHO SCOLDS PEOPLE... I DIDN'T UNDERSTAND UNTIL LATER, THOUGH.
IT WAS SOON AFTER THE ENTRANCE CEREMONY WHEN I STARTED BEING AVOIDED
IN THIS SCHOOL IT'S NORMALLY NOTHING BUT SERIOUS PEOPLE.
THAT'S ALL.
AND IT CONTINUED LIKE THAT FOR THREE YEARS.
THAT GIRL IS CUTE, ISN'T SHE?
ヒソ ヒソ
WHO IS GOOD IN OUR CLASS?


THERE'S SUZUKI WHO WILL SOON BREAK HIS KNEE IN THE BASEBALL CLUB AND NEVER GET A GIRLFRIEND.
SATOU WHO WAS THE MOST SERIOUS AND MATURE PERSON IN OUR GRADE BUT LATER GOT DUMPED BY HER COLLEGE STUDENT HOME TUTOR AND FAILED HER COLLEGE ENTRANCE EXAM.
AND THAT'S... UM, I FORGET HER NAME BUT AFTER THIS SHE GAINED 15 KILOGRAMS AND IT WAS TERRIBLE.
THAT ONE'S HOUSE CAUGHT ON FIRE.
THIS ONE... UM...


THEY'RE STARTING THEIR HIGH SCHOOL LIVES WITH ALL KINDS OF HOPES AND EXPECTATIONS, PROBABLY.
THAT'S NOT GOING TO HAPPEN, MORONS.

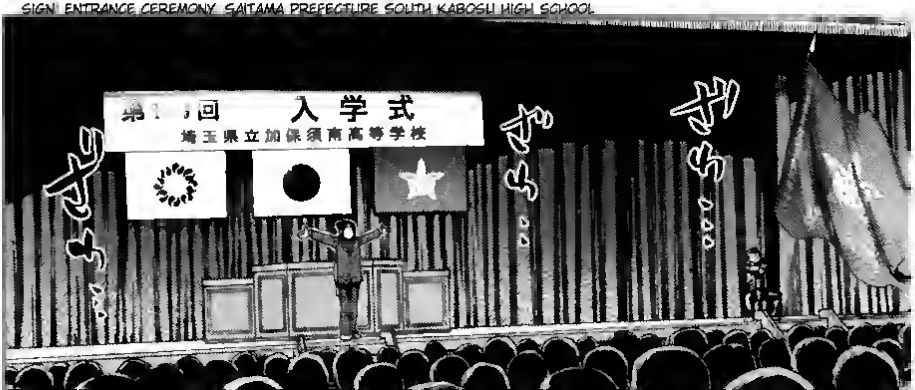
I ALSO DON'T HAVE ANYTHING LIKE GOOD MEMORIES.
NEXT IS SINGING THE SCHOOL SONG IN UNISON.
IF THIS IS A DREAM THEN WAKE UP SOON.
GAH.

CONTINUING ON,
WE HAVE THE NEW STUDENT WELCOMING CHEER BY THE CHEERING SQUAD.
I CAN MEET
THAT PERSON.
ばっ
THAT'S RIGHT.

HUH...
A WOMAN?
WHAT'S WITH THAT?

FLAG: SAITAMA PREFECTURE SOUTH KABOSU HIGH SCHOOL CHEERING SQUAD

SIGN: ENTRANCE CEREMONY, SAITAMA PREFECTURE SOUTH KABOSU HIGH SCHOOL



SONG RUSTLING GREENERY, THE SCENT IN THE BREEZE
校歌斉唱!
TEXT: SINGING THE SCHOOL SONG IN UNISON!

ビシッ!
ビシッ!
星空の羽ばたき翔ぶあなた
RIGHT.
IT HURTS TO EVEN WATCH. WOW.
WHY IS A WOMAN THE LEADER?
THIS SCHOOL HAS SOMETHING LIKE A CHEERING SQUAD...
WHAT A VOICE...
SONG: WHEN YOUR WINGS FLY FREELY
TO SEE SOMETHING LIKE A PERSON BEING SO ENTHUSIASTIC ALONE,
IT'S PAINFUL.
THERE AREN'T THINGS LIKE CHEERING SQUADS ANYMORE THESE DAYS, RIGHT?
SONG: YOU TRULY WEAVE IN THE SKY
THREE YEARS AGO,
I ALSO THOUGHT THAT
NOBODY SINGS THE SCHOOL SONG SERIOUSLY.
ONE PERSON ALONE ON THE STAGE SINGING IN SUCH A BIG VOICE LOOKED FOOLISH.

NOBODY NEEDS TO CHEER-LIKE THIS.
I DON'T UNDERSTAND WHY SOMEBODY WOULD TRY SO HARD ALONE.
IN HER GENERA-TION,
CHEERING SQUADS ARE FINISHED.

WE'RE THE SOCCER CLUB!
HOW ABOUT YOU OVER THERE?
EVERYONE IN OUR CLUB IS FRIENDLY.

IF I CAN GO BACK TO THAT TIME 3 YEARS AGO...
IF I CAN TALK TO HER AGAIN...
I'VE ALWAYS HAD THINGS I WANTED TO ASK.

SFX. GRIN
.....
WON'T YOU JOIN THE CHEERING SQUAD?
THAT HEAD GOES PERFECTLY WITH THE CHEERING SQUAD.
IT'S THE SAME AS THREE YEARS AGO.
THAT HEAD GOES PERFECTLY WITH THE CHEERING SQUAD.
WON'T YOU JOIN THE CHEERING SQUAD?
AT THAT TIME...
AH...
I WAS JUST SURPRISED AND RAN AWAY BUT...

IT'S REALLY...
.....
IS DOING IT FUN?
THE CHEERING SQUAD...

!?
OF COURSE IT'S FUN!
DO YOU WANT TO ENTER?
AH..
WOULD A MAN GO BACK ON HIS WORD?
NO...I DIDN'T REALLY SAY THAT YET...
ONE SQUAD MEMBER SECURED!
HEY!
IS THAT REALLY OK!?
IF YOU WANT TO RECONSIDER, NOW'S THE TIME!
SERIOUSLY?
?
!?
IS HE SERIOUS ABOUT THIS...
SOMEBODY STOP HIM...

...OR SO I THOUGHT. HOWEVER, I CAN'T SEEM TO WAKE UP AT ALL...
WHAAA, CALM DOWN, CALM DOWN!
THIS IS A DREAM...!!
IMAMURA, YOU!
THIS VOICE...
HMM?
.....
IMAMURA!
HEY...
IMAMU-RA!
...RA.
WHO WAS IT?

HOW DARE YOU...
YOU PUSHED ME DOWN THE STAIR-WELL...
FALLING DOWN THE STAIRS... THAT WASN'T A DREAM...?
AS IF THAT COULD BE!
I THOUGHT I MIGHT DIE!!
I fell down on my face and it really hurt!! I had a head injury!!
THAT, W. SN'T A DREAM.
AH...
HUH ...!?
YOU SLIPPED AND FELL ON YOUR OWN...
SPEAKING OF WHICH, I DIDN'T PUSH YOU!!
YOU'RE ALIVE!!
WHAA!

IT'S YOUR FAULT!
HOW DID THIS HAPPEN?
DIDN'T WE GO BACK THREE YEARS!!
2011
IT'S THREE YEARS AGO!?
IT'S MY FAULT...
NO, NO, NO, NO, NO.
THIS IS...
ALSO A DREAM, ISN'T IT...?
IDIOT, IDIOT, IDIOT, IDIOT!
EVEN I WANT TO WAKE UP!

HEY,
IF YOU'RE GOING TO FIGHT WITH MY NEW SQUAD MEMBER YOU HAVE TO GO THROUGH ME.
HAA? WHO ARE YOU?
ME?
I SEE.. I H, VEN'T INTRO-DUCED MYSELF YET.
I'M SOUTH KABOSU CHEERING SQUAD LEADER,
USAMI YOSHIKO!
NEW SQUAD MEMBER, WHAT IS YOUR NAME AND CLASS?

THAT WAS MY HIGH SCHOOL LIFE, BUT...
WITHOUT MAKING FRIENDS, WITHOUT DOING CLUB ACTIVITIES, NOTHING HAPPENED.
ONE MORE TIME, I'LL DO IT AGAIN!?
CLASS 1-C...
...IMAMURA KINICHIROU.

アゲイン!!
Again!!

BAKA!

VISCANS Scanlations

Village Idiot Scanlations

VI ○ STAFFS

ISBN 985-7-08-860143-9 C9981 FOR-FREE

9857088601439

2008067397713

TRANSLATOR:	KEVADU
EDITORS:	ZERODC, HELELEO
PROOFREADER:	SORANOKIRA
QUALITY CHECKER:	LIQUIDFLUX

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS OR "VISCANS" HAS BEEN AROUND SINCE 2008, WE'RE HERE TO TRANSLATE THE MANGA WE THINK ARE INTERESTING AND THAT WE WANT TO SHARE WITH THE COMMUNITY. WE'RE A FUN GROUP OF PEOPLE WITH A WIDE VARIETY OF BACKGROUNDS WHO ALL LOVE MANGA, AND AND WE'RE PRETTY FUN TO TALK TO, SO DROP BY OUR IRC!

VISCANS IS RECRUITING!

WE'RE IN NEED OF ALL POSITIONS TO HELP US GET NEW PROJECTS OFF THE GROUND, AND OF COURSE SPEED UP ALL RELEASES. SO, IF YOU ENJOY SHOUNEN OR SEINEN (AND ONE ODDLY SHOUJOU-ISH PROJECT), AND HAVE SKILLS IN *TRANSLATING*, PHOTOSHOP (*CLEANING* OR *TYPESETTING*), OR THE *ENGLISH LANGUAGE*, APPLY ON THE SITE NOW!

village idiot scanlations

WEBSITE:
HTTP://VI-SCANS.COM/

IRC ADDRESS:
#VISCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

READ AT:
HTTP://WWW.BATOTO.NET/GROUP/_/V/VILLAGE-IDIOT-R55

WE ARE LOOKING FOR EDITORS AND TRANSLATORS.

For the best quality and viewing experience, we recommend Batoto.net

Our Hosting Policy:
1. Do not alter or remove pages from this release, that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception: Batoto.com does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader.

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

color by pumba

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

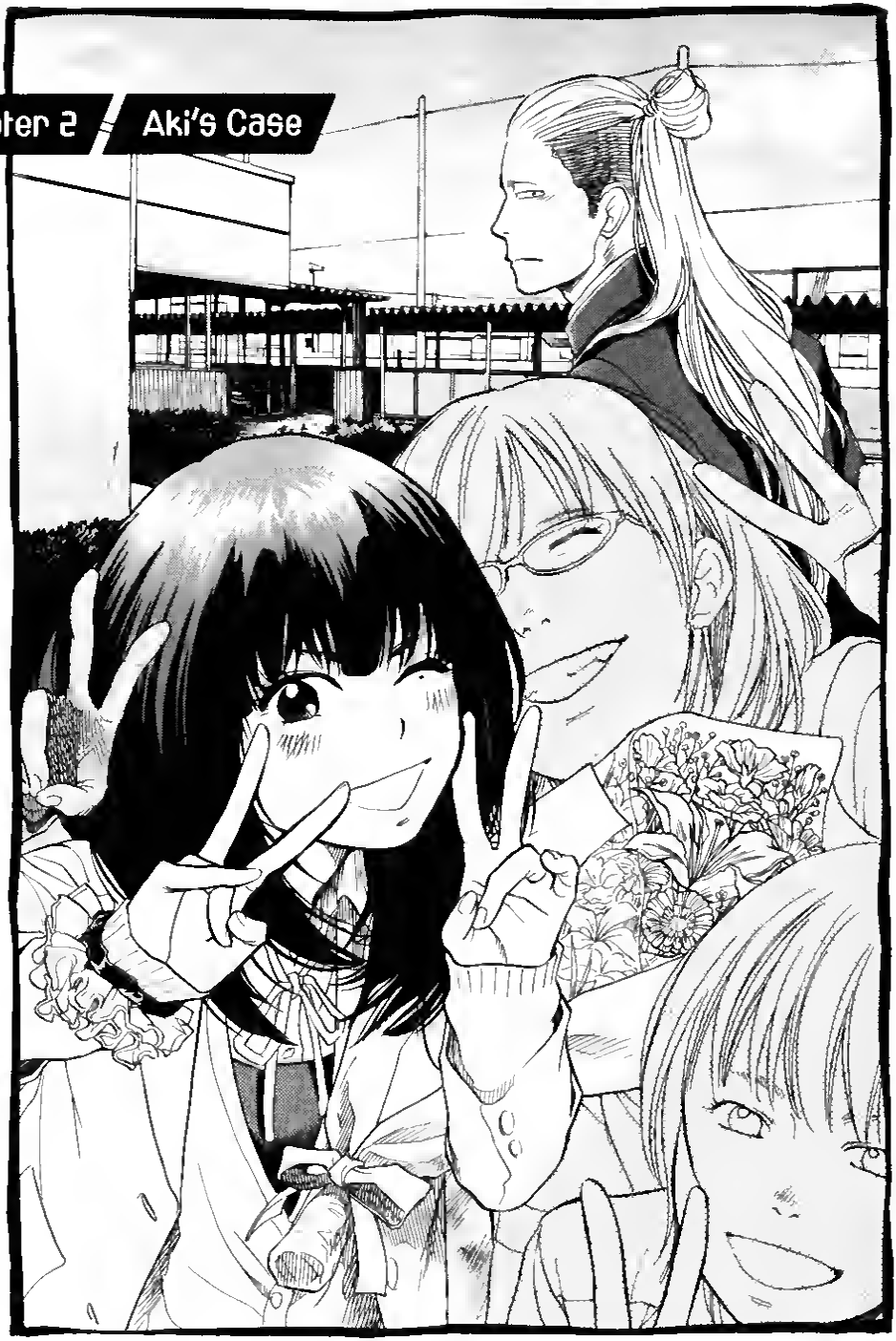
WE NEED YOUR HELP!

RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST
3 TRANSLATORS, 3 CLEANERS, AND 2 PROOFREADERS
A SHORT LIST OF OUR PROJECTS
THAT NEED TRANSLATORS ARE:

LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
PUMPKIN SCISSORS
SARU
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM!
THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!


Chapter 2
Aki's Case

Sign: Saitama Prefecture Kobosu Minami High School Graduation Ceremony
埼玉県立加保須南高等学校
卒業証書授与式会場
14TH OF MARCH, 2014
IT'S JUST THAT-
COME ON, AKI, YOU'RE CRYING TOO MUCH-
I CAN'T BELIEVE IT'S GRADUATION DAY ALREADY!
I WISH WE COULD BE TOGETHER FOREVER!!
VRRHH VRRHH
OH...
SNAP
YA-N!
YUNA, RUMIRUMI, ERENA...
I LOVE YOU TOO, TAKE CARE OF THE TENNIS CLUB FOR ME!
I LOVE YOU SO MUCH, AKI-SENPAI!
AFTER GRADUATION, PLEASE COME VISIT THE TENNIS CLUB, OKAY!
AKI-SENPAI!!
SEN-PAI!

IT SEEMS LIKE SO LONG, BUT NOW MY HIGH SCHOOL LIFE IS OVER; JUST LIKE THAT.
HIRO-KUN...
Received mail 1/100
14/03/14 11:04
Hiro
Let's meet up
Wait for me in the west building
- END -
Sfx: Kyun (Ba-dump)
MEETING AT SUCH A DESERTED PLACE...
IT KINDA MAKES ME NERVOUS ♡
Sfx: Clatter
Sfx: Peek
HIRO-KUN.
WHAT ARE YOU DOING?
CLATTER
RATTLE
CLATTER
HUH... HE'S ALREADY HERE?

!?
YOU'RE...
FROM THIS MORNING...
IMAMURA?
WHAT'S OUR SCHOOL'S MOST DANGEROUS BLEACHED-BLONDE INTROVERT...
DOING IN THIS KIND OF PLACE...? BREAKING INTO A CLASSROOM WHEN NOBODY'S AROUND...
Sfx: Turn
I'M GOING TO BE KILLLLLED!
WAIT, HEY!
Sfx: Running
SHITTY SCHOOL!
BURN--!
STEAL--!
RAPE--!
.....
Kyaa!

EHHH!?
IT HURTS ...
IT HURTS SO BAD I COULD DIE...
WHAT IS THIS, IT'S SERIOUSLY BAD.
...I DON'T WANT TO „DIE

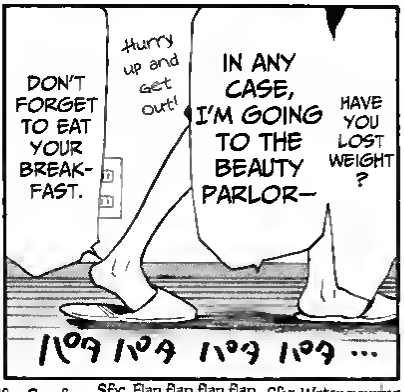
I DON'T WANNA DIE!
Sfx: Birds chirping
Sfx: Gabaa (Suddenly rising)
Sfx: Tears flowing
A DREAM?
HUH?

I HAD SOME KIND OF SCARY DREAM, BUT... I WONDER WHAT KIND OF DREAM IT WAS...
WAKE UP! AKI- BREAK- FAST IS READY—
OKAY
MMM ...
I'LL TAKE A SHOWER FIRST...
THERE'S SOME- THING...
I CAN'T REMEMBER...

Sfx: Dun dun duuuun
WHAT'S WRONG?
AKI!?
ドンドンドン
Sfx: Rattle
バタム...
Sfx: Kyaaaaaaa!!
ギャあああ
!?

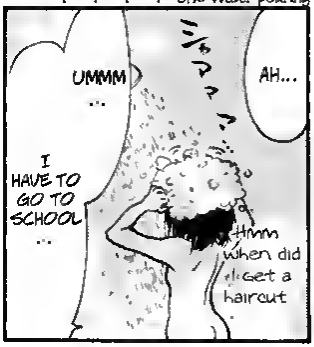
MY BREASTS GOT SMALLER!?
WHY?

Sfx: Slide
!?
DID YOU SAY SOMETHING? MAMA?
I'LL SEE YOU AT THE ENTRANCE CEREMONY–
バタム

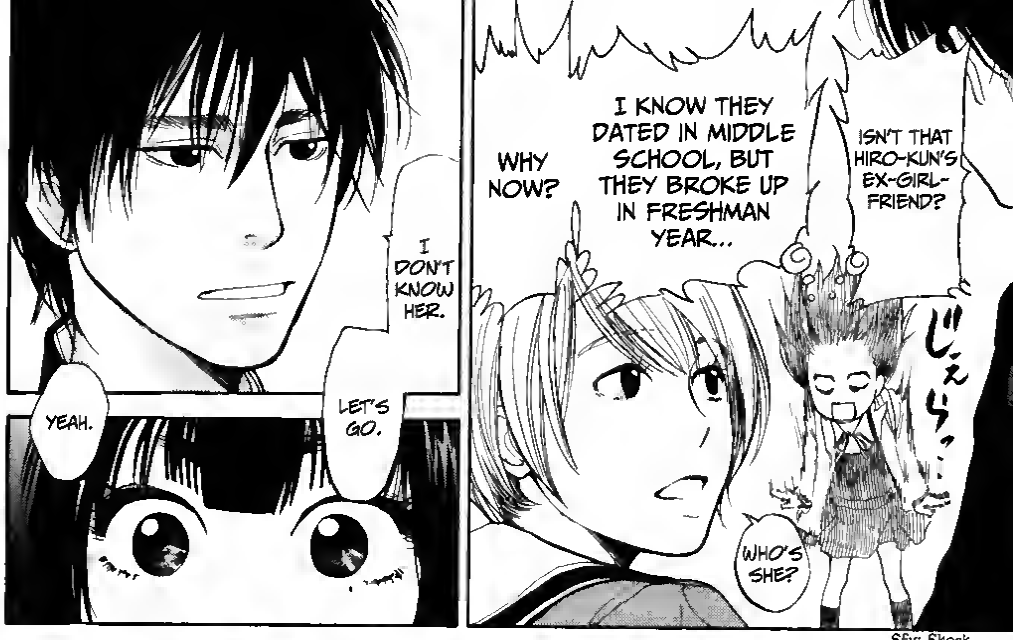

DON'T FORGET TO EAT YOUR BREAKFAST.
Hurry up and get out!
IN ANY CASE, I'M GOING TO THE BEAUTY PARLOR–
HAVE YOU LOST WEIGHT?
パタ パタ パタ パタ …

Calendar: April 2011 / Friday
2011/4月
金
1
7
8
WHAT DAY..
IS IT TODAY?

Sfx: Slam
Sfx: Comfy
ほかぁ..


Sfx: Flap flap flap flap
Sfx: Water pouring
AH...
UMMM ...
I HAVE TO GO TO SCHOOL ...
Hmm when did I get a haircut

I'LL BE LATE MEETING UP WITH HIRO-KUN THIS MORNING!
HOOH...
LOOK AT THE TIME...
Sfx: Running lightly
THE SCRUNCHY I BOUGHT THE OTHER DAY ISN'T HERE. . AND I LIKED IT!
OH...
How foolish
GEEN
WHY DOES MOM HAVE A 3 YEAR OLD CALENDAR HERE?
Sfx: Shake shake
THERE HE IS...
HIRO-KUUN!
THAT GIRL WITH HIRO-KUN...
WHAT...

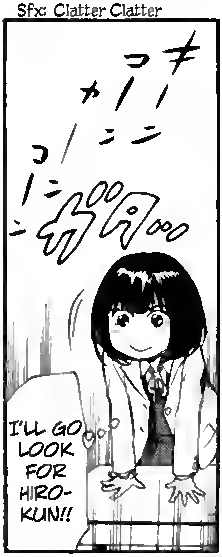

I DON'T KNOW HER.
LET'S GO.
YEAH.
ISN'T THAT HIRO-KUN'S EX-GIRL-FRIEND?
I KNOW THEY DATED IN MIDDLE SCHOOL, BUT THEY BROKE UP IN FRESHMAN YEAR...
WHY NOW?
WHO'S SHE?

Sfx: Shock

Sfx: Collapse

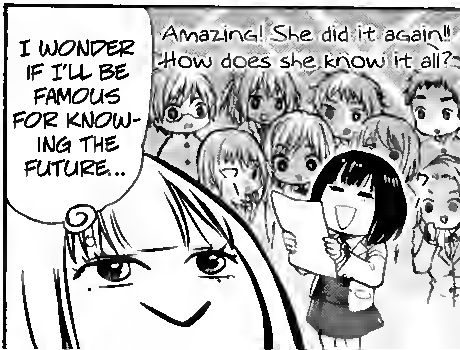
I REMEMBER
I WAS AT THE GRADUATION CEREMONY.
GOOD MORNING
AKI!
HOW LUCKY, WE'RE IN THE SAME CLASS AGAIN! IT'S BEEN LIKE THAT SINCE MIDDLE SCHOOL.
Sign: Saitama Prefecture Kobosu Minami High School Entrance Ceremony
WE FINALLY GOT INTO A GOOD SCHOOL, SO I WANT TO TRY SOMETHING NEW.
AKI, WHAT CLUB ARE YOU GOING TO ENTER?
STILL...
Sight: 0.6 (Contacts)
Sight: 1.5 (Naked eye)
2cm
B-cup
A-cup
3 years ago
WHY HAVE BOTH TIME AND MY BODY RETURNED TO 3 YEARS AGO?

HERE!
HIRATA AYANO?
HERE!
HANAI YUKIKO?
FUJIEDA AKIRA?
WELL, WHATEVER.
I'LL BE ABLE TO LIVE MY HIGH SCHOOL LIFE AGAIN!!
HEEEERE!


Sfx: Clatter Clatter
I'LL GO LOOK FOR HIRO-KUN!!

Sfx: Squeal excitement
SOON, HIRO-KUN WILL BREAK UP WITH THAT EX-GIRLFRIEND,
AND FALL HOPELESSLY IN LOVE WITH ME!
I CAN'T WAIT TO GO ON DATES ALREADY!

THINGS LIKE THE FIRST YEAR OF CLASSES WILL BE SUPER EASY,
SO I'LL HAVE A TON OF FUN!!


I WONDER IF I'LL BE FAMOUS FOR KNOWING THE FUTURE...
Amazing! She did it again!! How does she know it all?

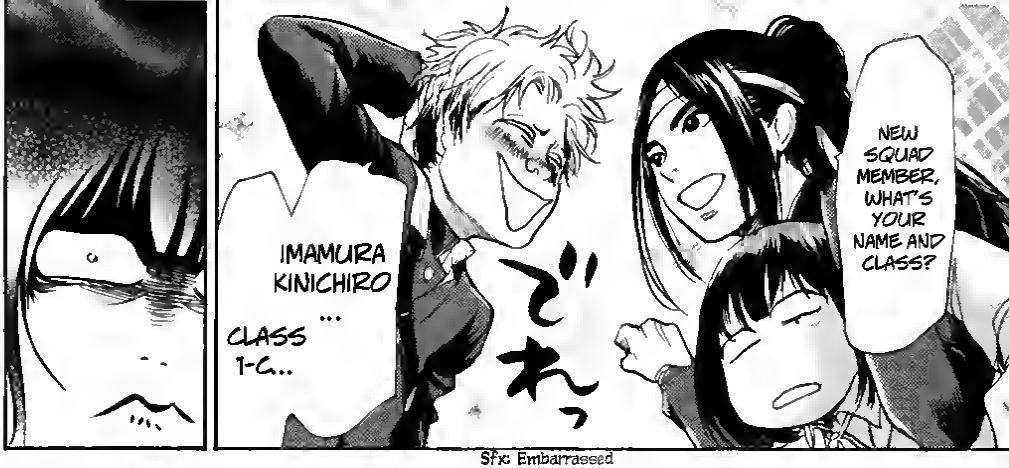
I'M GLAD THAT YOU LIKE THEM TOO!
CARA MANA IS REALLY GOOD, RIGHT?
OH?
I BROUGHT THE CD YOU SAID YOU WANTED TO BORROW THE OTHER DAY.
HEY, AKI!
AHAHAHAH, I HAVEN'T LISTENED TO THEM IN A WHILE. HOW NOSTALGIC!
BUT ON THIS ALBUM, ALL THE SONGS SOUND THE SAME, SO YOU GET TIRED OF IT TOO QUICKLY.
CARA MANA WILL BREAK UP SOON. I WAS SO DEVASTATED—
AH!
CARA MANA
WELL SEE YA THEN!!
OH!
I have to hurry
Sfx. Gasp
AH!
SORRY, SORRY, I LOVE THEM.
THANKS!
The way she spoke was mean, wasn't it?
What was that?
.....
WHEN I WAS A FRESHMAN IN HIGH SCHOOL I HAD LOTS OF FUN FRIENDS, AND EVERY DAY WAS FULL OF LAUGHTER.

Sfx: Startled
HIRO-KUN!
I'M SURE I CAN HAVE AN AMAZING HIGH SCHOOL LIFE AGAIN!!
ONE MORE TIME
WHAT IS IT...?
HEY, LET'S GO HOME TOGETHER!
AND LET'S HAVE TEA ON THE WAY!
CALLING ME HIRO-KUN OUT OF THE BLUE.
...WHAT'S WITH THAT? IT'S SERIOUSLY DISGUSTING.
SPEAKING OF WHICH, WHO ARE YOU?
FUJIEDA AKIRA!!
WE'LL GET ALONG WELL IN THE FUTURE!
YOU'VE GOT TO BE..
IS YOUR HEAD SCREWED ON RIGHT?
IT'S FINE!
AFTER I SAY IT ENOUGH TIMES, YOU'LL GET USED TO IT!
YOU'LL FIGURE OUT MY CHARMS SOON ENOUGH!

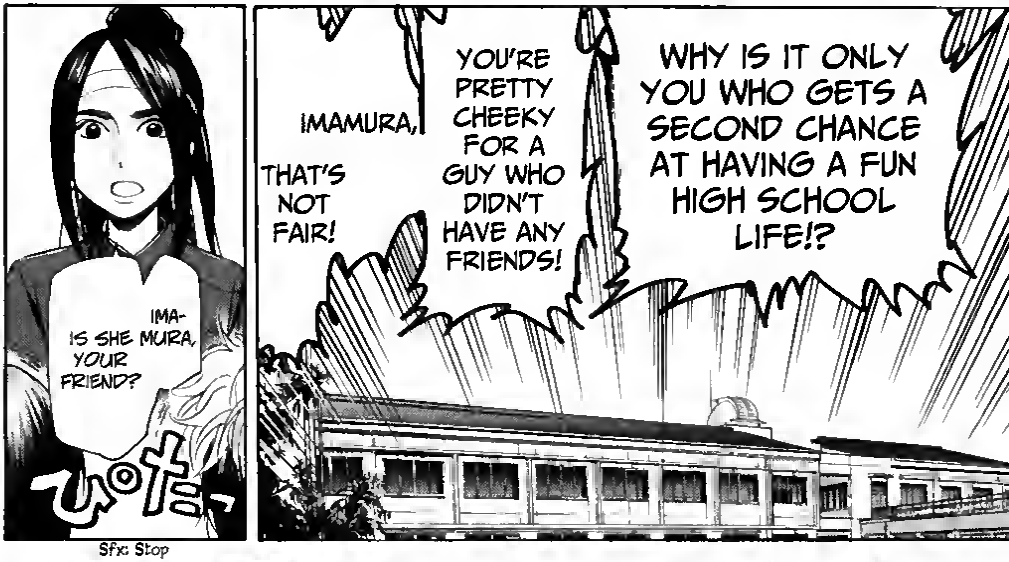
I REALLY HATE PEOPLE LIKE YOU.
DON'T YOU DARE TALK TO ME AGAIN.
WHAT WAS SHE DOING?
THAT LOOKED MESSY...
WOW...
WHY...
WHY DO I HAVE TO SUFFER LIKE THIS?

ONE SQUAD MEMBER SECURED!
THE CHEERING SQUAD CAUGHT SOMEBODY.
YOU GOTTA BE KIDDING ME!?
ピロロロ
Stop
THAT BLONDE HAIR...
NO DOUBT ABOUT IT...
IMAMURA
HOW DARE YOU PUSH ME DOWN THE STAIRS!!!
!?

IMAMURA...
YOU CAME BACK TOO?
Now that I look at it, his face isn't that scary.
Sfx: Ba-dump
WHAAAA! YOU'RE ALIVE!!
WHY DID YOU DO IT!?
IT'S YOUR FAULT THAT I WENT BACK 3 YEARS!!
Sfx: Startled
HUH ...?
Sfx: Slap slap slap
HEY!
I'D LIKE TO WAKE UP TOO! IDIOT, IDIOT, IDIOT, IDIOT!
Sfx: Pissed off
IF YOU'RE GOING TO PICK A FIGHT WITH MY NEW SQUAD MEMBER, YOU'LL HAVE TO GO THROUGH ME.
Sfx: Heh
NO NO NO NO NO.
THIS IS ALL A DREAM, ISN'T IT?



Sfx: Embarrassed


WHY IS IT ONLY YOU WHO GETS A SECOND CHANCE AT HAVING A FUN HIGH SCHOOL LIFE!?
YOU'RE PRETTY CHEEKY FOR A GUY WHO DIDN'T HAVE ANY FRIENDS!
IMAMURA, THAT'S NOT FAIR!
IMA- IS SHE MURA, YOUR FRIEND?
ぴたー

Sfx: Stop

#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com

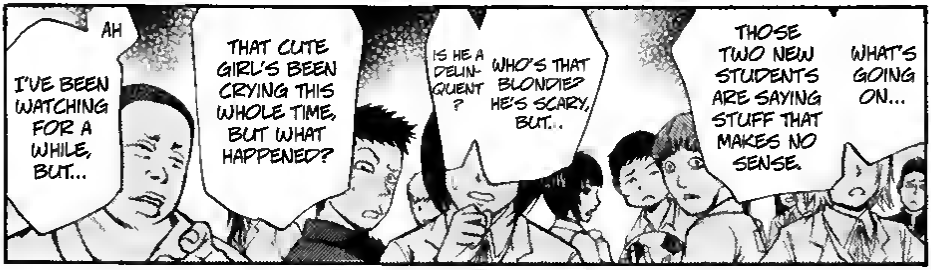
Mangaholic
#retards@irc.irchighway.net
http://mangaholic.net.tc/blog/

Chapter 2

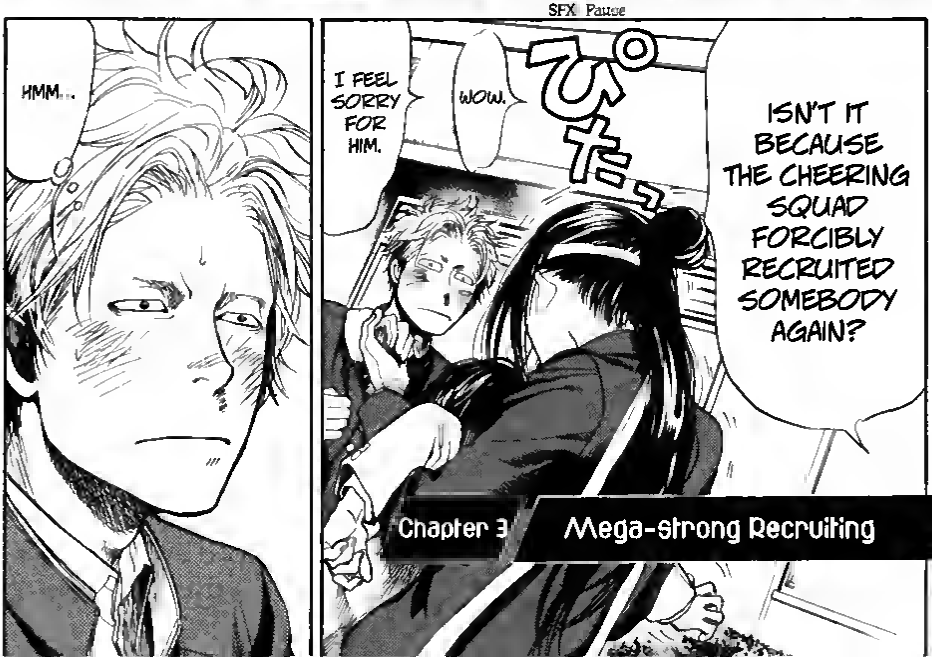
Again!! by Mitsurou Kubo

Translators: Kevadu, Kettuk(Playground)
Cleaners: KageHitsu, Klauz Miene
Proofreader: Raukcaran
Typesetter: ZeroDC
Quality Checker: Kevadu

WASN'T FALLING DOWN THE STAIRS JUST A DREAM...?
HOW COULD THAT BE! I THOUGHT I WAS GOING TO DIE!!
WHY DID YOU DO IT?! IT'S YOUR FAULT THAT I WENT BACK 3 YEARS!!
NO NO NO NO NO, THIS IS ALL A DREAM... ISN'T IT?
EVEN I WANT TO WAKE UP! IDIOT IDIOT IDIOT IDIOT!


WHAT'S GOING ON...
THOSE TWO NEW STUDENTS ARE SAYING STUFF THAT MAKES NO SENSE.
WHO'S THAT BLONDIE? HE'S SCARY, BUT...
IS HE A DELIN-QUENT ?
THAT CUTE GIRL'S BEEN CRYING THIS WHOLE TIME, BUT WHAT HAPPENED?
AH I'VE BEEN WATCHING FOR A WHILE, BUT...

SFX: Pause



Chapter 3 Mega-strong Recruiting

WHAT...
DID YOU JUST SAY?
SFX: Freeze
ピシッ
IF YOU HAVE SOMETHING TO SAY, SAY IT TO MY FACE.
SFX: Fast steps
ズン
ズン
ズン
SHE'S COMING.
UH-OH.
SFX: Toss
KYAAA!
ポイ〜ッ

.....
I'VE BEEN THINKING THIS FOR A WHILE, BUT
I'LL SAY IT CLEARLY: THE CHEERING SQUAD IS ANNOYING.
EVERYONE, EVEN PEOPLE IN THE OTHER CLUBS ARE SAYING IT.
ESPECIALLY SINCE USAMI BECAME THE SQUAD LEADER.
HUH...?
IT'S NOT LIKE WE WANT YOU TO CHEER FOR US OR ANYTHING.
WHAT KIND OF SCHOOL INVITES SOMETHING LIKE A CHEERING SQUAD TO THEIR MATCHES?
IT'S EMBARRASSING.
DO YOU EVEN KNOW WHAT OTHER SCHOOL SAY ABOUT US?
WOW.
THEY DIDN'T HAVE TO SAY THAT MUCH.

!?
RIDICU-
LOUS.
YOU GUYS MIGHT HATE IT BUT I WON'T STOP EVEN IF I HAVE TO FOLLOW YOU TO THE ENDS OF THE EARTH!
I WON'T STOP UNTIL YOU WIN!!
MAKING EXCUSES LIKE "IT'S MY FAULT YOU LOSE" IS COM-PLETELY ABSURD!

YOU MONEY-WASTING PUNY SPORTS CLUBS!!
ENGRAVE THAT INTO YOUR MEMORY!
SFX: Pounting
SILENCE
I'M GOING BACK TO THE CLUB ROOM FIRST.
I DON'T WANT TO GO BY MYSELF.
whisper whisper
HEY... WHY ME TOO...
OSU!!
THUMP
THUMP
LET'S GO, NEW SQUAD MEM-BERS.
SFX: Jump
IT WOULD BE BEST TO NOT GET INVOLVED WITH THE CHEERING SQUAD.
HEY!
YES.
HUH?
SFX: Startled

THE CHEERING SQUAD'S CLUBROOM IS THIS WAY.
THE OLD SCHOOL BUILDING ON THE OUTSKIRTS OF THE SCHOOL WAS CONVERTED TO HOUSE THE CLUBS.
IT'S ALSO KNOWN AS THE WEST BUILDING.
NOTH-ING.
IN THIS PLACE.
WHAT'S WRONG?
.....

I'D NEVER THOUGHT ABOUT SOMETHING LIKE, "WHAT WOULD I DO IF I COULD REDO MY SCHOOL LIFE," BUT
HURRY UP AND COME TO THE SECOND FLOOR!
NO WAY!
DO YOU WANT TO TRY FALLING AGAIN?
SFX: Dismayed
うっ…
ボロボロ
HOW SHOULD I KNOW?
I'VE HAD IT...
I WONDER IF WE CAN EVER RETURN TO THREE YEARS FROM NOW.
SFX: Tears flowing
THE TWO OF US FELL DOWN HERE AND RETURNED TO THREE YEARS AGO.
I'VE NEVER...
TRIED CLUB ACTIVITIES BEFORE.
TAIKO...
TL note: http://en.wikipedia.org/wiki/Taiko
DON'T WORRY ABOUT THE FACT THAT THERE STILL AREN'T MANY CLUB MEMBERS.
WELL, COME IN!!
HA...

SFX: Bow
EXCU-SE... ME...
...SU
...OSU...
EH?
WHEN YOU ENTER THE ROOM YOU SHOULD SAY, "OSU! EXCUSE ME."
SFX: Startled
YOU'RE STILL TOO QUIET! SPEAK FROM YOUR STOMACH!
OSU!
O... OSU
EXCUSE ME...
YOU'RE TOO QUIET!
YOUR SENPAI'S ORDERS ARE ABSOLUTE.
DON'T MAKE EXCUSES!
SFX: Annoyed
EEEEEH? I DON'T REALLY PLAN ON JOINING THE CHEERING SQUAD...
GIRLS SHOULD SAY THE SAME THING, "OSU! EXCUSE ME."
WHY AREN'T YOU SAYING ANYTHING?

OH
YOU'RE BEING PRETTY CHEEKY FOR SOMEONE YOUNGER THAN ME!
.....?
IN ANOTHER MONTH I'LL BE 19.
DON'T ACT SO FULL OF YOURSELF JUST BECAUSE YOU'RE A SENIOR,
BECAUSE I'M ALSO ACTUALLY 18 YEARS OLD.

SFX: Yikes

TWO EVEN!?
USAMI, YOU'VE FOUND A NEW CLUB MEMBER?
WELL, LET'S GO INSIDE, LET'S GO INSIDE.
YOU'RE ENTERING THE CHEERING SQUAD? THAT'S GOOD, ISN'T IT!!
OH, AREN'T YOU THE BLONDE FROM THIS MORNING?
SO KITAJIMA WAS THE CHEERING SQUAD'S ADVISER...
KITA JIMA-SENSEI !!
GEH...
SFX: Pat Pat
ポン
ポン

HEY,
WAIT!
I'M NOT ENTERING SOMETHING LIKE THE CHEERING SQUAD! I'M GOING HOME!
SFX Stare
SFX Glance
!?

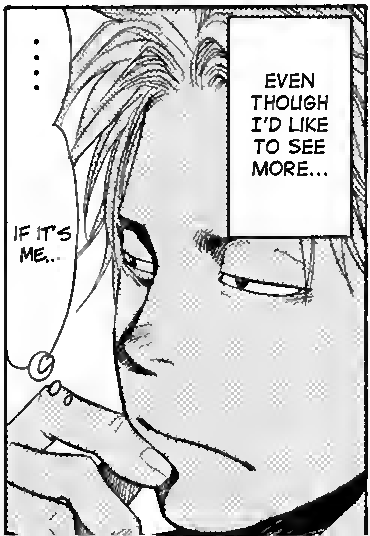
AH
IMA-MURA!
LET'S CHEER TOGE-THER!
I'LL BE WAIT-ING!
SFX: Dash
EVEN IF I WASN'T HERE FROM THE START,
THE WORLD WOULDN'T CHANGE.

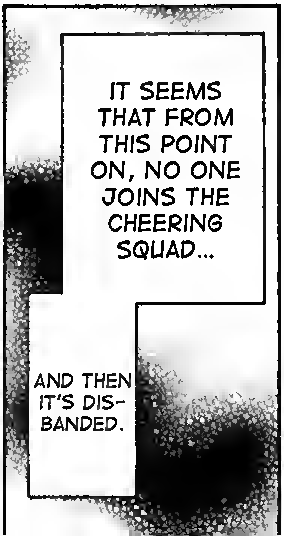
SFX: Exhausted
ぐったり…
AH... YEAH...
THAT'S GREAT! YOU CAN INVITE THEM OVER TO PLAY ANY TIME.
I'VE BEEN WORRIED ABOUT YOU EVER SINCE WE MOVED HERE.
KIN-CHAN, WELCOME HOME!
HOW WAS SCHOOL? DID YOU MAKE ANY FRIENDS?
NO
I'M NOT JOINING ANY.
I WANT TO LOOK FOR A PART-TIME JOB OR SOMETHING.
DID YOU JOIN ANY CLUBS?
JOINING THE CHEERING SQUAD WOULD BE NOTHING BUT TROUBLE.
BUT...
IF I DON'T JOIN NOW,

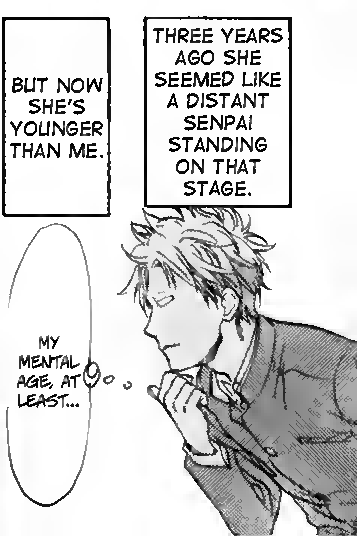
THE CHEERING SQUAD WILL BE DISBANDED...
KIN-CHAAN
IT'S MORN-ING.
AFTER ALL,
SWOOSH
THIS WORLD ISN'T A DREAM.
GETTING UP IN THE MORNING
GOING TO SCHOOL
GOING THROUGH EVERY DAY NOT TALKING TO ANYONE.
SFX: Clattering
LET'S HAVE LUNCH TOGE-THER.

Top poster 2009 School Festival

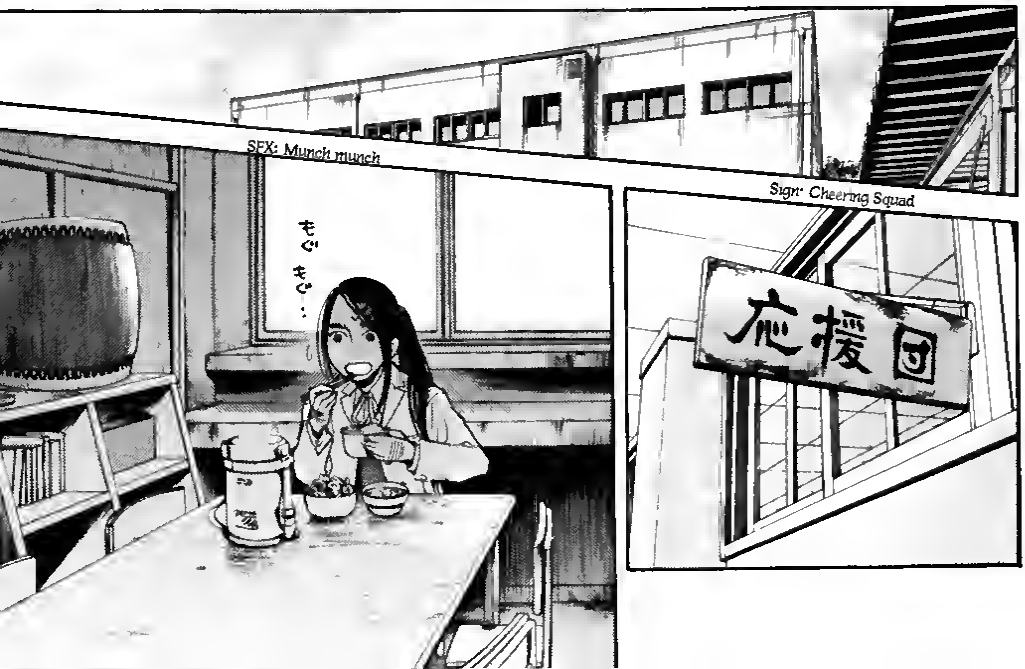
Bottom right poster: 2008 Cheering Squad roots for the baseball team





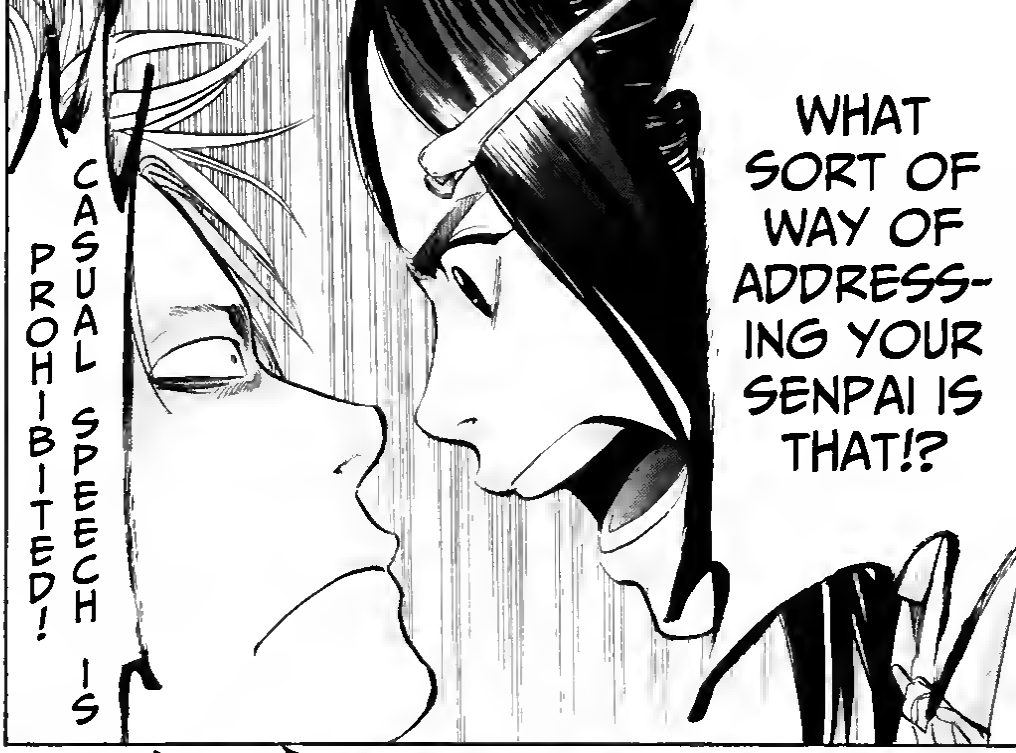

THREE YEARS AGO SHE SEEMED LIKE A DISTANT SENPAI STANDING ON THAT STAGE.
BUT NOW SHE'S YOUNGER THAN ME.
MY MENTAL AGE, AT LEAST...

IF IT'S ME...

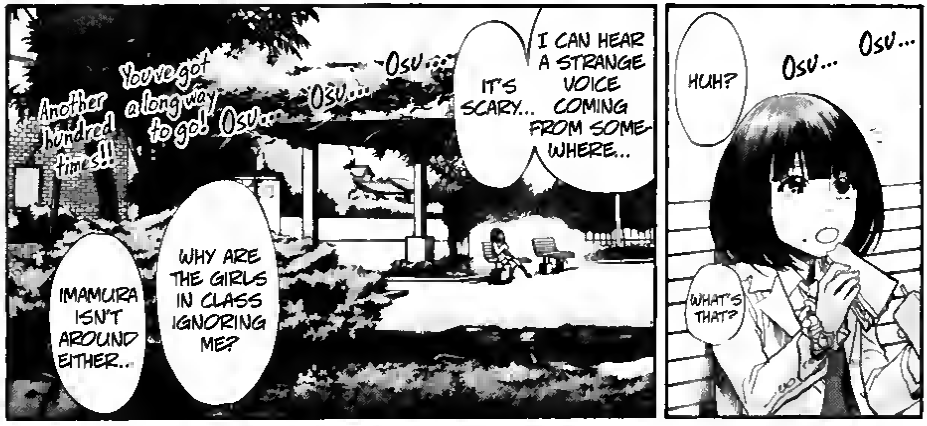

SFX: Munch munch
もぐもぐ..
Sign: Cheering Squad
応援

SQUAD LEADER, YOU WERE HERE?
HA
WHA!
!?
SFX: Don don don (drum sounds)
WHO'S HITTING THE TAIKO WITHOUT MY PERMISSION?
WHO IS IT!?
SFX: Slide
IMAMURA ...?
INSTEAD OF SAYING SOMETHING LIKE WORKING HARD TOGETHER,
I DON'T WANT US TO BE THE ONLY ONES WORKING HARD...
UM...
YOU CAME BACK!
YOU'RE INTERESTED IN BEING IN THE CHEERING SQUAD WITH ME! THANK YOU!!

ONCE AGAIN,
LET'S MAKE THIS A CHEERING SQUAD WITH LOTS OF MEMBERS!


CASUAL SPEECH IS PROHIBITED!
WHAT SORT OF WAY OF ADDRESSING YOUR SENPAI IS THAT!?

E... EXCUSE ME...
DIDN'T I SAY YOU SHOULD REPLY WITH "OSU!"
O... OSU.
YOUR VOICE IS TOO QUIET!
OSU.
WE'LL START WITH VOCAL EXERCISES!


I CAN HEAR A STRANGE VOICE COMING FROM SOMEWHERE...
IT'S SCARY...
OSU...
OSU...
OSU...
You've got a long way to go! OSU...
Another hundred times!!
WHY ARE THE GIRLS IN CLASS IGNORING ME?
IMAMURA ISN'T AROUND EITHER...
HUH?
OSU...
OSU...
WHAT'S THAT?

#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com

Manga holic
#retards@irc.irchighway.net
http://mangaholic.net.tc/blog/

Chapter 3

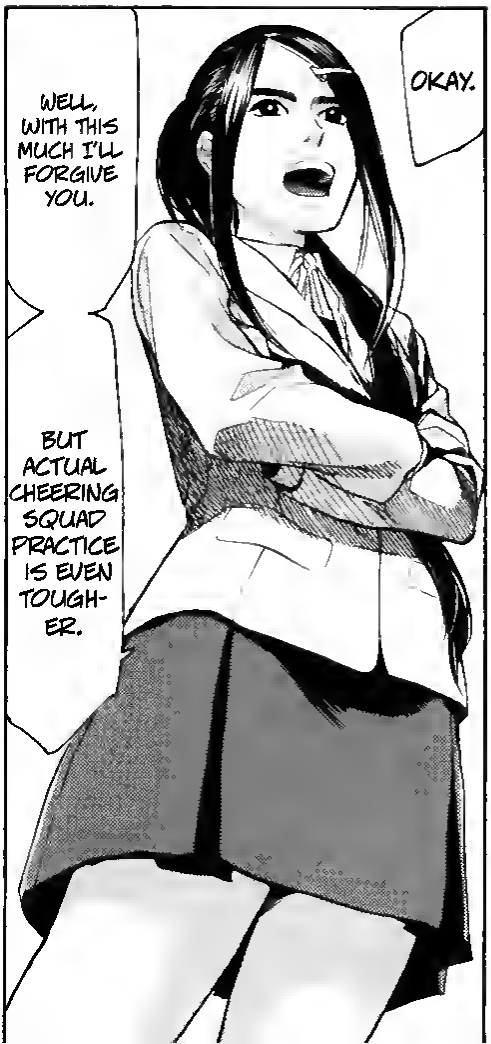
"Again" by Mitsurou Kubo

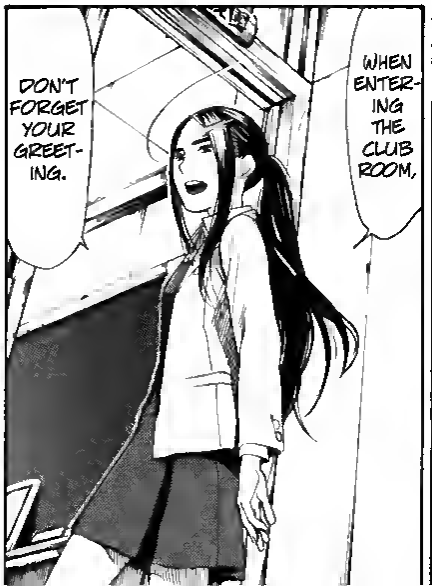
Translators: Kevadu, Kettuk(Playground)
Cleaners: Escfal, Spartankid, KageHitsu
Proofreader: Raukcaran
Typesetter: Chie
Quality Checkers: Kevadu, ZeroDC

Chapter 4 We Need You!

SFx: Thud

SFx: Heavy breathing





OSU!
EXCUSE ME!
WHY DO I... HAVE TO DO THIS SORT OF THING...
Sfx: Heavy breathing.
Sfx: Inhale.
Sfx: Sudden motion.

TSK.
OKAY.
WEREN'T YOU SHOWING ME YOUR PANTIES JUST NOW!!
What am I a dog!?
ACTING SO STUCK UP...

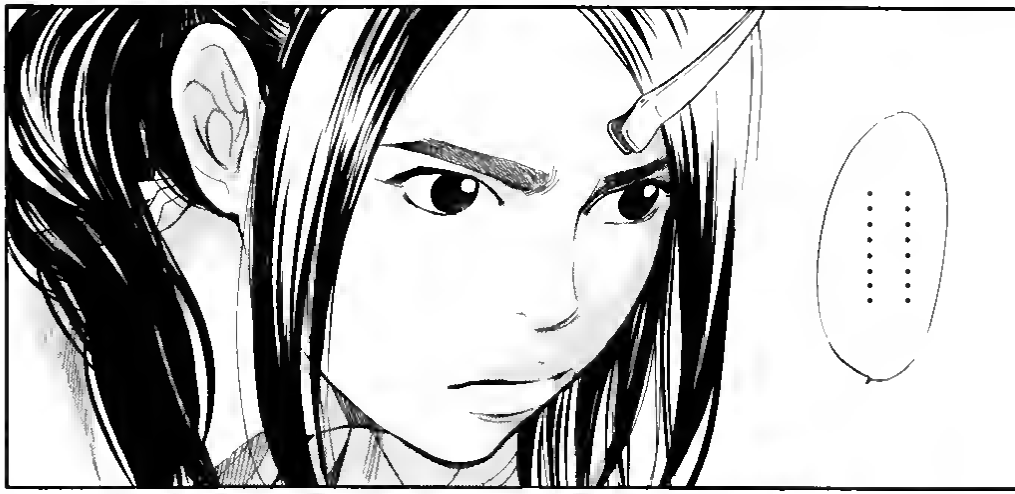
Sfx: Thud.
ドン
I'LL FORGIVE YOU FOR RUNNING AWAY YESTERDAY.
YOU DID WELL TO COME BACK.
WOW ...
IT'S AN ENVIRONMENT RICH IN TRADITION.
THE SOUTH KABOSU CHEERING SQUAD IS THE OLDEST OUT OF ALL THE HIGH SCHOOLS IN OUR PREFECTURE.

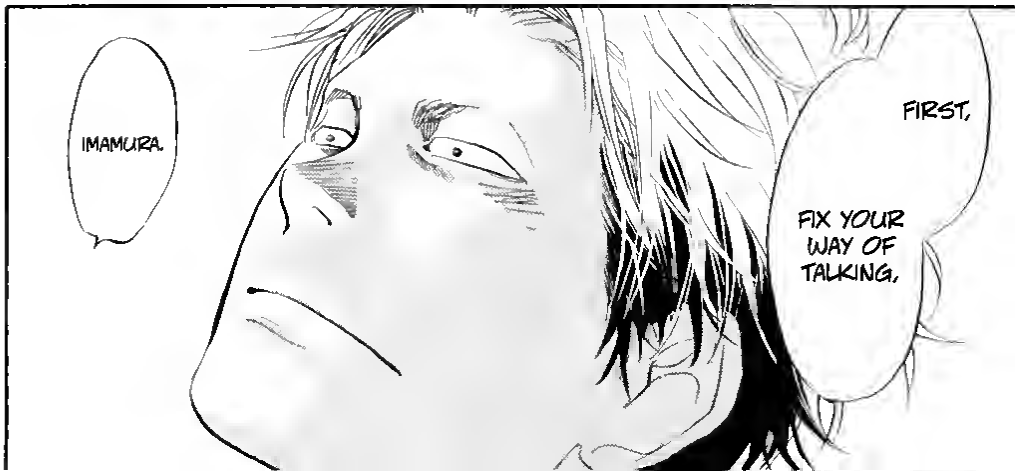
SHE WOULD BE CUTE IF SHE WOULD SHUT UP. WHY DID SHE JOIN SOMETHING LIKE THE CHEERING SQUAD, ANYWAY?
DO YOU GET IT!?
FROM NOW ON YOU NEED TO BE EXTREMELY CONSCIOUS OF YOURSELF AS A SOUTH KABOSU STUDENT.
AS A MEMBER OF THE CHEERING SQUAD, ONE SHOULD ALWAYS CONDUCT ONESELF IN SUCH A MANNER AS TO AVOID EMBARRASSMENT.
SAY YOUR WORDS CLEARLY,
AND BEHAVE ENERGETICALLY.
DIDN'T I SAY THAT YOU SHOULD REPLY WITH "OSU!"!!
Sfx. Point.
HEY, IMAMURA!
ARE YOU LISTENING TO WHAT I'M SAYING!?
AH. YEAH, YEAH.
IMPROVING YOURSELF ENOUGH TO TRANSCEND LOGIC.
THAT IS THE SPIRIT OF "OSU!"
SCRATCH SCRATCH
YOUR REPLY !?
DO YOU UNDERSTAND?
.....

DO YOU HAVE ANY MOTIVATION TO BE ON THE CHEERING SQUAD!?
AH.
I DON'T.
NOT AT ALL.
HAH ...?
Sfx. Thud
FRANKLY SPEAKING, HOW MANY SQUAD MEMBERS ARE THERE RIGHT NOW?
ドズッ
DON'T JUST SIT DOWN ON YOUR OWN!!
THE RULE IS THAT YOU SHOULDN'T SIT DOWN WITHOUT YOUR SEN-PAI'S PER-MISSION!
BY ANY CHANCE, IS IT JUST YOU AND THAT GUY WHO WAS CARRYING THE FLAG?
AREN'T THERE AT LEAST GHOST MEM-BERS...
Sfx Clattering
I ALONE AM THE ONLY OFFICIAL MEMBER...
..... I TEMPORARILY BORROWED THE STANDARD-BEARER MIYAMOTO FROM THE JUDO CLUB...

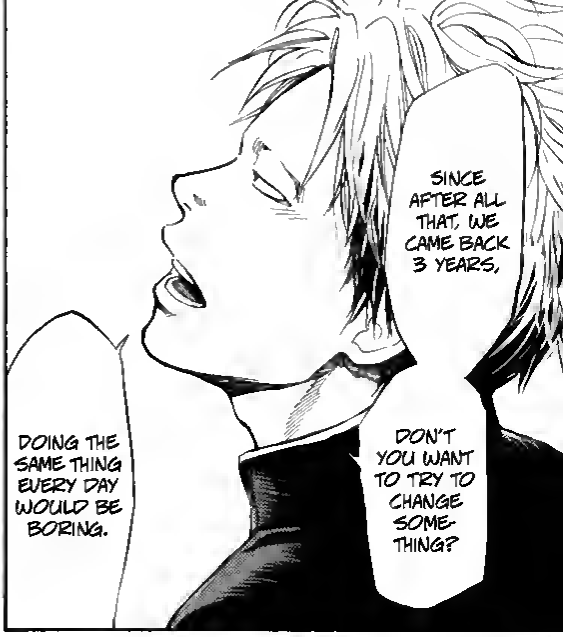
EH
IT'S SERIOUSLY JUST YOU AFTER ALL!?
YOU SAID THAT THERE WEREN'T MANY SQUAD MEMBERS, BUT THAT'S NOT EVEN IT.
BUT FROM THE CLUB ACTIVITY REPORTS POSTED IN THE HALLWAY, WEREN'T THERE STILL LOTS OF GUYS IN THE CHEERING SQUAD UP UNTIL LAST YEAR?
DID SOMETHING HAPPEN?
WHY IS IT JUST YOU?
.....
FR-FRESHMEN DON'T NEED TO KNOW THAT!!
WHAT'S WITH THAT ATTITUDE!?
AHH, SORRY.
I'M NOT TRYING TO MAKE FUN OF YOU..
AT THIS RATE, NOBODY IS GOING TO ENTER THE CHEERING SQUAD.
IF BY ANY CHANCE THE CLUB IS DISSOLVED, IT WOULD BE A WASTE.
THAT'S WHY I THOUGHT THAT IF THE CLUB CHANGED THE WAY IT DID THINGS, PEOPLE WOULD JOIN IT.
THAT'S WHY..

I WANT TO SEE THE SQUAD LEADER CHEERING MORE.
IF IT'S NOW, I THINK THE FUTURE CAN STILL BE CHANGED.


.....


IMAMURA.
FIRST, FIX YOUR WAY OF TALKING.

HEY, IMAMURA
I WAS LOOKING FOR YOU. WHERE'D YOU GO?
IT'S IMAMURA.
AH
HA
HA
HA
SFX: Pissed off
むかぁぁ..
OH...
応援
Sign Cheering Squad
OSU!!
IT'S NOT LIKE I THOUGHT SHE WAS KIND OF CUTE JUST THEN...
HUH?
YOU JOINED THE CHEERING SQUAD AFTER ALL!?
YOUR REASON IS JUST BECAUSE THE SQUAD LEADER IS CUTE? IMAMURA!
YOU'VE NEVER DONE ANYTHING LIKE CLUB ACTIVITIES. CAN YOU EVEN DO IT!?
NO, NO.
IT'S NOT REALLY LIKE I WANT TO TAKE OVER THE CHEERING SQUAD.


SINCE AFTER ALL THAT, WE CAME BACK 3 YEARS,
DON'T YOU WANT TO TRY TO CHANGE SOME-THING?
DOING THE SAME THING EVERY DAY WOULD BE BORING.

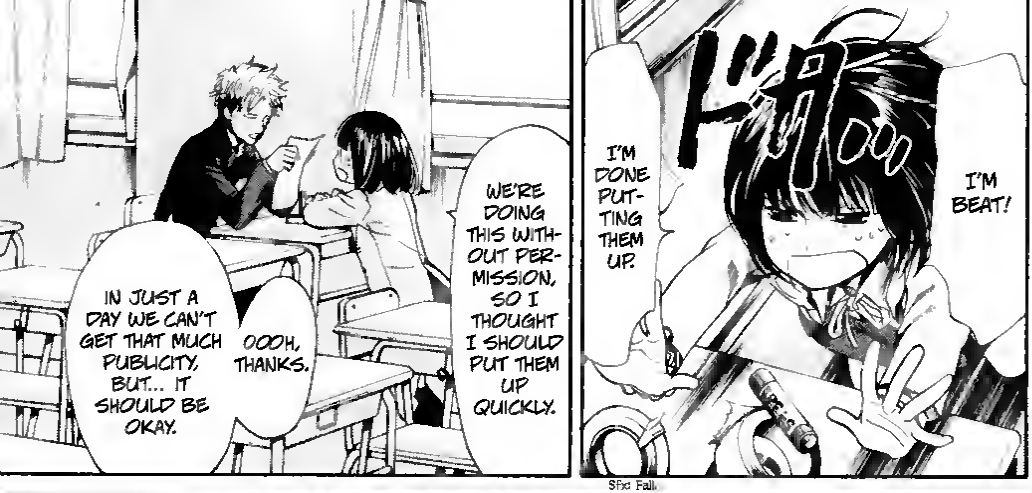
Sfx: flip

RECRUITING SQUAD MEMBERS
We in particular think that
3-A
THAT SQUAD LEADER HAS A GOOD FACE, YOU KNOW.
IF WE SELL HER AS MORE IDOL-ISH, WE SHOULD GET A TON OF NEW MEMBERS TO JOIN, RIGHT?
AH... BUT A CHEER-LEADER...
RATHER THAN A GAKURAN, A CHEERLEADER IMAGE WOULD SUIT HER MORE.
....
団員募集

T/L note: A gakuran is the boy s-type uniform she wears

Sign: Recruiting Squad Members
団員募集
WE NEED YOU & YOUR POWER!
Bubble: We need your power
ハヒッ!!
SFx: Ta-da!!
AHH, THIS IS PROBABLY THAT FEMALE SQUAD LEADER.
WHAT'S THIS? THE CHEERING SQUAD?
?
HER UNIFORM LOOKS MORE LIKE COSPLAY.
OH, THE REAL ONE CAME!!

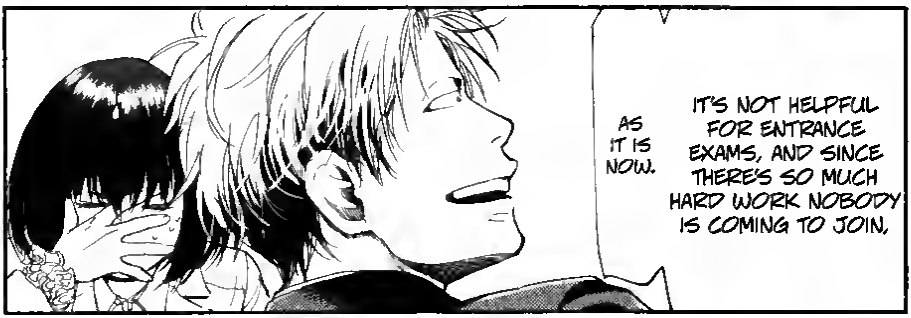
KITAJIMA-SENSEI, WHAT IS THIS!? THIS POSTER!!
WE NEED YOU
WHAT'S THAT, YOU TOOK DOWN THE POST-ERS? WHAT A WASTE.
OOOH, USAMI.
IT WAS IMAMU-RA...?
AMAZING, YOU CAN USE A COMPUTER TO MAKE POSTERS AND STUFF, AND IN A PLACE LIKE THIS. YOU'RE SKILLED!!
DURING BREAK, IMAMURA CAME AND SAID HE WANTED TO MAKE POSTERS WITH USAMI'S PICTURE.
HUFF
PUFF
Sfx: Crumple.
Sfx: click click
WELL, I THOUGHT IT WAS A CUTE POSTER.


WE'RE DOING THIS WITHOUT PERMISSION, SO I THOUGHT I SHOULD PUT THEM UP QUICKLY.
OOOH, THANKS.
IN JUST A DAY WE CAN'T GET THAT MUCH PUBLICITY, BUT... IT SHOULD BE OKAY.
I'M DONE PUTTING THEM UP.
I'M BEAT!
ドサ…
Sfx: Fall

IF THAT OVERBEARING SQUAD LEADER WAS THERE, THEY WOULD HAVE BEEN SCARED 'TIL ONLY ONE OR TWO WERE LEFT.
AFTER THIS, MY THREE YEARS OF HIGH SCHOOL SEEM PLAIN. I REMEMBER GUYS IN THE GO-HOME CLUB OR LITERATURE CLUBS MAKING A RACKET ALL OVER THE PLACE.

Sfx: Clatter
SQUAD LEADER.
IMAMURA.
カミ…
AH... THAT'S RIGHT ...
IS THERE ANYONE WE COULD INVITE TO THE CHEERING SQUAD?
FUJIEDA, YOU HAVE LOTS OF FRIENDS, RIGHT?
びくっ
Sfx: Surprise

AS I SAW IT, THE CURRENT CHEERING SQUAD FELT TOO TOUGH, OR UNCOUTH. SOMETHING WAS OFF, YOU KNOW?
IT CAME OUT WELL, DIDN'T IT?
WHAT WERE YOU THINKING?
THIS,


AS IT IS NOW.
IT'S NOT HELPFUL FOR ENTRANCE EXAMS, AND SINCE THERE'S SO MUCH HARD WORK NOBODY IS COMING TO JOIN.

EVEN IF YOU WORK HARD BY YOURSELF, PROBABLY NOTHING WOULD CHANGE.
BUT THIS ISN'T A HIGH SCHOOL WITH STRONG SPORTS CLUBS. SO WE CAN'T GO TO SOMETHING LIKE KOSHIEN OR NATIONALS.

IF THAT'S THE CASE, WE SHOULD GIVE THE CHEERING SQUAD A FRIENDLIER IMAGE, AND IF WE SELL IT WITH THE FEMALE SQUAD LEADER, WE CAN GET MORE MEMBERS TO JOIN.
DRIP
SFX: Nod Nod
AH,
I WAS TALKING ABOUT THIS BEFORE, BUT RATHER THAN A GAKURAN,
HOW ABOUT CHEERING WITH A CHEERLEADER IMAGE.
DRIP
THAT WAY WOULD BE BETTER...

THAT'S ENOUGH.
DON'T EVER COME TO THE CLUBROOM AGAIN.
ER...

WELL, YOU PRETTY MUCH SAID EVERYTHING YOU COULD, BUT,
WOW, YOU CAN'T EVEN TELL?
DID I SAY SOMETHING BAD...?
AHHH...
AT THIS RATE, IT'S ONLY NATURAL THAT THE CHEERING SQUAD WOULD DISAPPEAR, RIGHT?
HUH, YOU DON'T REMEMBER?
AFTER THE CHEERING SQUAD WAS DISSOLVED, WHAT DID OUR SCHOOL DO ABOUT CHEERING FOR THE SPORTS CLUBS?
Sfx: Surprised.
USAMI-SAN.
YOU'RE TAKING DOWN THOSE POSTERS? WHAT A WASTE.

SO
YOU STILL HAVEN'T GATHERED MEMBERS FOR THE JOINT TRAINING AFTER ALL?
KANAN
ABE-SAN...
THE CHEERLEADING CLUB TOOK OVER FOR THE CHEERING SQUAD.
!?

#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com

Mangaholic
#retards@irc.irchighway.net
http://mangaholic.net.tc/blog/

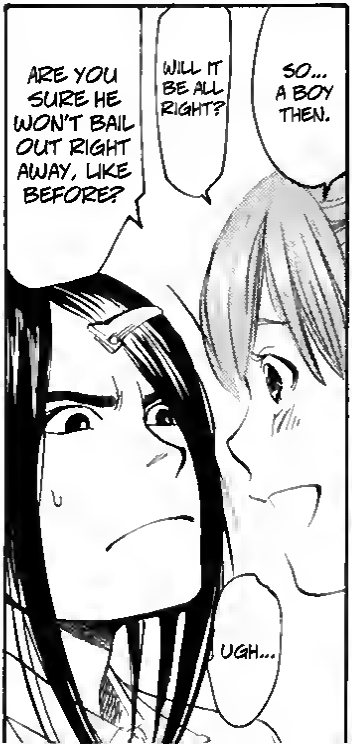
Chapter 4

Again!! by Mitsurou Kubo

Translators: Kevadu, Kettuk(Playground)
Cleaners: KageHitsu, LonelyPoney
Proofreader: Raukcaran
Typesetter: LonelyPoney
Quality Checkers: Kevadu, ZeroDC

Chapter 5 Cheerleaders, The Big Guns

I'VE SAID IT FOR A WHILE.
SINCE USAMI-SAN IS PRETTY, BOYS MUST BE JOINING YOUR CLUB.


ARE YOU SURE HE WON'T BAIL OUT RIGHT AWAY, LIKE BEFORE?
WILL IT BE ALL RIGHT?
SO... A BOY THEN.
UGH...

IS IT A BOY? OR A GIRL?
YOU HAVE NEW MEMBERS, THAT'S AWESOME.
WHA!
UGH, A BOY.

THIS IS PRETTY GOOD.
BUT TO THINK THAT YOU'D GO SO FAR AS TO MAKE POSTERS LIKE THIS...

THE NEW MEMBERS MADE THEM BY THEM-SELVES...

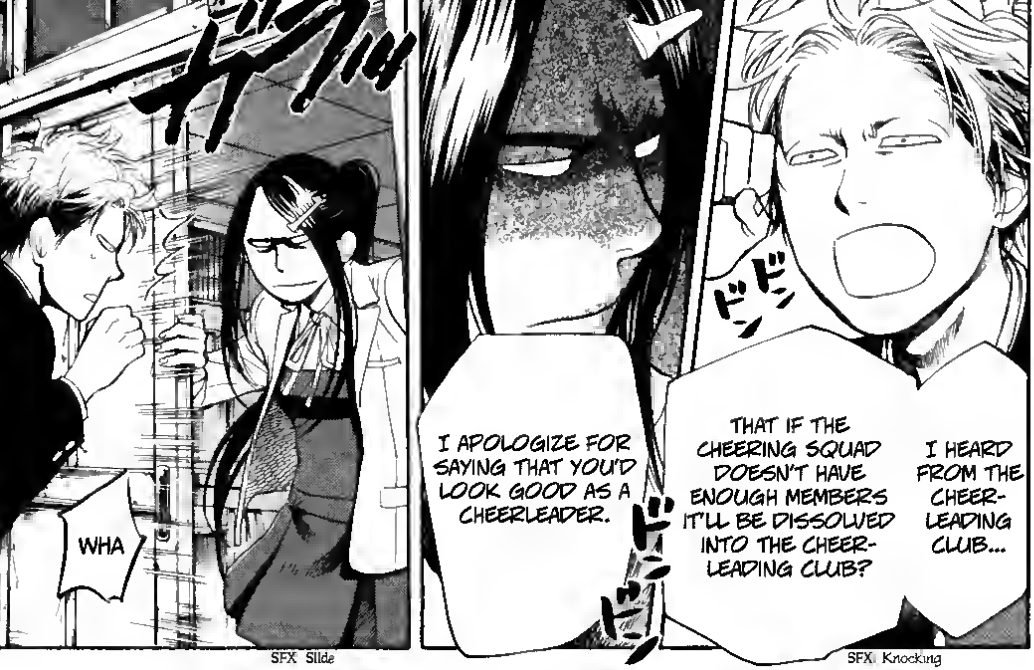
I'M NOT TRYING TO BE MEAN, YOU KNOW?
SINCE WE'RE CHEERING AS WELL, I'M JUST WORRIED, OKAY?
IF YOU HAVE ANY DIFFICULTIES, TELL ME ABOUT IT, WILL YOU?
'CAUSE CHEERLEADING NEEDS LOT OF PEOPLE.

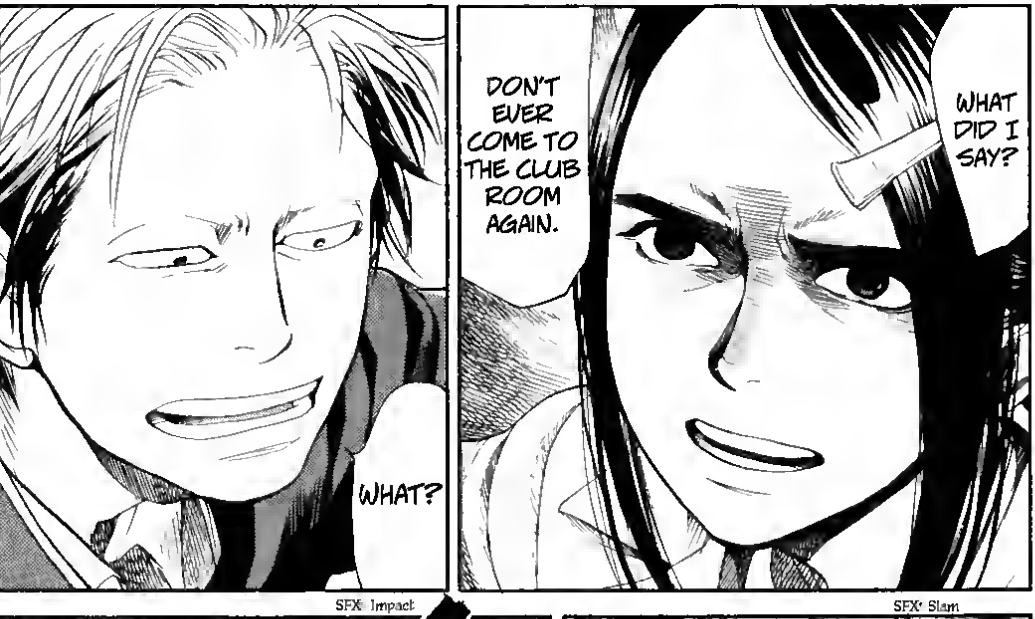
BYE!
SEE YOU AT THE JOINT CHEER PRACTICE NEXT WEEK. ♡
DON'T WORRY JUST BECAUSE WE'RE NOT EQUAL IN NUMBERS, OKAY?

LOOKS LIKE THE CHEERLEADERS CAN DO IT BY THEMSELVES IN THE NEXT MATCH.

応援
Sign: Cheering Squad

ARE YOU THERE, SQUAD LEADER?
PLEASE FORGIVE ME.
PLEASE OPEN THE DOOR.
ドン ドン ドン
SFX: Knocking
SQUAD LEA-DER!
ドドドド
ガタガタ
ピピピ
WHOA
SHE MUST REALLY BE UPSET.
SFX Tremble


ガラッ
WHA
I APOLOGIZE FOR SAYING THAT YOU'D LOOK GOOD AS A CHEERLEADER.
ドンドン
THAT IF THE CHEERING SQUAD DOESN'T HAVE ENOUGH MEMBERS IT'LL BE DISSOLVED INTO THE CHEER-LEADING CLUB?
I HEARD FROM THE CHEER-LEADING CLUB...
SFX: Slide
SFX: Knocking


WHAT?
DON'T EVER COME TO THE CLUB ROOM AGAIN.
WHAT DID I SAY?
SFX: Impact
SFX: Slam

ガラ...
!?

'CAUSE THAT'S THE ONLY WAY I COULD THINK ABOUT.
SINCE YOUR SCRUFFINESS IS OLD FASHIONED, I'M SELLING YOUR FEMININITY.
I'M STUBBORN, BUT YOU'RE EVEN MORE...
DON'T YOU KNOW PUSHING ME AWAY WON'T SOLVE ANYTHING?
IF I SAID SOMETHING BAD RIGHT NOW.
JUST SAY SO.
SFX: Hit

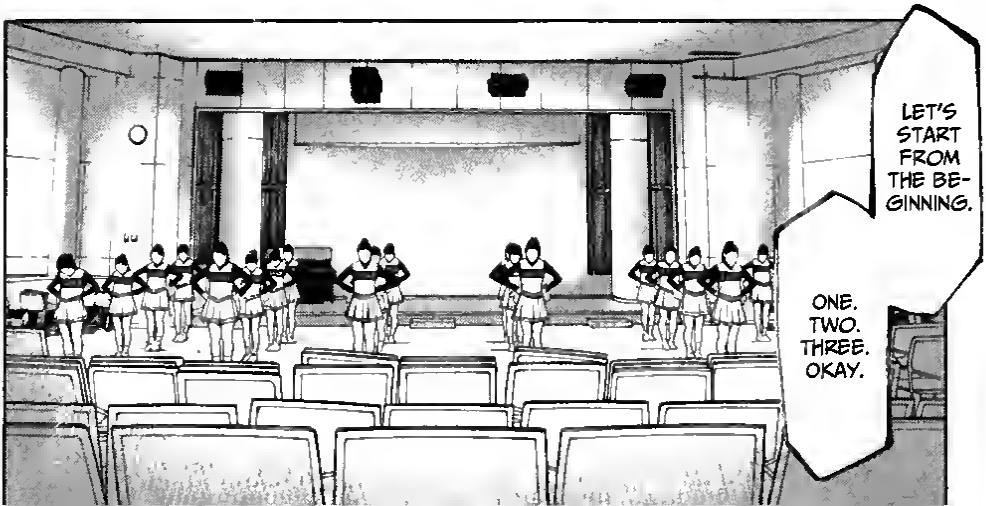
I'LL GET NEW MEMBERS IN MY OWN WAY.
I DON'T NEED A GUY WHO DOESN'T EVEN CARE ABOUT THE CHEERING SQUAD WAY.
THE GUTLESS GUY SHOULD LEAVE.

SFX: Slide shut

SO YOU'RE GOING TO LEAVE HER ALONE?
WHEN SHE RETIRES, THE CHEERING SQUAD WILL END.
AND THAT'S THAT.
I DON'T THINK THERE'LL BE ANY NEW MEMBERS JOINING IN IF SHE ACTS LIKE THAT.
WHAT WAS THAT, I THOUGHT SHE'D CRY SO I WAS BEING NICE.
DAMN IT!

BEFORE THE TIME SLIP, WASN'T EVERYTHING FINE AFTER THE CHEERLEADING CLUB TOOK OVER THE CHEERING SQUAD?
.....
ズキ
ズキ

SFX: Throb

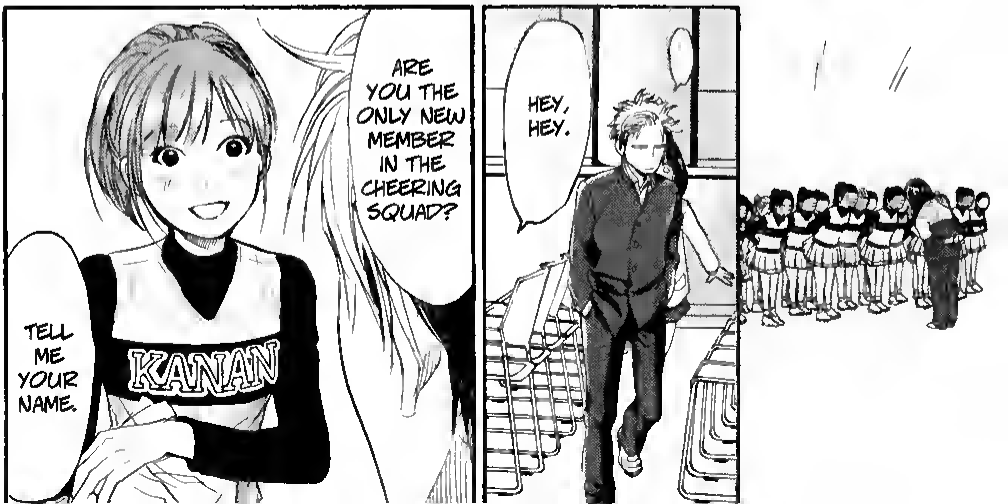

LET'S START FROM THE BEGINNING.
ONE. TWO. THREE. OKAY.

Go Fight!
KANAN
WHOA ...
THEY HAVE A LOT OF PEOPLE ...
THEY'RE POPULAR AS A STRONG CONTENDER IN A TOURNAMENT.
Go Fight!
SFX: Blah blah
I SEE.
ヘラヘラ
IT'S NOT ENOUGH FOR A ONE-MAN CHEERING SQUAD TO CHEER ON THE SPORT CLUBS.
IN EVERY HIGH SCHOOL, IT HAS MERGED INTO THE CHEERLEADING CLUB TO ADD MANPOWER.
むかぁ
I KNEW IT! YOU LIKE GIRLS WHO LOOK LIKE THE GIRLFRIEND OF THE QUARTERBACK IN AN AMERICAN FOOTBALL CLUB LIKE IN AN AMERICAN DRAMA.
DISGUSTING.
WHAT?
What are you talking about?
SFX: Pissed off

HEY!
WHO'S OVER THERE?
!?
EH ...
?
UHM ...
AH,
WE'VE COME FROM THE CHEERING SQUAD TO OBSERVE.
HE'S A NEW MEMBER IN CHEERING SQUAD.
RIGHT?
HEY.
REALLY?
IS THAT SO?
THE JOINT PRACTICE IS NEXT WEEK.
HUH ?
WHAT'S THAT?
OH MY, YOU HAVEN'T HEARD?

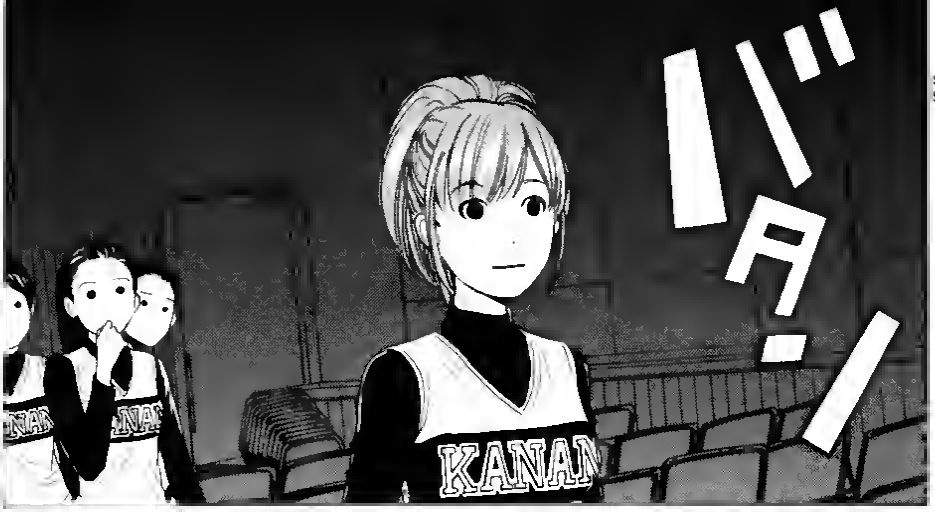
SOON THERE'LL BE AN EXHIBITION MATCH WITH ANOTHER SCHOOL'S BASEBALL CLUB.
EVERY YEAR, THE CHEERLEADERS AND CHEERING SQUAD AND BASEBALL'S SPARE MEMBERS CHEER IN UNISON. SO THERE'S A PRACTICE FOR IT NEXT WEEK.
HAAA...
I'M SO GLAD THAT THERE'S A BOY WHO JOINED THE CLUB!
IT'LL BE REALLY BAD IF IT'S ONLY THE SQUAD LEADER.
COACH,
LET'S START THE PRACTICE, QUICK.
OKAY.
YOU WATCH FROM THERE.
SURE.
SFX: Drum beat
ドン ドン ドン ドン
AWE-SOME

IF ONLY THE SQUAD LEADER IS HERE...
Just leave me alone!
THE JOINT CHEER PRACTICE NEXT WEEK IS...
Hold it, Imamura! Are you trying to decide which girl you like the most now? You're horribly disgusting!
AND IF I'M THE ONLY NEW MEMBER UNTIL THEN...


HEY, HEY.
ARE YOU THE ONLY NEW MEMBER IN THE CHEERING SQUAD?
KANAN
TELL ME YOUR NAME.

AH...
IT'S IMAMURA... KINICHIROU.
HELLO
I'M THE CHEERLEADING CLUB'S LEADER, ABE TAMAKI.
PLEASED TO MEET YOU.
SAME HERE.
AWESOME, YOU'RE THE ONLY MALE AND THE ONLY NEW MEMBER!
That's surprising

I KNEW IT!
YOU JOINED BECAUSE YOU YEARN FOR USAMI-SAN, RIGHT?
AM I RIGHT?
IT'S BECAUSE USAMI-SAN IS PRETTY!
WHAT?
SFX Whisper
HEY.
It's terrible.
WHOA.
DO THEY REALLY SEE ME THAT WAY?
THIS IS TROUBLESOME
SEE YA.

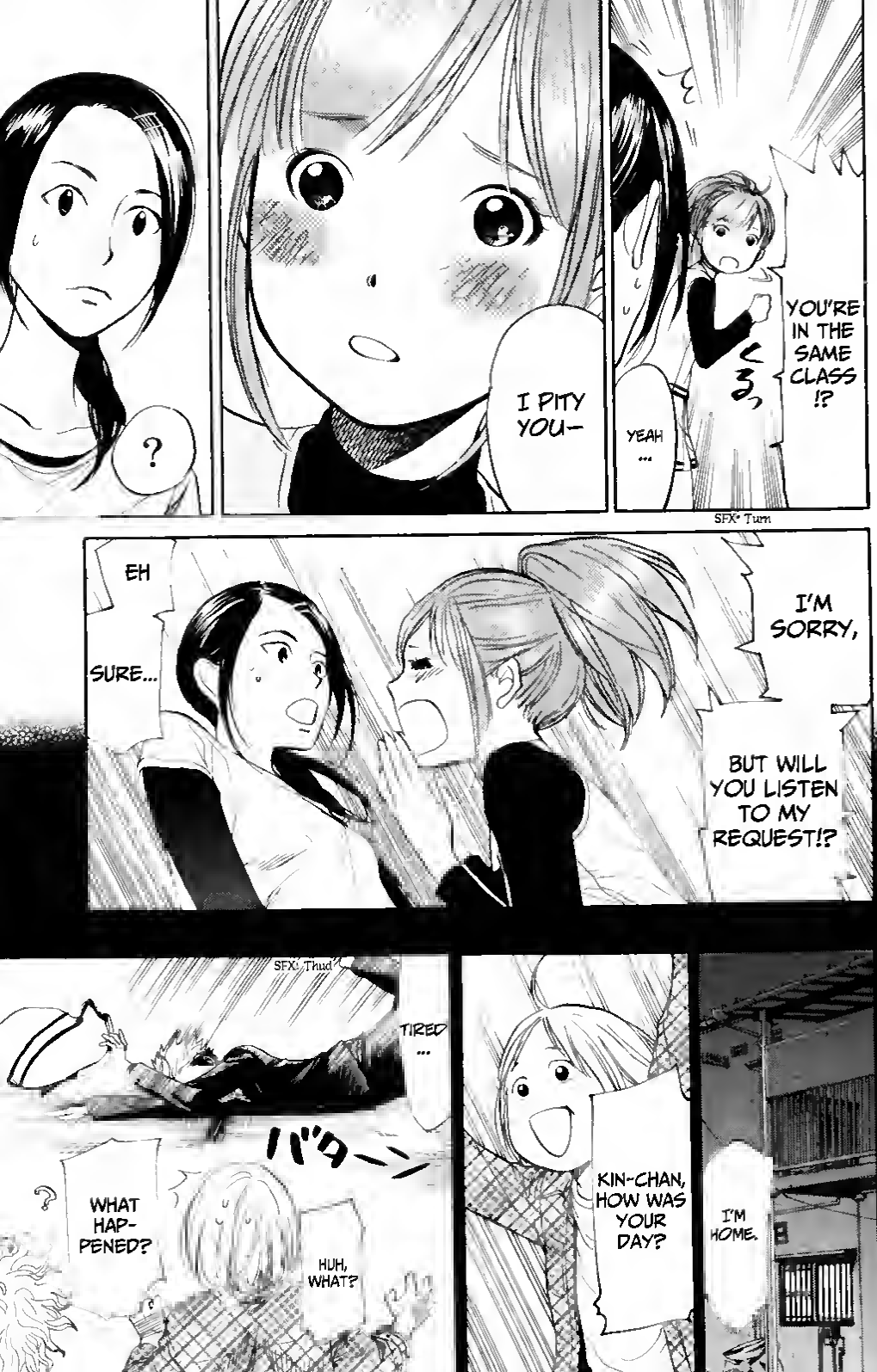


SFX: Slam

EEH, BUT IF IT GOES ON LIKE THIS, HE'LL BE THE LEADER ONE DAY.
IS THAT SCARY GUY REALLY A MEMBER IN THE CHEERING SQUAD ...?
I DON'T KNOW
HE'S DRAGGING A GIRL EVERYWHERE?
IS HE A YANKEE?
DISGUSTING!
HE'S CHEEKY FOR A FIRST YEAR!
WHAT WAS THAT!? THAT BLONDE GUY!

I... I'M IN THE SAME CLASS WITH IMAMURA...
HE ALSO LOOKS SCARY IN CLASS...
ピコン
NEW CLUB MEMBER
I TOTALLY REFUSE TO CHEER WITH SUCH PEOPLE!
You Guys are disgusting
Te he he. Nothing but sexy girls, let's get along well
Feminine
I don't want that to happen!
I suppose!
Totally won't do!
USAMI ALONE IS ALREADY TROUBLESOME...

SFX: Shudder


YOU'RE IN THE SAME CLASS !?
YEAH ...
I PITY YOU-
?
SFX: Turn
I'M SORRY,
BUT WILL YOU LISTEN TO MY REQUEST!?
EH
SURE...
I'M HOME.
KIN-CHAN, HOW WAS YOUR DAY?
SFX: Thud
TIRED ...
バターン
WHAT HAP-PENED?
HUH, WHAT?

AAH...
I JUST BROKE MY RECORD IN TALKING TO GIRLS...
NO...
I THINK ALL OF THE GIRLS I TALKED TO TODAY WILL COME TO HATE ME...
YOU CAN BRING YOUR GIRLFRIEND HOME AT ANY TIME!
SFX: School bell
ピー!
ホー!
SFX: Clatter
SQUAD LEADER—
SHE'S PROBABLY IN THE WEST BUILDING.
I'M HUNGRY!
LET'S EAT TOGETHER.

I SHOULD TRY APOLOGIZING AGAIN.
I THINK...
.....
IMAMURA-KUN.
SFX Tap
SFX Smile
HUH?
WHO IS SHE...?
LOOK...
I WAS AT THE CHEERLEADING CLUB YESTERDAY.
HUH.
UHM...
WHAT?

LET'S HAVE LUNCH TOGETHER.
HUH!?
HEY, IS IT OKAY?
'CAUSE IMAMURA IS ALONE.
YEAH, IT'S FINE.
WHAT THE HELL IS GOING ON HERE!?

#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com

Mangaholic
#retards@irc.irchighway.net
http://mangaholic.net.tc/blog/

Chapter 5

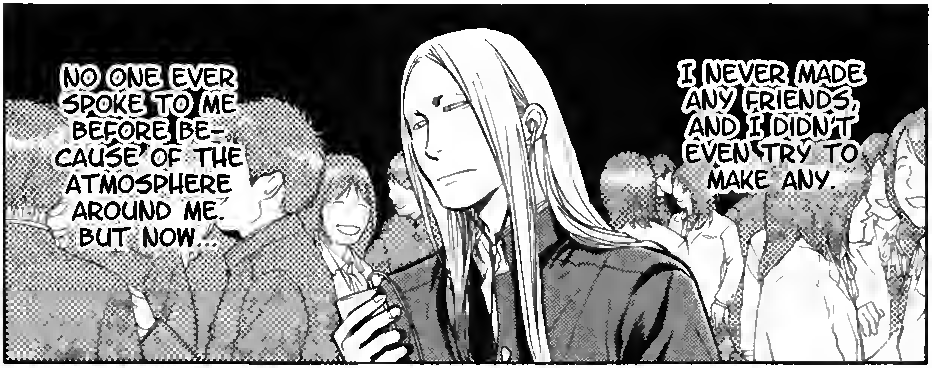
Again!! by Mitsurou Kubo

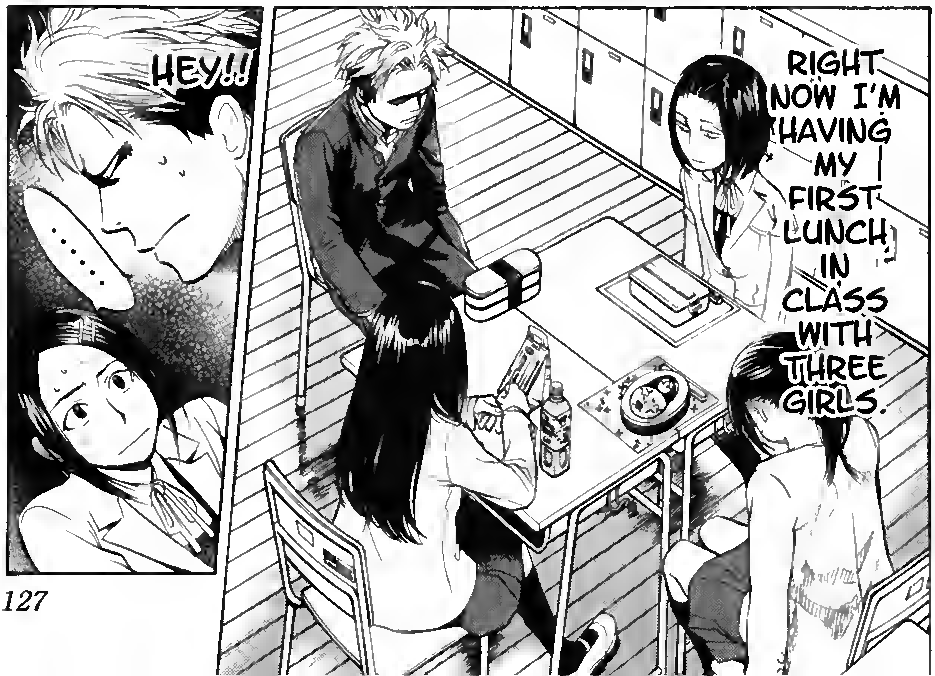
Translators: Gyabo, Kettuk(Playground)
Cleaners: KageHitsu, Escfal
Proofreader: Aurion
Typesetter: Chie
Quality Checker: ZeroDC

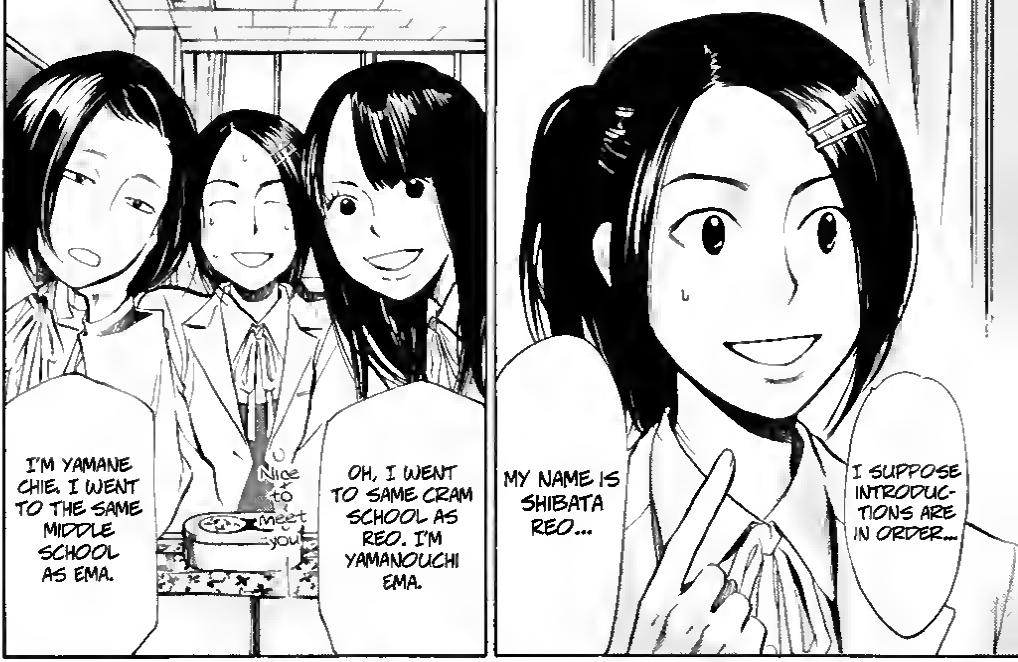
Chapter 6 Troublemaker?

LET'S EAT LUNCH TOGETHER
AH...
DID YOU ALREADY HAVE PLANS TO EAT WITH SOMEONE?
NO...
I DIDN'T HAVE ANY, BUT...
AH...
YEAH...
IT'S NOT REALLY A PROBLEM BUT....
OH, BUT IS IT ALRIGHT IF MY FRIENDS JOIN TOO?
THAT'S GREAT!
I WENT THROUGH THREE YEARS OF HIGH SCHOOL WITHOUT MAKING PLANS LIKE THIS WITH ANYONE.

FOR THREE YEARS OF HIGH SCHOOL I WOULD ALWAYS HIDE OUT THERE AND EAT LUNCH BY MYSELF.
SOON AFTER ENTERING, I WAS LUCKY ENOUGH TO FIND AN EMPTY CORNER OF THE SCHOOL WHERE NOBODY GOES.


NO ONE EVER SPOKE TO ME BEFORE BE-CAUSE OF THE ATMOSPHERE AROUND ME. BUT NOW...
I NEVER MADE ANY FRIENDS, AND I DIDN'T EVEN TRY TO MAKE ANY.


HEY!!
.....
RIGHT NOW I'M HAVING MY FIRST LUNCH IN CLASS WITH THREE GIRLS.


I'M YAMANE CHIE. I WENT TO THE SAME MIDDLE SCHOOL AS EMA.
Nice to meet you
OH, I WENT TO SAME CRAM SCHOOL AS REO. I'M YAMANOUCHI EMA.
MY NAME IS SHIBATA REO...
I SUPPOSE INTRODUCTIONS ARE IN ORDER...

SFX. scratch scratch
I...
I'M... UH... IMAMURA KINICHIROU...
GUESS...
AAAAHHHH~~~

SFX. Hide, hide
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
SFX. Eating forcefully
IT'S AWKWARD.
IF IT'S GOING TO BE LIKE THIS THEN EATING BY MYSELF WOULD HAVE BEEN BETTER...
SFX. Silence
SFX. Heart thump

SHIBATA REO...
REO...
HM?
REO?
WHISPER
WHISPER
WHISPER
THEY DIDN'T LEAVE MUCH OF AN IM-PRES-SION
THOUGH WE WERE IN THE SAME CLASS IN THE FIRST YEAR....
SFX: Surprise
ビクッ
HUH?
WHAT?
SHI-BATA REO!
AHHH, I REMEM-BER NOW!
HEY... CUT IT OUT!
EVEN AT OUR CRAM SCHOOL, REO WAS FAMOUS FOR BEING SMART.
YOU KNOW YOUR STUFF.
OHHH ...
YOU ALWAYS HAD THE TOP SCORES.
IT WAS IMPRES-SIVE, ALWAYS SEEING YOUR NAME AT THE TOP.
I REMEM-BER YOUR NAME.

IF I RECALL CORRECTLY... SHE WAS EVEN ACCEPTED INTO AN AMAZING UNIVERSITY.
THIS GIRL, SHIBATA REO, IS GOING TO BE THE TOP STUDENT IN OUR YEAR.
I WANTED TO TRY DOING SOMETHING COMPLETELY DIFFERENT...
I FELT THAT ONLY STUDYING FOR THREE YEARS WOULD BE BORING...
SFX. Feeling down
AH... YEAH...
BUT YOU KNOW, I WAS SURPRISED WHEN REO ENTERED THAT CHEERLEADING CLUB.
IN MIDDLE SCHOOL, I HAD THE IMPRESSION THAT YOU ONLY FOCUSED ON YOUR STUDIES.
HUH... YOU DIDN'T JOIN A SPORTS CLUB OR SOMETHING?
SFX. Gulp
OHHHH...
SO HOW DOES A QUIET PERSON LIKE SHIBATA-SAN GET ALONG WITH THE CHEERLEADING CLUB?
I'M DOING FINE!
REALLY!
HMM...
WELL IF YOU SAY SO.

How is it?
I HEARD THAT THE HIGH SCHOOL REGULATIONS HERE WERE LENIENT ABOUT HAIRSTYLES....
BEFORE WE MOVED HERE, I TALKED TO MY BARBER ABOUT IT AND HE BECAME INTERESTED IN THE IDEA.
AND THEN WHILE I WAS SLEEPING MY HAIR WAS TURNED INTO THIS.
I'VE ALSO BEEN WONDERING THAT FOR A WHILE...
HUH?
IMAMURA, WHY DO YOU HAVE BLONDE HAIR?
HEY, HEY.
.....
SFX. Nod nod
THERE WAS NO MEANING OR SOMETHING TO IT?
コクリ
コクリ
THAT'S ALL?

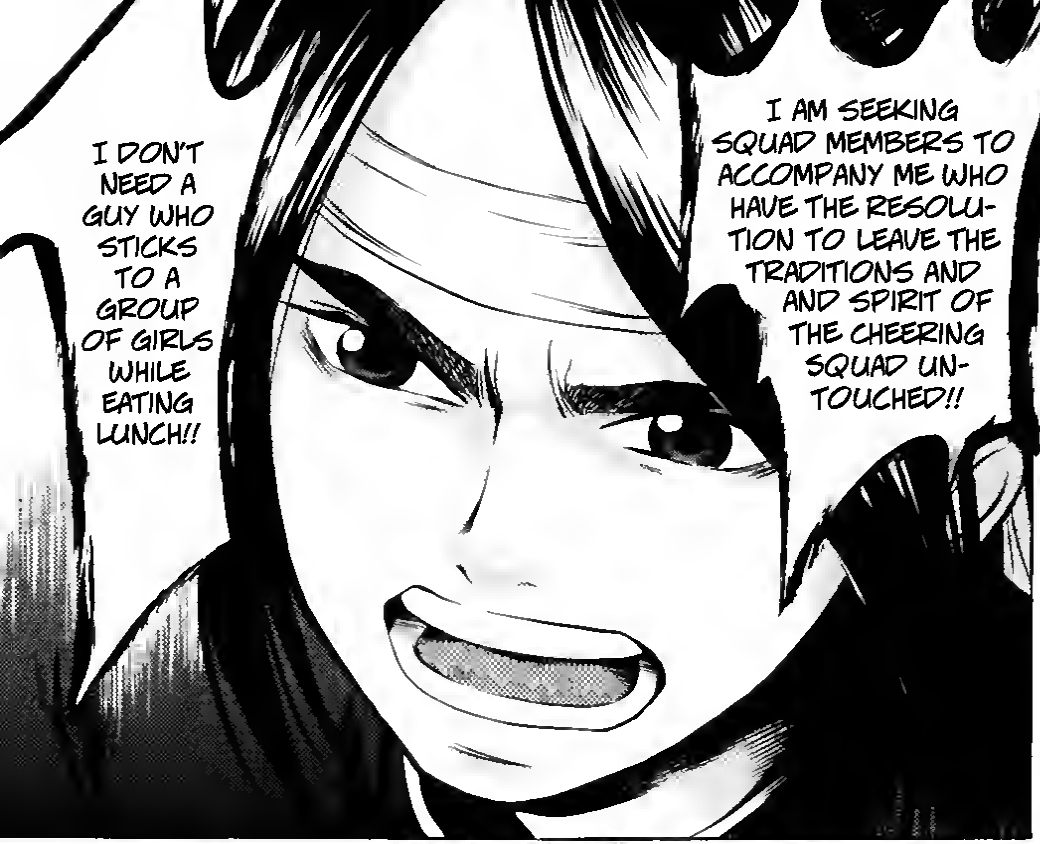
I SERIOUSLY THOUGHT THIS GUY WAS TRYING TO PROVE SOMETHING.
THAT'S HILARIOUS!
I'M NOT A DELINQUENT!!
WEREN'T YOU A DELINQUENT?
WHAT?
HUH!? WHAT'S WITH THAT!?
SFX: Ahahaha!
WHAT AREA? WHAT KIND OF MUSIC DO YOU USUALLY LISTEN TO?
YOU CAME FROM TOKYO?
HEY, YOU'RE LAUGHING TOO MUCH!
あはは
YOU'RE A GRANDMA'S BOY, I CAN'T BELIEVE IT!
AH, NO, MY EYEBROWS HAVE ALWAYS BEEN THIN... MY GRANDMA ALSO HAS NO EYEBROWS ...
HUH, HUH, THEN WHY DO YOU SHAVE YOUR EYEBROWS?
HUH.
ALL OF A SUDDEN I'M STARTING TO GET ALONG WITH THEM.

SFX: Staring
SFX: Clenching
Ahahahaha
What's with that?
That's why...
No idea...
I want to try it
Ah.
Are you going to drink it?
You should try it! Cause it's so bad!
This tea tastes really bad!
SQUEEZE
I THOUGHT IMAMURA WAS A MUCH SCARIER PERSON.
SOMEHOW...
ME TOO.

HOW DO I PUT THIS...
I'VE NEVER EATEN LUNCH IN CLASS LIKE THIS...
AND I DON'T HAVE ANY FRIENDS ...
SO I DON'T REALLY KNOW WHAT TO DO IN A SITUATION LIKE THIS.
L.... L..
WHA...
THE MOOD HAS GOTTEN HEAVY.
SFX: Silence
SFX: Draw back
ER, YOU REALLY DON'T HAVE ANY FRIENDS?
WHAT ABOUT THE PERSON YOU WERE WITH YESTERDAY ...
AH, HER...
You're the worst!
Moron!
WELL.... SHE'S NOT A FRIEND... PROBABLY MORE OF AN ACQUAINTANCE.
PHEW
UM ...
BUT YOU'RE IN THE CHEERING SQUAD...
SO, WHAT ABOUT THAT SQUAD LEADER ...?
SFX: Door sliding open
HUH ...?
ABOUT THE SQUAD LEADER...
RIGHT NOW...
IT SEEMS LIKE SHE HATES ME...
SHE TOLD ME TO NEVER COME BACK TO THE CLUB ROOM.

I'M THE LEADER OF THE CHEER-ING SQUAD, USAMI!
OSU!
I WANT TO TALK TO THE FIRST YEARS!
!?
ISN'T THERE ANYONE WHO ASPIRES TO JOIN!?
RIGHT NOW I'M GOING AROUND TO EVERY CLASS RECRUITING CHEERING SQUAD MEMBERS!

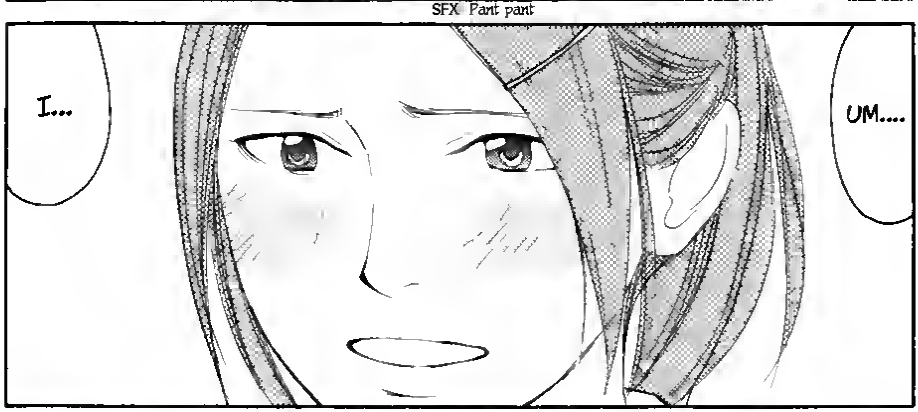
IT'S ALRIGHT TO DECIDE AFTER YOU'VE LEARNED MORE ABOUT THE CHEERING SQUAD'S ACTIVITIES.
IF YOU'RE NOT SURE ABOUT THEN I'M ALSO ACCEPTING TEMPORARY MEMBERS!!
Eh, what is this?
She's scary.
SFX: Stand up
ガタ…
SQUAD LEADER.
UM... I WOULD ...


I DON'T NEED A GUY WHO STICKS TO A GROUP OF GIRLS WHILE EATING LUNCH!!
I AM SEEKING SQUAD MEMBERS TO ACCOMPANY ME WHO HAVE THE RESOLUTION TO LEAVE THE TRADITIONS AND AND SPIRIT OF THE CHEERING SQUAD UNTOUCHED!!

SFX: Chatter
SFX: Door sl
SHE HATES ME EVEN MORE NOW...
IT SEEMS THAT...
DAMN IT...
Osu!!
I WOULD LOVE FOR EVERYONE TO COME AND SEE.
THAT'S ALL!!
WE'RE HAVING CHEERING SQUAD PRACTICE AFTER SCHOOL AT THE SCHOOL GATE!

SHOULD I GO AND SEE ... HOW THE SQUAD LEADER IS DOING ...
IMA-MURA!
REO...
UM, THAT'S ...
AAAAH ....
ENOUGH, STOP IT, STOP IT!
ER, BUT IS THAT OKAY?
UM... WE'LL SEE YOU THEN!
SEE YOU TOMOR-ROW!
BYE-BYE!
C'YA ...
.....?
WHAT WAS THAT...?

SFX: Pant pant



THERE IS SOMETHING I WOULD LIKE TO ASK YOU...
ガーン
OH...
BUT RIGHT NOW I'M GOING TO WHERE THE SQUAD LEADER IS.
SFX: Horrible revelation
SEE YOU.
UM...
ER...
HEY!
SFX: Grab
W...
WAIT!!

SHE CAN DO IT AFTER ALL,
EVEN THOUGH SHE WAS SO AGAINST IT AT FIRST.
PERHAPS SHE'S SERIOUSLY INTERESTED IN IMAMURA?
RIGHT?
HEHE...
IF SHE JUST ACTS LIKE I TAUGHT HER, THEN ANY MAN SHOULD FALL FOR HER INSTANTLY.

REO.
SINCE YOU WERE BORN A WOMAN...
BECOME A TIGER...
YOU'LL TAKE THE PLACE OF THAT SQUAD LEADER IN HIS HEART, RIGHT?
AFTER ALL, NOT JOINING SOMETHING LIKE THE CHEERING SQUAD IS ABSOLUTELY IN HIS BEST INTERESTS AS WELL.

#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com

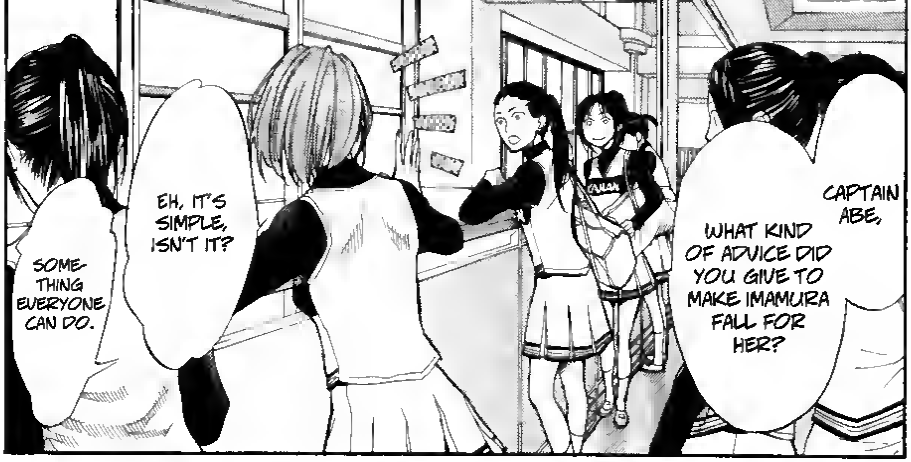
Mangaholic
#retards@irc.irchighway.net
http://mangaholic.net.tc/blog/

Chapter 6

Again!! by Mitsurou Kubo

Translators: Kevadu, Kettuk(Playground)
Cleaners: KageHitsu, Moolfie
Proofreader: Aurion
Typesetter: Chie
Quality Checker: ZeroDC

Chapter 7 I Want to Cheer Together!!


CAPTAIN ABE,
WHAT KIND OF ADVICE DID YOU GIVE TO MAKE IMAMURA FALL FOR HER?
EH, IT'S SIMPLE, ISN'T IT?
SOMETHING EVERYONE CAN DO.

IF YOU SUDDENLY ACT SUGGESTIVE TOWARDS A BOY,
AND THEN QUICKLY PULL BACK
MANY TIMES,
"HUH? WHY IS SHE ACTING LIKE THAT TOWARDS ME...?"
IF HE KEEPS THINKING THAT THEN GENERALLY ANY BOY WILL BECOME INTERESTED.
WELL, GETTING THE RIGHT AMOUNT IS IMPORTANT.
BUT REO-CHAN IS CLEVER SO I FIGURED SHE COULD DO IT...
IF IT'S THE FRIENDLESS IMAMURA THEN SURELY
HE'LL FALL FOR HER.

UM...
IMA-MURA ...KUN?
SFX whirl around
KYA!
!?
THIS WOMAN... WHY IS SHE ACTING LIKE THIS TOWARDS ME..?
SHE WANTED TO GO HOME TOGETHER ...?
SHE SAID SHE WANTED TO ASK ME ABOUT SOME-THING?
IMAMURA-KUN?

SHE IS DEFINITELY PLANNING SOMETHING, RIGHT!?
WHY ME?
DIDN'T WE JUST MEET?
DON'T UNDER-ESTIMATE ME, THE ONE WHO LIVED THROUGH THREE YEARS OF HIGH SCHOOL IN SOLITUDE.
ISN'T THAT STRANGE?
SFX: crash
IMA-MURA-KUN
SORRY!
IMAMURA-KUN? DID I SAY SOMETHING STRANGE...?
SFX: jump
CAP-TAIN...
THERE SHOULDN'T BE ANYTHING YOU NEED TO ASK AN IDIOT LIKE ME?
SHIBATA-SAN, SINCE YOU'RE CLEVER,

SFX: shudder
ARRGH!
SHOULD I CHASE AFTER HIM?
TSK.
WELL.
THERE ARE OTHER METHODS OF ATTACK, RIGHT?
Goo
Goo
SOCK!
!!

South-K!
Fight!
Fight!
AHH
T/N: Short for South Kabosu
WITH THAT KIND OF RECRUITING NOBODY IS GOING TO JOIN THE CHEERING SQUAD.
EVERYONE IS COMPLETELY IGNORING HER.
IT SEEMS LIKE SHE'LL JUST HATE ME AGAIN IF I CALL OUT TO HER NOW.
Don't come!!!
Osu!
Osu!
South!
応援団員募集中!!
Sign: Recruiting Cheering Squad Members!!

EVEN A LITTLE SHOULD HELP.
Mumble mumble
UM...
RIGHT NOW THERE ISN'T ANYONE BESIDES ME WHO SAID THEY WOULD JOIN THE CHEERING SQUAD.
THE JOINT PRACTICE WITH THE CHEER-LEADER CLUB IS ALREADY NEXT WEEK.
THERE ISN'T ANY TIME.

...WHAT IS IT?
EXCUSE ME...
UMMM ...
I WAS EMBARRASSED AND WAS NEVER ABLE TO SAY SOMETHING BUT
YOUR CHEERING DURING THE ENTRANCE CEREMONY MOVED ME.
I... UM...
ER ...
I WANT TO JOIN THE CHEERING SQUAD!
HUH!?
FURTHERMORE ...

I ALSO WANT TO TRY CHEERING!!
IT WAS COOL!
THE ENTRANCE CEREMONY CHEER WAS INCREDIBLY MOVING!!
I ALSO INVITED MY FRIENDS...
THE CHEERING SQUAD IS STILL TAKING APPLICATIONS.
HEY,
REALLY?
I'D ALSO LIKE TO JOIN.
UM...
HNN...?
EH...
SFX: thud thud thud
SFX: cheer
WE WANT TO CHEER TOGETHER!
SQUAD LEADER,

WH...
WHAT'S WITH THIS FARCE!?
THIS IS DEFI-NITELY STRANGE!
SFX: bursting into tears
SFX: cheering
COME WITH ME!!
SQUAD LEA-DER!
SQUAD LEA-DER!
LET'S DO OUR BEST!
.....

SFX: pissed off

I DIDN'T NEED TO PANIC SO MUCH.
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
IMA-MURA-KUN,
YOU WANTED TO JOIN THE CHEERING SQUAD THAT MUCH?
HUFF
HUFF
...NO.
NOT REALLY
SFX: step step
DON'T YOU... LIKE THE CHEERING SQUAD?
HUFF
HUFF
HUFF
THEN...
YOU REALLY MUST LIKE THE SQUAD LEADER.
HUFF
HUFF
NOT REALLY.
I'M NOT INTERESTED IN SPORTS.
All right, bring it.
PITCH
CRACK

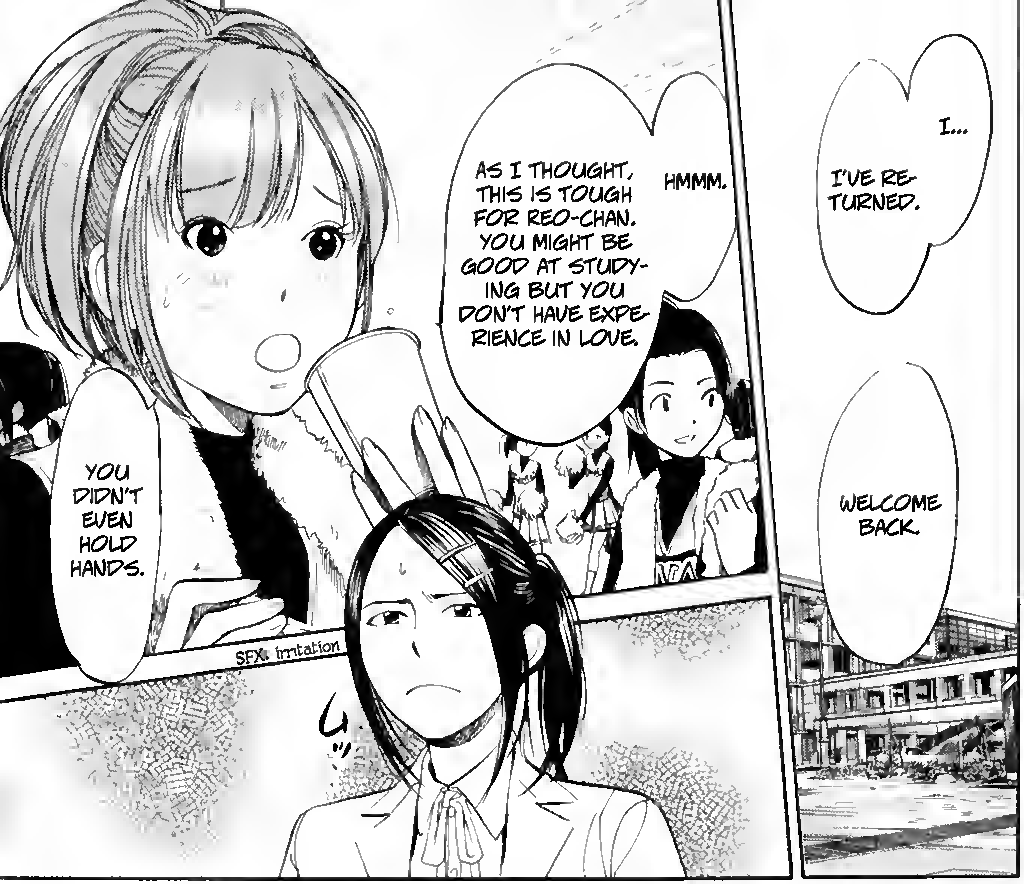
IT'S NOT
THAT I LIKE HER!
IT'S JUST ...
I FELT LIKE I WAS NEEDED.
BUT IT SEEMS I WAS MIS-TAKEN.

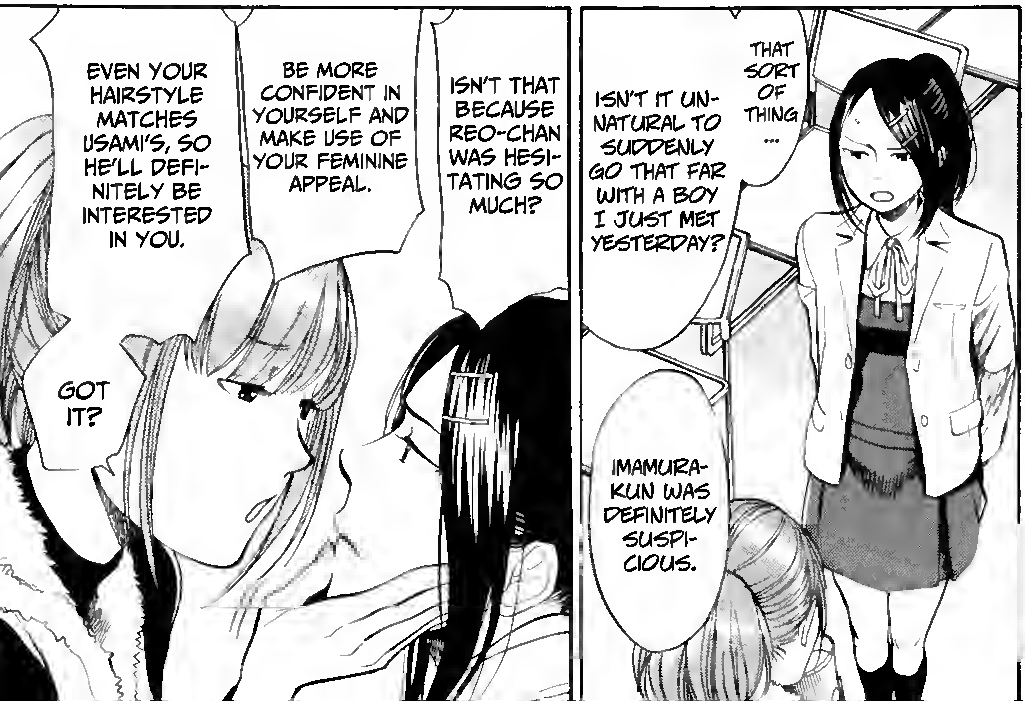
SFX: head shaking
ぶんっぶんっ
NEVER-MIND.
ABOUT WHAT?
HUH?
...I'M GLAD...
REALLY...?
OH.
SORRY, IT'S NOTH-ING.

I'LL BRING YOU SOMETHING IN RETURN.
LEND IT TO ME TOO, OKAY?
DO YOU REMEMBER THE CD CHIE-CHAN ASKED TO BORROW FROM YOU?
OH,
SEE YOU.
AH...
SEE YOU TOMORROW, BYE-BYE.
WELL, THEN.

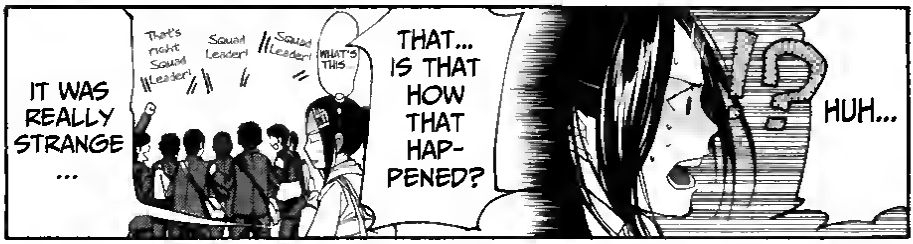
SEE YOU!

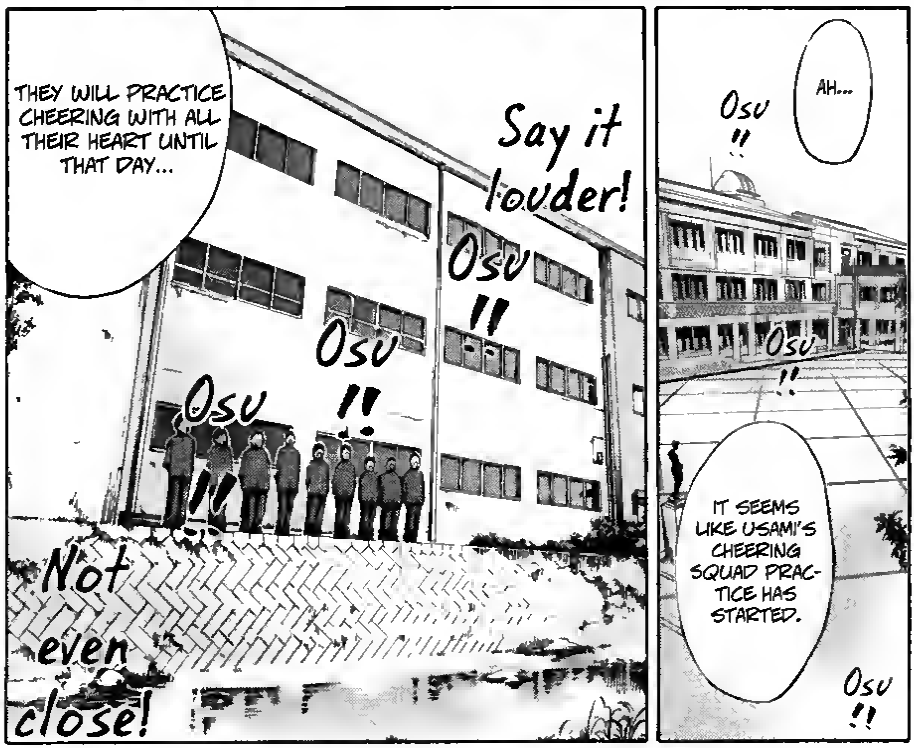
HUFF
HUFF
PUFF
SHE SEEMS LIKE AN HONEST PERSON
SHIBATA REO.
WELL, WHATEVER
I WONDER... WAS I ACTING TOO COLD JUST NOW...
.....
ドキドキ
SFX: heart thump


I...
I'VE RE-TURNED.
WELCOME BACK.
HMMM.
AS I THOUGHT, THIS IS TOUGH FOR REO-CHAN. YOU MIGHT BE GOOD AT STUDY-ING BUT YOU DON'T HAVE EXPE-RIENCE IN LOVE.
YOU DIDN'T EVEN HOLD HANDS.
SFX: irritation


THAT SORT OF THING ...
ISN'T IT UN-NATURAL TO SUDDENLY GO THAT FAR WITH A BOY I JUST MET YESTERDAY?
IMAMURA-KUN WAS DEFINITELY SUSPI-CIOUS.
ISN'T THAT BECAUSE REO-CHAN WAS HESI-TATING SO MUCH?
BE MORE CONFIDENT IN YOURSELF AND MAKE USE OF YOUR FEMININE APPEAL.
EVEN YOUR HAIRSTYLE MATCHES USAMI'S, SO HE'LL DEFI-NITELY BE INTERESTED IN YOU.
GOT IT?

EVEN WE USED OUR FEMININE POWER TO SEND BOYS TO THE CHEERING SQUAD.
RIGHT?
ALL YOU FIRST YEARS.
YES!


HUH...
THAT... IS THAT HOW THAT HAP-PENED?
WHAT'S THIS
Squad Leader!
Squad Leader!
That's right! Squad Leader!
IT WAS REALLY STRANGE ...


THEY WILL PRACTICE CHEERING WITH ALL THEIR HEART UNTIL THAT DAY...
Say it louder!
Osu !!
Osu !!
Osu !!
Not even close!
AH...
Osu !!
Osu !!
IT SEEMS LIKE USAMI'S CHEERING SQUAD PRAC-TICE HAS STARTED.
Osu !!

ON THE DAY OF THE JOINT CHEERING PRACTICE WE WILL MAKE EVERYONE QUIT THE CHEERING SQUAD, NO EXCEPTIONS.
I CAN'T WAIT TO SEE THE LOOK ON USAMI'S FACE. ★
THAT'S WHY YOU, REO-CHAN, HAVE TO WATCH IMAMURA-KUN TO KEEP HIM FROM RETURNING TO THE CHEERING SQUAD, RIGHT?
THAT GUY SEEMS TO HAVE GOOD INTUITION SO IT SEEMS LIKE HE MIGHT GET IN OUR WAY...

Yay——!!
CHEER-LEADING CLUB, LET'S FIRE UP SOUTH-K HIGH!
South-K
Fight!
Fight!
Go!
Fight!
SO THAT'S IT...
NOW THEN,
LET'S FINISH PRACTICING THE VERSION OF THE BASEBALL CHEER WITHOUT THE CHEERING SQUAD, OKAY?

久保ミツロウ
Mitsurou Kubo
KCDX3187
KC DELUXE
1
Chapter 7
アゲイン!!
Again!!
Mitsurou Kubo
1
Again!!
Translators
Kevadu, Kattuk(Playground)
Cleaners
Hinokai, Klaus
Proofreaders
Heleles
Typesetters
Chie
Quality Checkers
Kevadu, ZeroDC
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com

For the best quality and viewing experience, we recommend Batoto.net

color: powha

Our Hosting Policy:

1. Do not alter or remove pages from this release, that includes adding watermarks or footers.
2. We have a 2 day waiting period for hosting our releases with 1 exception Batotonet does not have any type of waiting period as they serve as our official online reader

COME JOIN US!!

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

WE NEED YOUR HELP!

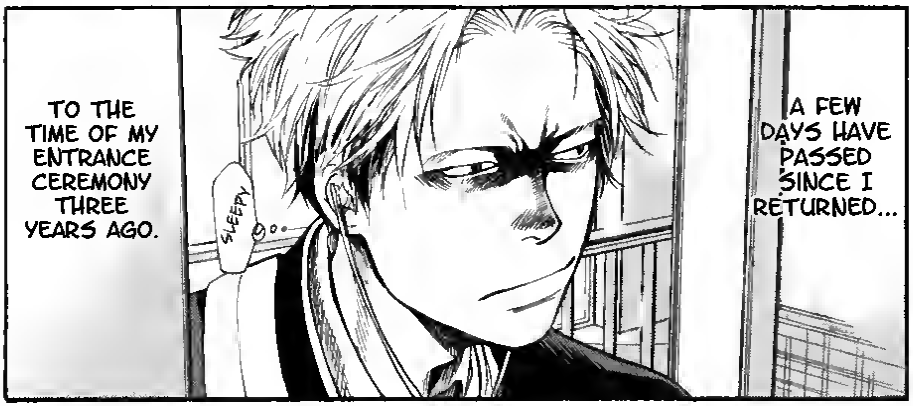
RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST 3 TRANSLATOR, 1 CLEANER, AND 1 TYPESETTER. A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT NEED STAFF ARE

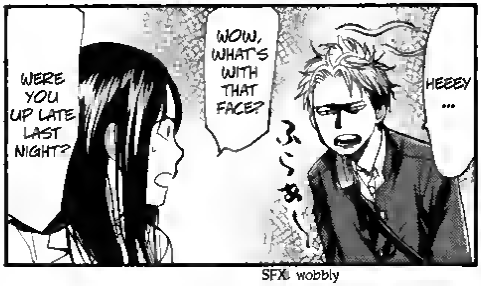
IKETERU FUTARI
LET'S LAGOON
FAMILY COMPO
GO! TENBA CHEERLEADERS
BOKU TO KANOJO NO RENAI MOKUROKU
RULER OF THE LAND
SING YESTERDAY FOR ME
TOKYO RAVENS
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP, SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT! PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE ORIGINAL SERIES. WE HAVE A 2 DAY WAITING POLICY. IF THIS A NEW RELEASE AND YOU GOT THIS RELEASE FROM SOME WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY! PLEASE DO NOT SUPPORT THEM! THIS IS THE 2ND PAGE IN THE CHAPTER!

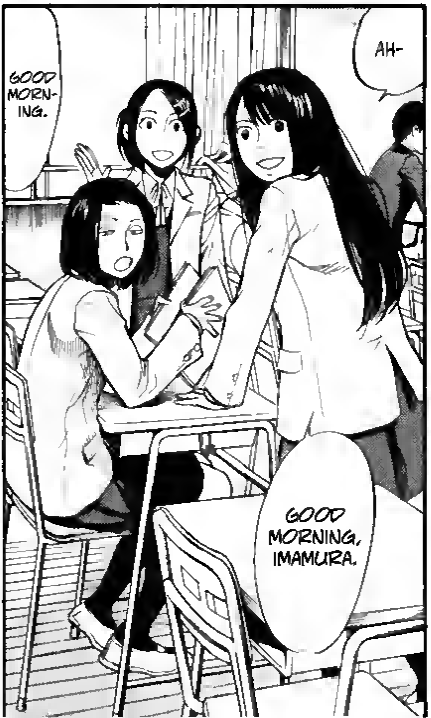
Chapter 8 Ordinary World: Tedious World





SFX: wobbly

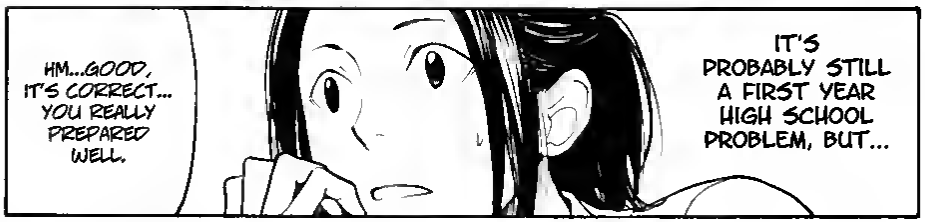
SFX: rummage



THANK YOU!
THE CD I BORROWED LAST WEEK WAS REALLY GOOD, TOO!
EVEN THOUGH IT'S A BAND THAT JUST DEBUTED, YOU REALLY KNEW A LOT, IMAMURA!
THIS MANGA ISN'T VERY WELL-KNOWN, EITHER.
THE MANGA AND CD'S I RECOMMENDED ...
SFX Dump
ABOUT THE BAND FROM THE CD I LENT YOU LAST WEEK...
WITH THIS BAND, THIS SONG IS GOOD, BUT STARTING WITH THE NEXT SONG SKIP THE REST.
SINCE PRETTY SOON THE MEMBERS WILL FIGHT WITH EACH OTHER AND CEASE ACTIVITIES, IT MIGHT BE GOOD TO SEE THEIR LIVE SHOW NOW.
I THOUGHT GIRLS WOULD PROBABLY LIKE IT.
TAP
TAP
TAP
THIS MANGA IS A BIT OBSCURE, BUT IT GETS MADE INTO A MOVIE AND BECOMES QUITE POPULAR.
AH, I SHOULD SAY... THE MOVIE HASN'T BEEN MADE YET, BUT...
I-IT SHOULD BE A HIT, UM...
.....
IT SURE SEEMS LIKE IMAMURA REALLY KNOWS MUSIC.
YEAH, HE EVEN KNOWS IF IT WILL BE A HIT OR NOT.

SFX: glare
HOW COULD THAT BE POS-SIBLE!?
IT ALMOST SEEMS LIKE HE CAN TELL THE FUTURE, RIGHT?
SFX: silence
UH... S... SORRY...
BUT THE EVERYDAY BOREDOM FROM THREE YEARS AGO HASN'T CHANGED.
I'VE FOUND THREE PEOPLE IN CLASS I CAN TALK TO.
HOW ABOUT YOU TRY THIS PROB-LEM!?
HEY, IMA-MURA!
PAY AT-TENTION AL-READY!
It's too tiring...
FURTHERMORE THERE'S THE AGONY OF HAVING TO REPEAT CLASSES I ALREADY FINISHED ONCE...

STAND UP
YEAH
WE HAVEN'T LEARNED HOW TO DO THIS PROBLEM YET.
THE TEACHER'S JUST BULLYING HIM.
CLACK
All SFX: Click clak

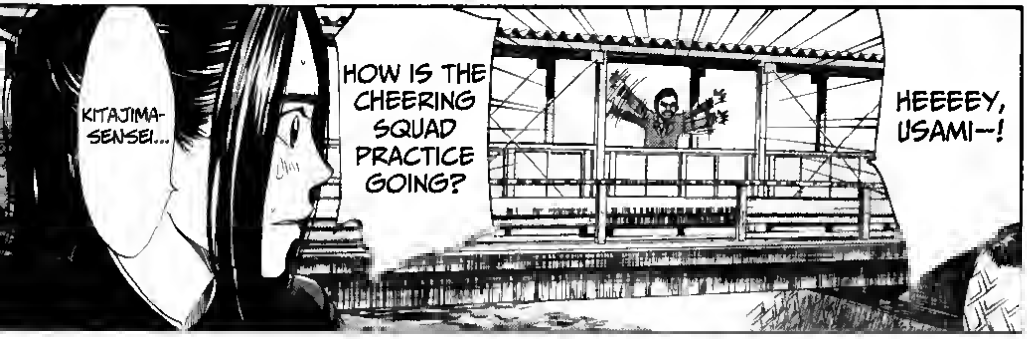

IT'S PROBABLY STILL A FIRST YEAR HIGH SCHOOL PROBLEM, BUT...
HM...GOOD, IT'S CORRECT... YOU REALLY PREPARED WELL.

HOW BORING...
IMA-MURA,
DON'T SLEEP!

VOCAL TRAINING, ONE HOUR!!
IF YOU'RE NOT LOUD ENOUGH, I'LL INCREASE IT TO TWO!!
SFX: whoosh whoosh whoosh
OSU!
OSU!
I CAN'T HEAR YOU AT ALL!
SAY IT LOUDER, FRESH-MEN!!
LOWER YOUR BACK MORE!
MORE!! YOU'RE BENDING YOUR ARM!

I UNDER-STAND.
WE'LL START PRACTICING AGAIN AFTER A 15 MINUTE BREAK.
ハ？
JUST ...
EXCUSE ... ME...
Huff
PLEASE... LET ME... REST... FOR... A BIT...
ME... TOO ...
Puff
Huff

SFX: sigh


KITAJIMA-SENSEI...
HOW IS THE CHEERING SQUAD PRACTICE GOING?
HEEEEY, USAMI~!

SOMEHOW IT FEELS LIKE THEY'RE NOT SERIOUS ABOUT IT...
THEY DON'T SEEM LIKE BAD GUYS, BUT...
EVERYONE IS LISTENING CLOSELY TO WHAT I SAY...
IT'S LIKE THERE'S NO REAC-TION...
HMM.
.....

AREN'T YOU WORKING THEM TOO HARD?
I'M GOING REALLY EASY ON THEM!!
WHEN I WAS A NEW SQUAD MEMBER, I ACTUALLY VOMITED UP BLOOD!
Osu!
BY THE TIME I SAID SOMETHING LIKE I WANTED A BREAK, I WAS DEFINITELY HALF DEAD ALREADY!
Osu!
SFX cough
YOUNG PEOPLE TODAY DON'T HAVE ANY GUTS!
IN MY DAY THEY WERE MORE STRICT ABOUT TRAINING SPEECH...
IT'S IMPORTANT FOR THE CHEERING SQUAD BECAUSE EVEN WHEN SPEAKING, YOUR VOICE CAN BREAK...
WE'RE STILL JUST DOING BASIC STRENGTH TRAINING, SO I CAN'T BELIEVE THAT THEY'RE THIS WORN OUT!!
THERE ARE STILL A TOOOON OF THINGS THEY NEED TO LEARN BEFORE THE JOINT CHEERING PRACTICE!
HMMMMMMMMM—
JUST LISTEN TO THIS, EARLIER THEY...
AND THEN ...
THAT TOO ..

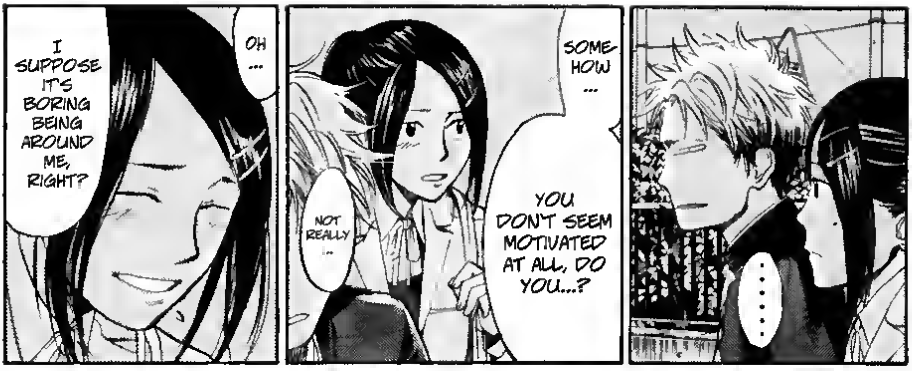
THERE ISN'T MUCH TIME LEFT BEFORE THE JOINT PRACTICE, RIGHT?
IT MIGHT BE IMPOSSIBLE FOR THEM TO REMEMBER THE CHOREOGRAPHY FOR THE BASEBALL CHEERS...
THERE'S ALSO THE TAIKO DRUM...
.....

応援団
HOW ABOUT...
LETTING THOSE GUYS COME BACK?
I THINK YOU'RE DOING YOUR BEST BY YOURSELF, BUT AFTER ALL, THIS IS...
IT'S FINE!
EVEN IF IT'S JUST US,
WE CAN STILL CHEER!

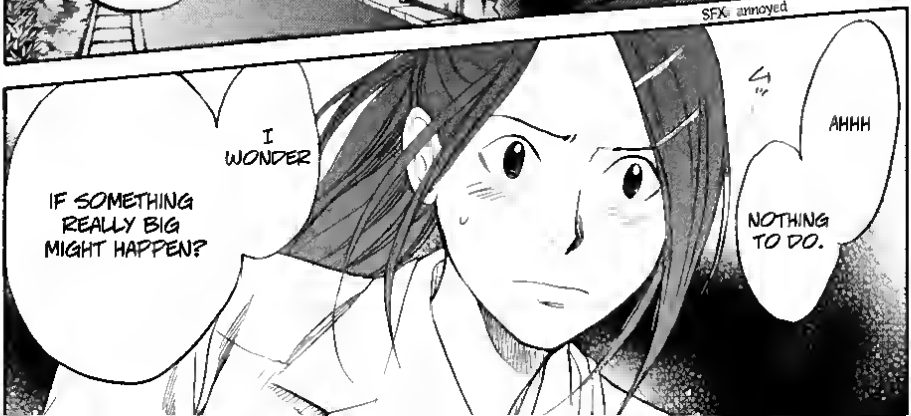
IS THAT SO...
I UNDERSTAND.
WE'RE STARTING PRACTICE!
BUT IT HASN'T BEEN 15 MINUTES YET...
WE'RE STARTING!
EH...
AH, YES...
YOUR REPLY SHOULD BE "OSU!"
KANAN
—
FIGHT
!
KANAAT
SFX: Go! Go! Let's go South!

SFX: dodon don
EVEN WITHOUT ME, THE CHEERING SQUAD IS ALREADY SAFE.
FROM HERE ON,
I'LL JUST CONTINUE ALONG THE PATH...
OF THE FUTURE I ALREADY KNOW.
SFX: don dodon
SFX: more drum beats
EVERY DAY WAS TEDIOUS.
CLANG
CLING
IN MY THREE YEARS OF HIGH SCHOOL...
SFX: more drum beats
...YEAH
UM... AREN'T YOU GOING HOME...?
IMAMURA-KUN...
THERE YOU ARE!!
I WAS LOOKING FOR YOU!

IMAMURA-KUN, YOU REALLY STUDIED.
IT KIND OF SURPRISED ME HOW INCREDIBLY IMPRESSIVE YOU WERE IN CLASS AND STUFF.
...
I DIDN'T REALLY... STUDY...


OH...
I SUPPOSE IT'S BORING BEING AROUND ME, RIGHT?
SOME-HOW...
YOU DON'T SEEM MOTIVATED AT ALL, DO YOU...?
NOT REALLY...
.....

I'M JUST THINKING THAT HIGH SCHOOL LIFE IS BORING.
YOU'RE NOT BORING AT ALL, SHIBATA-SAN.
SFX: annoyed


I WONDER IF SOMETHING REALLY BIG MIGHT HAPPEN?
AHHH
NOTHING TO DO.

WE NEED...
TO TALK ...!

SFX: grab

UM... I'VE...
BEEN WANTING TO TELL YOU THIS FOR A WHILE...

WHAT ...?

IS IT SOMETHING SO SURPRISING?

TELL HIM EVERYTHING, SHIBATA REO!
THAT'S RIGHT!
SFX: dramatic revelation
HUH?
AHH, I CAN'T WAIT UNTIL THE DEAL'S DONE AND I CAN GO ON THE DATE WITH RUMINA-CHAN.
HOW WOULD YOU PUT IT? SHE'S ROUGH AND COARSE, AND SHE NEVER SMILES.
THAT SQUAD LEADER IS EVEN MORE STRICT THAN I HAD IMAGINED...
BUT WE PROMISED TO DO IT UNTIL THE JOINT PRACTICE BETWEEN THE CHEERING SQUAD AND THE CHEER-LEADING CLUB.
THAT GIRL IS REALLY CUTE.
JUST BEAR WITH IT A LITTLE LONGER.
IT'S THE WORST!!
ALL★STAR
I'M EX-HAUST-ED ...
AHH, I SERI-OUSLY WANT TO QUIT...

TELL ME MORE ABOUT THAT CONVERSATION JUST NOW?
HOW ABOUT YOU...
WELL, SEE YOU TOMOR-ROW.
YEAH
SO THAT'S WHAT'S GOING O...
.....
WHAT WAS THAT LINKING ARMS JUST NOW ABOUT!?
UH... THAT WAS... UM...
DON'T CALL ME STRANGE NAMES!
THIS GIRL IS ALSO A HONEY TRAP!
EVERYTHING WAS PART OF THAT CHEERLEADING CLUB CAPTAIN'S TRAP TO CRUSH THE CHEERING SQUAD!!
SO?
YOU SHOULD UNDER-STAND.

HAVE YOUR OPENED YOUR EYES?
THERE'S NOW WAY YOU COULD CHANGE YOUR LIFE SO EASILY.
DOING THINGS LIKE MAKING FRIENDS OR COURTING THE SMARTEST GIRL IN THE SCHOOL...
I...
...I'M SORRY!
WAS ALWAYS THINKING I SHOULD TELL YOU THE TRUTH ...
BUT... I TRULY DID...
WANT TO BECOME IMAMURA-KUN'S FRIEND.
SFX: whirl around
AHH,
IT'S OK, IT'S OK.
EVEN SHIBATA-SAN HAD TO DO WHAT THAT CLUB CAPTAIN SAID AND EAT LUNCH WITH ME DESPITE HATING IT...
THAT'S NOT IT, I DIDN'T HATE IT!!

AAAHHHHH. I UNDER-ESTIMATED THIS WORLD.
ER...?
UM...
IMA-MURA?
JUST WHEN I THOUGHT I'D HAVE TO REPEAT THOSE BORING, TEDIOUS THREE YEARS AGAIN...
WHILE I WAS SPACING OUT, WITHOUT REALIZING IT...
SFX: heh heh
SOMETHING INTERESTING HAPPENED.

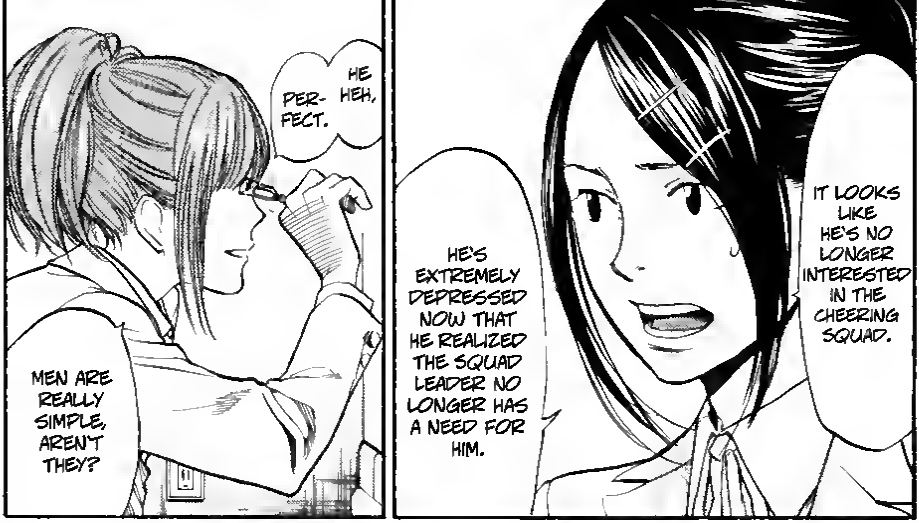
I CAN HANDLE ANYTHING YOU THROW AT ME! I'M ALREADY USED TO IT ALL, FOOLS!!
DON'T UNDER-ESTIMATE SOMEONE WHO HAS SPENT THREE WHOLE YEARS BEING IGNORED BY EVERYONE!!

I WILL NOT LET THE CHEERING SQUAD BE CRUSHED!
SFX: clang
Can I go home now?
Um
How un-cool
Wow
SFX: staying silent

久保ミツロウ
Mitsurou Kubo
KCDX3107
KC
1
CHAPTER 8
アゲイン!!
Again!!
Mitsurou Kubo
1
Translators:
Kevadu, Kefruk(Playground)
Cleaners:
Heleleo, Klauz
Proofreaders:
Major_Shiznick
Typesetter:
Chie
Quality Checkers:
Kevadu, Heleleo
アゲイン!!
Again!!
Viscans
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com

Chapter 9 That Rumoured Person's Rumour

REO-CHAN,
HOW WAS YESTERDAY'S AFTER-SCHOOL DATE?
HAVE YOU KISSED IMAMURA YET?
I HAVE NOT.
EH, WHY NOT? IS IMAMURA-KUN FASTING OR SOMETHING?
THAT'S MEAN!
DOES HE HAVE A WEAK SEX DRIVE?
SFX: squeeze
ぎゅうううう
HP!
DID HE SAY SOMETHING ABOUT THE CHEERING SQUAD?


IT LOOKS LIKE HE'S NO LONGER INTERESTED IN THE CHEERING SQUAD.
HE'S EXTREMELY DEPRESSED NOW THAT HE REALIZED THE SQUAD LEADER NO LONGER HAS A NEED FOR HIM.
HEH, HE-PER-FECT.
MEN ARE REALLY SIMPLE, AREN'T THEY?

USAMI IS OVERJOYED FROM HAVING NEW MEMBERS JOIN.
SQUAD LEA-DER!
WE WANT TO CHEER TO-GETHER!
BUT I WONDER WHAT KIND OF FACE SHE'LL MAKE AT THE JOINT CHEERING PRACTICE THREE DAYS FROM NOW WHEN ALL THE SQUAD MEMBERS SUDDENLY RESIGN?

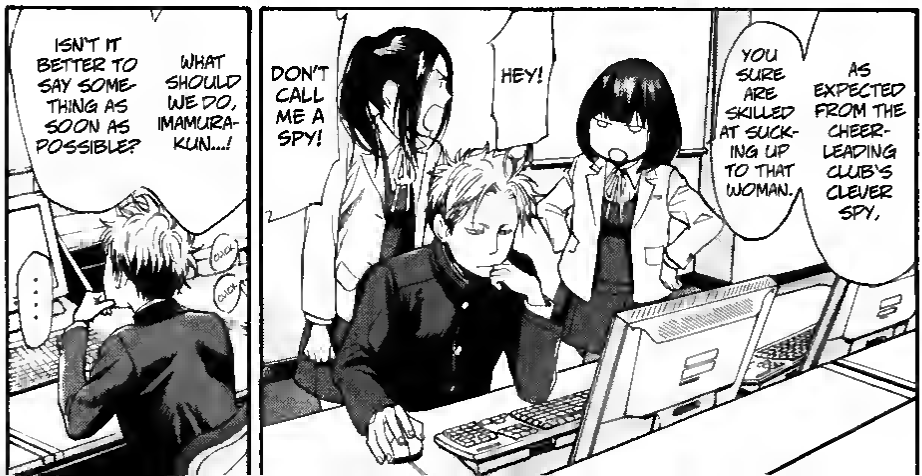
Hehehehehe.
.....
IS IT ...
REALLY OK IF THE CHEERING SQUAD IS DIS-BANDED?
HUH?
EVEN REO-CHAN SHOULD REALIZE IT,
THE REASON THE SQUAD LEADER IS ALL ALONE.

I CAN TRUST YOU, RIGHT?
REO-CHAN,
SINCE YOU'RE AN ALLY OF THE CHEERLEADING CLUB,

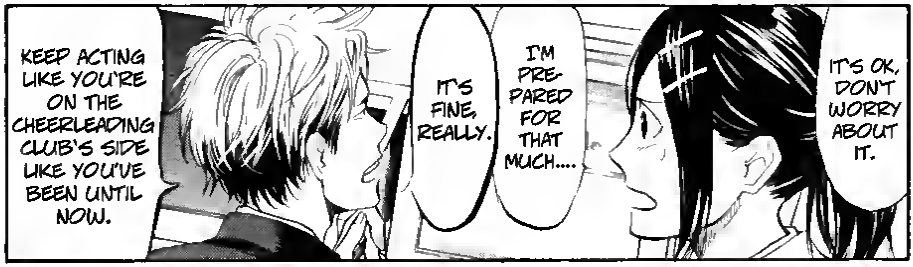
THE JOINT CHEERING PRACTICE BETWEEN THE CHEERLEADING CLUB AND THE CHEERING SQUAD IS IN JUST THREE DAYS.
BESIDES US, THE WIND MUSIC CLUB AND BASEBALL'S SUPPORTING MEMBERS ARE ALSO PARTICIPATING.
IT SEEMS THAT THE CHEERING SQUAD LEADER IS COMPLETELY DETERMINED TO BE THE SUPREME COMMANDER OF ALL THESE PEOPLE.

BUT HALFWAY THROUGH LAST YEAR, THE SQUAD LEADER BECAME THE ONLY ONE LEFT IN THE CHEERING SQUAD, AND AFTER THAT, THE CHEERING COMMAND IS THE ONLY ROLE THE SQUAD LEADER HAS LEFT.
ESSENTIALLY IT ENDED UP THAT HER CHEERING ACTIVITIES JUST SUPPORT THE LARGER CHEERLEADING CLUB.
AND THEN THE DISPLEASED CHEERLEADING CLUB CAPTAIN ABE
PREPARED THINGS SO THAT ON THE DAY OF THE JOINT CHEERING PRACTICE, THE NEW CHEERING SQUAD MEMBERS WILL RUN AWAY.
IT SEEMS HER SCHEME IS TO DESTROY THE CHEERING SQUAD'S HONOR AND INFLUENCE IN FRONT OF EVERYONE.
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK

AS FOR ME, I THINK YOU SHOULD IMMEDIATELY REPORT THIS CONSPIRACY TO USAMI, THE CHEERING SQUAD'S ADVISOR, AND THE CHEERLEADING CLUB'S ADVISOR.
YOU SHOULD MAKE AN ISSUE OUT OF THIS SITUATION.
I THINK IT WOULD BE BETTER IF WE DEMAND THAT THE JOINT CHEERING PRACTICE BE CANCELED.


AS EXPECTED FROM THE CHEERLEADING CLUB'S CLEVER SPY,
YOU SURE ARE SKILLED AT SUCKING UP TO THAT WOMAN.
HEY!
DON'T CALL ME A SPY!
WHAT SHOULD WE DO, IMAMURA-KUN...!
ISN'T IT BETTER TO SAY SOMETHING AS SOON AS POSSIBLE?
....
CLICK
CLICK

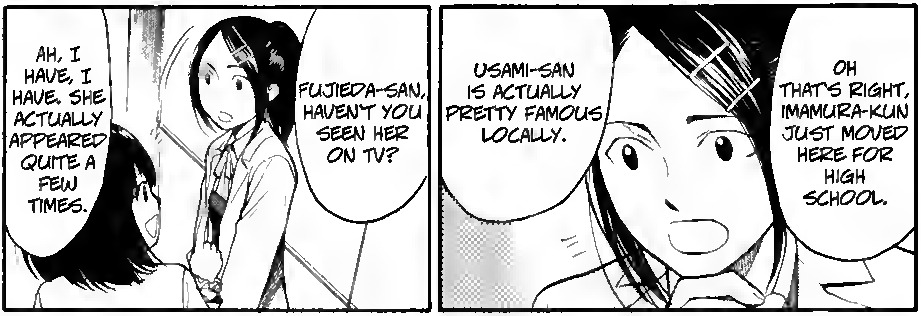
HOW BORING.
IF WE DO IT LIKE THAT, EVERYTHING WILL JUST BECOME AWKWARD.
ALSO, SHIBATA-SAN, IF WE EXPOSE THE PLAN, THEN YOU'LL BE EXPOSED. WOULDN'T YOU BE BULLIED BY THE CHEERLEADING CLUB?


IT'S OK, DON'T WORRY ABOUT IT.
I'M PREPARED FOR THAT MUCH....
IT'S FINE, REALLY.
KEEP ACTING LIKE YOU'RE ON THE CHEERLEADING CLUB'S SIDE LIKE YOU'VE BEEN UNTIL NOW.

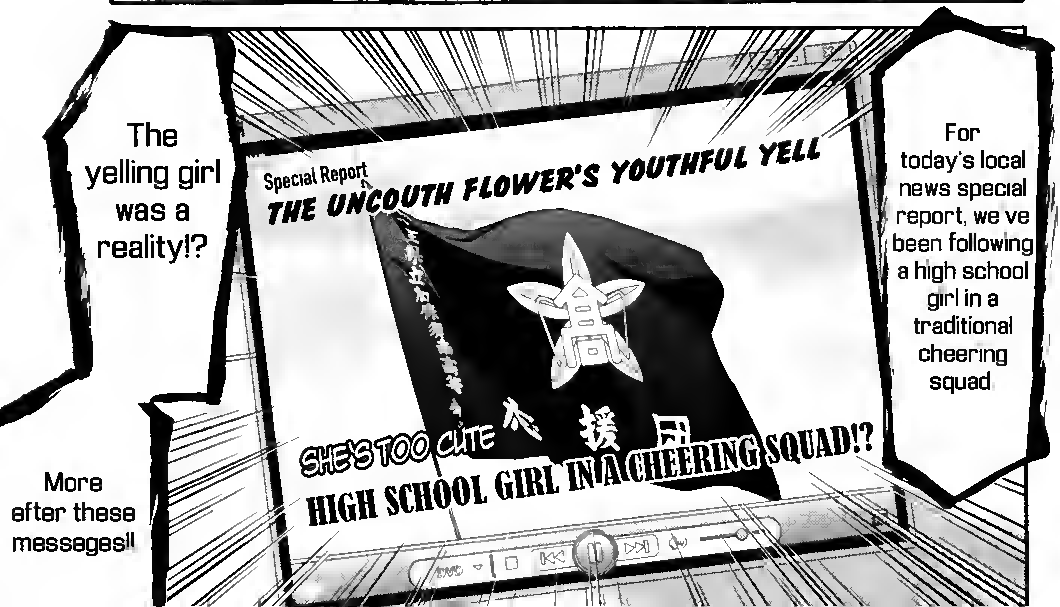
AAAAAAAAH, I WANT THE PERFECT SITUATION TO SHAME THAT CHEERLEADING CAPTAIN.
YOUR PERSONALITY REALLY IS DARK AFTER ALL, IMAMURA.
.....
HOW ABOUT, "GETTING EVEN FOR HARASSMENT"...
...
SEARCHING FOR "METHODS FOR REVENGE"...
カラカラカラ
ちか

SFX:
Click, click, clunk

WHILE WE'RE AT IT, HOW DID THE SQUAD LEADER END UP ALL ALONE IN THE CHEERING SQUAD?
WEREN'T THERE OTHER MEMBERS IN THE CHEERING SQUAD BEFORE? DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT IT?
HUH?
WHAT?
YOU DON'T KNOW?
SFX: creak

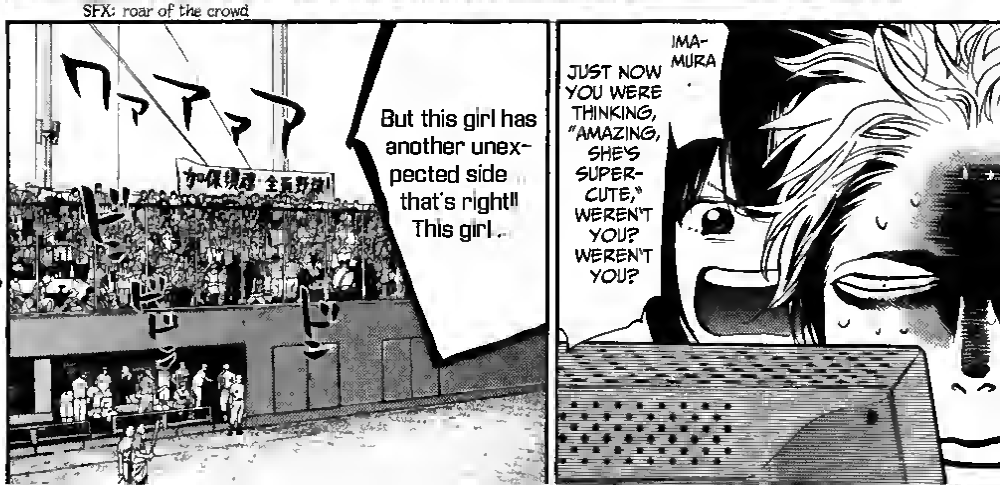

OH THAT'S RIGHT, IMAMURA-KUN JUST MOVED HERE FOR HIGH SCHOOL.
USAMI-SAN IS ACTUALLY PRETTY FAMOUS LOCALLY.
FUJIEDA-SAN, HAVEN'T YOU SEEN HER ON TV?
AH, I HAVE, I HAVE. SHE ACTUALLY APPEARED QUITE A FEW TIMES.

?


For today's local news special report, we've been following a high school girl in a traditional cheering squad
Special Report
THE UNCOUTH FLOWER'S YOUTHFUL YELL
SHE'S TOO CUTE 応援団
HIGH SCHOOL GIRL IN A CHEERING SQUAD!?
The yelling girl was a reality!?
More after these messages!!

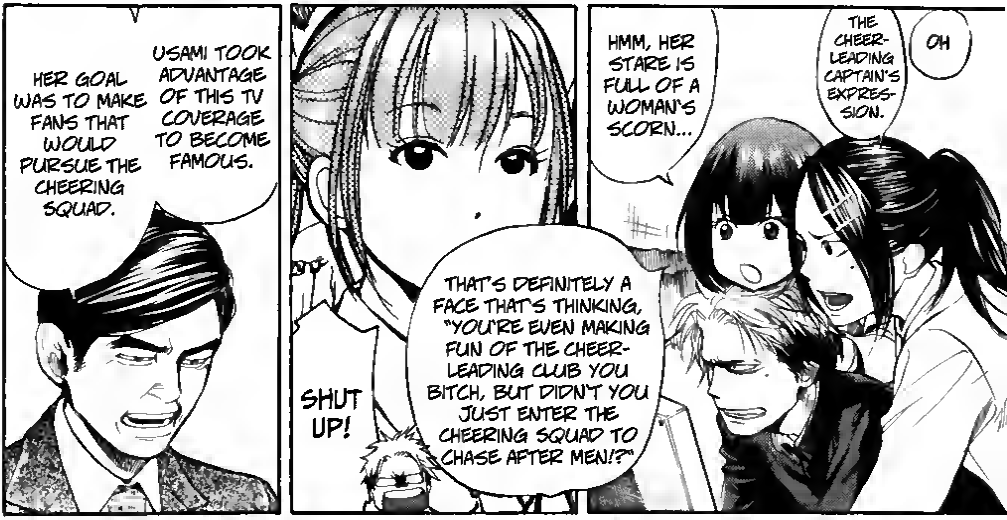
I HEARD YOU WANTED TO BORROW THE CHEERING SQUAD SPECIAL REPORT DVDS...
I've got a bunch!
WHAT IS IT ALL A THE SUDDEN?
WOW, I MIGHT HAVE SEEN THIS BEFORE.
YEAH, THAT'S IT!!
WHAT... IS THIS...?

Attending South Kabosu High School, at a glance Usami Yoshiko-san is an ordinary high school girl
Har gradas ara excellent, and ordinarily she is restrained and quiet. She's not a parson who stands out much


SFX: roar of the crowd
SFX: don dodon don (drum beat)
But this girl has another unexpected side... that's right!! This girl...
IMAMURA.
JUST NOW YOU WERE THINKING, "AMAZING, SHE'S SUPER-CUTE," WEREN'T YOU? WEREN'T YOU?

is South Kabosu High's Cheering Squad's first female squad member!!
Text: Do your best, do your best!
SFX: don don dodon (more drum beats)
OH....
THERE WERE OTHERS IN THE CHEERING SQUAD, WEREN'T THERE...
Text: Go for it together!
she's also the object of attention of the specta-tors!!
Wearing a gakuran and cheering to-gether with the male squad members,
SHE'S TOO CUTE
HIGHSCHOOL IN A

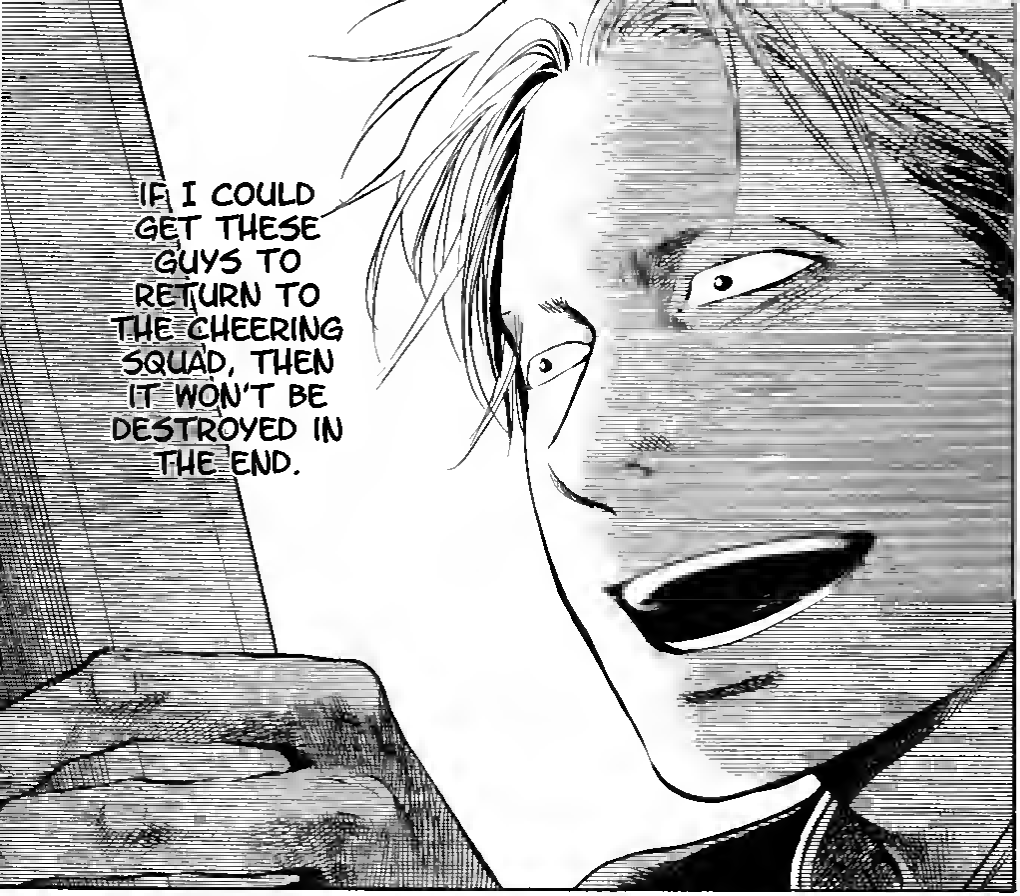
If you want to cheer, then isn't there also the Cheerleading Club...?
Personally I admired them, and then entered the male Cheering Squad!!
Osu!!
Osu!! I was deeply moved by the cheer at the entrance ceremony!! I decided to join the squad myself!!
Why did you want to enter a cheering squad full of men?


USAMI TOOK ADVANTAGE OF THIS TV COVERAGE TO BECOME FAMOUS.
HER GOAL WAS TO MAKE FANS THAT WOULD PURSUE THE CHEERING SQUAD.
SHUT UP!
THAT'S DEFINITELY A FACE THAT'S THINKING, "YOU'RE EVEN MAKING FUN OF THE CHEERLEADING CLUB YOU BITCH, BUT DIDN'T YOU JUST ENTER THE CHEERING SQUAD TO CHASE AFTER MEN!?"
HMM, HER STARE IS FULL OF A WOMAN'S SCORN...
THE CHEERLEADING CAPTAIN'S EXPRESSION.
OH

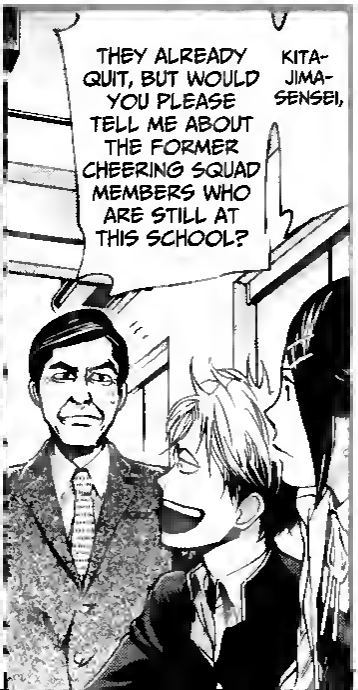
ON THE INTERNET AS WELL, PEOPLE WROTE CRUEL SLANDER WITHOUT ANY BASIS. IT WAS EXTREMELY WORRYING.
SHE'S TOO CUTE HIGH SCHOOL GIRL IN A CHEERING SQUAD?
BUT THE PUBLIC STARTED TO SPREAD RUMOURS LIKE, "ISN'T SHE GETTING CARRIED AWAY AND MISTAKING HERSELF FOR AN IDOL?" OR "SHE'S JUST USING THE CHEERING SQUAD."
THE CHEERING SQUAD'S MEMBERSHIP WAS DECREASING, AND USAMI WANTED TO DO WHATEVER SHE COULD TO HELP, EVEN JUST A LITTLE, SO SHE ACCEPTED THE TV COVERAGE.

THAT IS...
THERE WAS DEFINITELY SOMEBODY, SOMEWHERE WHO WAS JEALOUS...
SFX: teehee
THAT'S RIGHT!! WHO COULD IT HAVE BEEN!! IT WAS TRULY CRUEL!
SFX: pissed off
UM, I ALSO HEARD ANOTHER RUMOUR...
SO THIS RUMOUR SHOULD ALSO BE FALSE...
SFX: phew
WHAT'S THAT?
EH, WHAT?
BECAUSE OF HER TV APPEARANCE, VARIOUS PROBLEMS OCCURRED WITHIN THE CHEERING SQUAD...
IN FACT, BECAUSE OF THAT, THE CHEERING SQUAD WAS FORCED TO SUSPEND ACTIVITIES FOR ONE SEASON, AND WAS ALMOST DISBANDED.
IT'S SAID THAT THAT'S HOW USAMI WAS LEFT AS THE SOLE MEMBER IN THE END.
SFX: outrage
EH, WHAT'S WITH THAT?
HOW MUCH OF THAT IS THE TRUTH?
....
IT'S TRUE THAT IN THE END, USAMI BECAME THE ONLY ONE REMAINING IN THE CHEERING SQUAD.
BUT OTHER THAN THAT, THERE'S NOT A BIT OF TRUTH IN THAT RUMOUR!! DON'T WORRY!
SFX: jump

SFX: pat pat
IMA-MURA,
WITHOUT A DOUBT, USAMI CAN BE STUB-BORN ABOUT THINGS.
BUT THE FACT THAT SHE'S SEARCHING FOR COM-RADES WON'T CHANGE.
I'M COUNT-ING ON YOU.
Don
Do don
Do don
Fight!
Do don
South-K, fight!
THE SQUAD LEADER HAD COMRADES IN THE CHEERING SQUAD.
THOSE PEOPLE...
SHOULD STILL BE AT THIS SCHOOL...



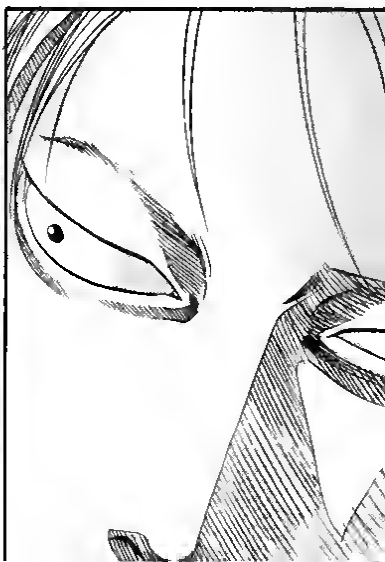
SFX: bell chime


KITAJIMA-SENSEI,
THEY ALREADY QUIT, BUT WOULD YOU PLEASE TELL ME ABOUT THE FORMER CHEERING SQUAD MEMBERS WHO ARE STILL AT THIS SCHOOL?

IT'S NO GOOD.
I CAN'T FIND KITAJIMA-SENSEI.
HE MAY HAVE ALREADY GONE HOME, WE SHOULD ASK ANOTHER TEACHER...
DAMN IT....
IS HE HIDING SOME THING?
IF WE RE-WATCH THE DVD FROM BEFORE, WE CAN LEARN THE FORMER CHEERING SQUAD MEMBERS' FACES.
I WONDER IF THE REASON THE CHEERING SQUAD WAS FORCED TO SUSPEND ACTIVITIES ...
WAS BECAUSE OF THE SQUAD LEADER AFTER ALL.
THEN, IF IT WERE LIKE THAT, WOULDN'T THE FORMER CHEERING SQUAD MEMBERS HATE HER?
Don
Do
.....
HUH.
I CAN HEAR THE SOUND OF THE TAIKO DRUM.
I WONDER IF THERE'S A CHEERING PRACTICE SOMEWHERE.
THE CHEERLEADERS?
OR THE CHEERING SQUAD?
Don
Do don
Do don
Do don
Don

SFX: Don
Clink
SFX: Do-don
Ka clink
SFX: Don, Do-don, don
Clink
Ka clink
Clink
PFTH...
PFTH
PFTH...

SFX: Clunk, ka-clunk, clunk, ka-ka-ka-clunk



HEY...
WHA
SFX: grab
AREN'T YOU THE PERSON WHO PLAYED THE TAIKO IN THE CHEERING SQUAD...?
YOU...
SFX: heart thump

To be continued

あとがきですよ。

久しぶりに少年誌に帰ってきました。
高校の頃からずっと描きたかった応援団。
すでに「3Zクビーシ!!」で描いたのでは、と
言われますが、いや、あれは応援団が無くなる
話ですから!!全然応援団描いてないから!!
うちの母校の応援団以外にも、現代の
応援団を取材したくて、不動岡高校へ
取材に行きました。御協力ありがとう
ございます!!校舎キレイ…。生徒もいい子
たちばかりでクラクラしました。
大人になって、あの頃こうしていればいいと
ノスタルジィに浸ったりしますが、この漫画は
今、学生生活を送ってる人や、これから送る
予定の人が、三年後の自分を想像して
もし今の自分を見たら何て思うか
想像してもらうキッカケになったらいいなぁ
と、思います!!　2011.8.久保ミツロウ☆

☆マネージャー　サキチン
☆作画スタッフ　七〇八くん　オノさん　ミクニさん
タカハシくん　タテダくん　ミリグチさん

アゲイン前の歴史では、
応援団消滅のきっかけになった
チア部との合同応援練習の日がせまる!!

「応援団は俺が潰させねーよ!」

本気で動き出した金一郎が一発目に
出会ったのは、黒縁メガネの太鼓叩きだった。
元団員達を巻き込んで、迎える合同応援練習当日。

金一郎は団員を集め
応援団の未来を変えることが出来るのか!?

編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。
また「講談社コミックス」にまとめてほしい作品がありましたら、編集部までお知らせください。
〈あて先〉
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社
週刊少年マガジン編集部「少年マガジンKC」係
なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて
著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは一切関係ありません。

作品初出／週刊少年マガジン2011年第19号～第28号

講談社コミックス デラックス KCDX3107

アゲイン!!①

2011年 9月16日 第1刷発行（定価はカバーに表示してあります）

著 者 久保（くぼ）ミツロウ
©Mitsurou Kubo 2011

発行者 清水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話番号 編集部 東京(03)5395-3459
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603
印刷所 図書印刷株式会社
本文製版所 株式会社二葉写真製版
製本所 株式会社国宝社
講談社

●本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。
本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することはたとえ個人や家庭内の利用でも
著作権法違反です。
●落丁本・乱丁本は購入書店名をご記入のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り
替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせは週刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。

N.D.C 726 199p 19cm Printed in Japan ISBN978-4-06-384542-6

久保ミツロウ
Mitsurou Kubo
KCDX3107
KC
1
CHAPTER 9
アゲイン!!
Again!!
Mitsurou Kubo
1
Translators:
Kevadu, Kettuk(Playground)
Cleaners:
Heleleo, Klauz
Proofreaders:
Raukcaran
Typesetter:
Chie
Quality Checkers:
Kevadu, Heleleo
アゲイン!!
Again!!
Thanks!
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com